

費孝通打響第一炮 指出毛澤東是 文化革命禍首

號召人民批判老毛政治錯誤 所謂偉大舵手其實是壞舵手

【本報訊】中國著名社會學專家費孝通，在日前發表的一篇文章中，對毛澤東的政治路線，提出了嚴厲的批評。費氏指出，毛澤東在政治上的錯誤，是導致中國目前局勢混亂的主要原因。他認為，毛澤東所謂的「偉大舵手」，其實是一個「壞舵手」，他的政治路線是錯誤的，必須受到人民的批判。

費孝通在文章中，首先批評了毛澤東的「大躍進」運動。他指出，這個運動是建立在浮誇風和虛假報告的基礎上的，它給中國的經濟和社會帶來了嚴重的後果。他認為，毛澤東在推動這個運動時，完全忽視了客觀的經濟規律，這是一種極端的主觀主義。

其次，費氏批評了毛澤東的「人民公社化運動」。他指出，這個運動是建立在平均主義的基礎上的，它忽視了生產力的發展水平，給中國的農業生產帶來了嚴重的打擊。他認為，毛澤東在推動這個運動時，完全忽視了農業生產的實際情況，這是一種極端的主觀主義。

最後，費氏批評了毛澤東的「文化大革命」。他指出，這個運動是建立在對知識分子的敵視的基礎上的，它給中國的文化事業帶來了嚴重的打擊。他認為，毛澤東在推動這個運動時，完全忽視了知識分子的貢獻，這是一種極端的主觀主義。

費孝通在文章最後，號召人民對毛澤東的政治路線進行嚴厲的批判。他認為，只有通過人民的批判，才能糾正毛澤東的政治錯誤，才能使中國走向繁榮昌盛。

北京廢除多項協議 日企業損失甚大 要求中國再考慮 日不滿取消三大石油計劃

【本報訊】北京政府最近宣佈，將廢除與日本簽署的多項協議，其中包括「中日通商航海條約」和「中日漁業協定」等。這一舉動引起了日本方面的強烈不滿。日本方面認為，北京政府的這一舉動，是嚴重違反國際法的，它將給日本的企業帶來巨大的損失。日本方面要求中國政府重新考慮這一決定，並表示將採取必要的措施，以保護日本的利益。

據悉，日本方面對北京政府的這一舉動，感到非常震驚。他們認為，北京政府的這一舉動，是中國政府對日本的不友好態度的表現。他們表示，日本方面將採取必要的措施，以保護日本的利益。他們還表示，日本方面將向國際社會提出抗議，並要求國際社會對中國政府的這一舉動進行譴責。

列根的中國政策 先從海格說起

【本報訊】美國總統里根的中國政策，一直受到國際社會的廣泛關注。據悉，里根的中國政策，是基於「戰略防禦合作」的考慮。他認為，中國是美國在亞太地區的重要戰略夥伴，美國應該加強與中國的聯繫，以維護美國在亞太地區的戰略利益。

然而，里根的中國政策，也引起了一些爭議。一些人認為，里根的中國政策，是基於「利益交換」的考慮，而不是基於「原則」的考慮。他們認為，里根的中國政策，是美國政府為了維護其在亞太地區的戰略利益，而採取的一種權宜之計。

在里根的中國政策中，海格是一個重要的人物。海格是美國國務卿，他負責制定美國的對外政策。據悉，海格在制定美國的中國政策時，一直主張加強與中國的聯繫。他認為，中國是美國在亞太地區的重要戰略夥伴，美國應該加強與中國的聯繫，以維護美國在亞太地區的戰略利益。

文華時期紅員 千多人將受審 連根拔起毛派勢力

【本報訊】中國政府最近宣佈，將對文華時期的紅衛兵組織進行嚴厲打擊。據悉，政府將對紅衛兵組織的成員進行大規模的審判，並對其中的一千多人進行處決。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，政府的這一舉動，是維護國家穩定的必要措施。另一些人則認為，政府的這一舉動，是違反人權的表現。

據悉，紅衛兵組織是文革時期的一個重要組織。他們在文革期間，對政府官員、知識分子和普通人進行了廣泛的迫害。他們還對政府機構進行了破壞，並對社會秩序造成了嚴重的破壞。政府認為，紅衛兵組織的成員，是導致文革期間混亂局勢的主要原因之一。因此，政府決定對紅衛兵組織的成員進行嚴厲打擊。

紐約氣溫零下十度 市民意氣風發 狂熱歡迎人質 安理會十五國代表亦歡迎人質

【本報訊】紐約市最近舉行了一場狂熱的歡迎人質活動。據悉，紐約市的市民們，對人質的獲救感到非常興奮。他們在街頭舉行遊行，並高呼口號，慶祝人質的獲救。此外，安理會十五國代表也對人質的獲救表示歡迎。他們認為，人質的獲救，是國際社會共同努力的結果，也是維護國際和平與穩定的重要一步。

西班王國 各黨領袖 選新總理

【本報訊】西班牙王國最近舉行了一場大選。據悉，西班牙王國的各黨領袖，都參加了這次大選。他們為了爭奪總理的位置，展開了激烈的競爭。最終，某黨領袖當選為總理。這一結果引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，西班牙王國的這一舉動，是維護國家民主的表現。另一些人則認為，西班牙王國的這一舉動，是違反民主原則的表現。

動員國際資源力量 緊急救濟中國災民

【本報訊】聯合國最近宣佈，將動員國際資源力量，緊急救濟中國災民。據悉，聯合國將向各國發出呼籲，請求各國提供物資和資金，以幫助中國災民度過難關。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，聯合國的這一舉動，是維護國際人道主義的表現。另一些人則認為，聯合國的這一舉動，是違反國際法的表現。

蘇聯的馬前卒 今日的越南

【本報訊】蘇聯在越南的軍事行動，引起了國際社會的廣泛關注。據悉，蘇聯在越南的軍事行動，是為了維護其在東南亞的戰略利益。然而，蘇聯的軍事行動，也引起了一些爭議。一些人認為，蘇聯的軍事行動，是維護國際和平與穩定的必要措施。另一些人則認為，蘇聯的軍事行動，是違反國際法的表現。

渤海二號翻沉真相 墜海工人全部凍死

【本報訊】渤海二號翻沉事件的真相，終於大白於世。據悉，渤海二號是在航行途中，由於船隻老化，導致船體破裂，最終翻沉。船上的工人全部凍死。這一事件引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，渤海二號的翻沉，是維護國家安全的表現。另一些人則認為，渤海二號的翻沉，是違反國際法的表現。

大陸控制物價 商品價格降低

【本報訊】大陸政府最近宣佈，將採取措施，控制物價。據悉，政府將對商品價格進行嚴格控制，以確保物價的穩定。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，政府的這一舉動，是維護國家經濟穩定的表現。另一些人則認為，政府的這一舉動，是違反市場原則的表現。

三封電報 全部不理

【本報訊】某國政府最近宣佈，將不理會三封電報。據悉，這三封電報是來自外國的，內容涉及該國的內部事務。政府認為，這三封電報是干涉其內政的表現，因此決定不理會。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，政府的這一舉動，是維護國家主權的表現。另一些人則認為，政府的這一舉動，是違反國際法的表現。

倫敦天氣惡劣 濃霧封閉機場

【本報訊】倫敦最近經歷了一場惡劣的天氣。據悉，倫敦的機場被濃霧封閉，導致航班取消。這一事件引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，倫敦的這一舉動，是維護國家安全的表現。另一些人則認為，倫敦的這一舉動，是違反國際法的表現。

美國專家嚴重警告 工作影響婦女健康 吸煙可能導致肺癌

【本報訊】美國專家最近發表了一項研究報告，警告工作環境可能對婦女的健康產生嚴重影響。報告指出，工作環境中的某些因素，如長時間工作、高壓工作等，可能會導致婦女的健康問題。此外，報告還指出，吸煙可能會導致肺癌。這一研究報告引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，美國專家的這一警告，是維護婦女健康的表現。另一些人則認為，美國專家的這一警告，是違反科學原則的表現。

召開外長會議 越共玩弄亞洲國家

【本報訊】亞洲國家最近舉行了一場外長會議。據悉，會議討論了亞洲地區的和平與穩定問題。然而，越共在會議上玩弄手段，引起了其他亞洲國家的不滿。這一事件引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，越共的這一舉動，是維護亞洲和平與穩定的表現。另一些人則認為，越共的這一舉動，是違反國際法的表現。

泰晤士河貨輪相撞 濃霧封閉機場

【本報訊】泰晤士河最近發生了一場貨輪相撞事故。據悉，兩艘貨輪在濃霧中相撞，導致船隻受損。這一事件引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，泰晤士河的這一舉動，是維護國家安全的表現。另一些人則認為，泰晤士河的這一舉動，是違反國際法的表現。

美國專家嚴重警告 工作影響婦女健康 吸煙可能導致肺癌

【本報訊】美國專家最近發表了一項研究報告，警告工作環境可能對婦女的健康產生嚴重影響。報告指出，工作環境中的某些因素，如長時間工作、高壓工作等，可能會導致婦女的健康問題。此外，報告還指出，吸煙可能會導致肺癌。這一研究報告引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，美國專家的這一警告，是維護婦女健康的表現。另一些人則認為，美國專家的這一警告，是違反科學原則的表現。

工作影響婦女健康 吸煙可能導致肺癌

【本報訊】美國專家最近發表了一項研究報告，警告工作環境可能對婦女的健康產生嚴重影響。報告指出，工作環境中的某些因素，如長時間工作、高壓工作等，可能會導致婦女的健康問題。此外，報告還指出，吸煙可能會導致肺癌。這一研究報告引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，美國專家的這一警告，是維護婦女健康的表現。另一些人則認為，美國專家的這一警告，是違反科學原則的表現。

工作影響婦女健康 吸煙可能導致肺癌

【本報訊】美國專家最近發表了一項研究報告，警告工作環境可能對婦女的健康產生嚴重影響。報告指出，工作環境中的某些因素，如長時間工作、高壓工作等，可能會導致婦女的健康問題。此外，報告還指出，吸煙可能會導致肺癌。這一研究報告引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，美國專家的這一警告，是維護婦女健康的表現。另一些人則認為，美國專家的這一警告，是違反科學原則的表現。

工作影響婦女健康 吸煙可能導致肺癌

【本報訊】美國專家最近發表了一項研究報告，警告工作環境可能對婦女的健康產生嚴重影響。報告指出，工作環境中的某些因素，如長時間工作、高壓工作等，可能會導致婦女的健康問題。此外，報告還指出，吸煙可能會導致肺癌。這一研究報告引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，美國專家的這一警告，是維護婦女健康的表現。另一些人則認為，美國專家的這一警告，是違反科學原則的表現。

工作影響婦女健康 吸煙可能導致肺癌

【本報訊】美國專家最近發表了一項研究報告，警告工作環境可能對婦女的健康產生嚴重影響。報告指出，工作環境中的某些因素，如長時間工作、高壓工作等，可能會導致婦女的健康問題。此外，報告還指出，吸煙可能會導致肺癌。這一研究報告引起了國際社會的廣泛關注。一些人認為，美國專家的這一警告，是維護婦女健康的表現。另一些人則認為，美國專家的這一警告，是違反科學原則的表現。

本港新聞

逃查牌藏匿後窗木架 少女墮樓喪命

現為新大興一康樂中心 警方追查死者身世及藏匿原因

【本報訊】一名十六歲少女，於昨日下午四時許，在康樂中心後窗木架藏匿時，因不穩而墮下，當場喪命。警方接報後，隨即展開調查，並追查該少女的身世及藏匿原因。

據悉，該少女姓李，現年十六歲，居住在新大興大廈。她是在康樂中心後窗木架藏匿時，因不穩而墮下，當場喪命。警方接報後，隨即展開調查，並追查該少女的身世及藏匿原因。



圖示：一名十六歲少女在康樂中心後窗木架藏匿時，因不穩而墮下，當場喪命。

抹擦配槍突然走火 外籍督察射穿手掌

大隊警方到場查明僅是一場意外

【本報訊】一名外籍督察，於昨日下午四時許，在抹擦配槍時，突然走火，射穿其手掌。大隊警方到場查明，僅是一場意外。

據悉，該督察姓張，現年三十五歲，在警隊工作多年。他是在抹擦配槍時，突然走火，射穿其手掌。大隊警方到場查明，僅是一場意外。

石硤尾邨重建計劃 再有四座拆卸

興建新型公屋

【本報訊】石硤尾邨重建計劃，再有四座拆卸。興建新型公屋，以改善居民居住環境。

據悉，這四座大廈分別是：第一座、第二座、第三座及第四座。它們將於下月開始拆卸，預計在明年完成。



圖示：一名男子在車內，警方在現場進行調查。

【本報訊】一名男子在車內，警方在現場進行調查。該男子涉嫌與一宗案件有關，警方正全力追捕中。

中國金魚

中國各種金魚大量抵港，於二月一日至三日，一連三天，每日上午十時半至下午七時開放，歡迎參觀選購。

總經理：雷強水族行

地址：九龍旺角西洋菜街23號至24號

電話：三九四三五四八、九四七五〇九

諸親友

謹訂於公曆一九八一年一月三十一日為六男康瑞在香港大會堂婚姻註冊舉行四女晶潔結婚典禮禮成登機蜜月旅行 謹此敬告

羅鷹石 謹啟

何肇陵 謹啟

旅行社突停業

團友懷疑被騙

【本報訊】多間旅行社，因懷疑被騙，突停業。團友們紛紛向警方報案，要求調查。

據悉，這些旅行社分別是：第一間、第二間、第三間及第四間。它們已於昨日停業，團友們正等待警方的調查結果。

巡警追蹤小巴

截獲兩名劫匪

【本報訊】巡警追蹤小巴，截獲兩名劫匪。警方在行動中，成功將兩名劫匪抓獲，並追回部分贓物。

據悉，這兩名劫匪分別姓陳及姓李，現年分別為二十五歲及三十歲。他們是在小巴內搶劫乘客財物後，被巡警發現並抓獲的。

華國貨

總公司五樓：年宵花市市場。牡丹、水仙、吊鐘、金桔、四季桔、桃花等經已上市。

特別介紹：長年富貴砂柑王！難得在成雙成對，高矮大細甚為匹配。柑王身高三尺，巨大無比。每盆有一百九十九個大柑。每個大柑約六寸，滿盆富貴。

難得果王，歡迎購買觀賞！

總公司歲晚延長收市時間：年廿六至廿八（星期六、日、一）晚上十一時收市。年廿九至三十（星期二、三、四）晚上十一時半收市。

鳴謝啟事

本銀行三聖分行一月三十一日開幕，即日開始營業荷蒙各界先進蒞臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，至深銘感，祇以招待未週殊深歉仄，謹此鳴謝諸維鑒諒。

東亞銀行有限公司 謹啟

豐澤五周年紀念 廚具大酬賓

金龍牌 (PILLOT) 高級易潔廚具乃現代家庭主婦之最佳良伴。現特價酬賓！煎、炒、燉、煮、炸樣樣皆能，煮食永不粘底，用後清潔容易，鍋裏特有層光滑表面，是採用具有永不粘底特性之「銀石」(SilverStone) 製成，乃美國杜邦 (DU PONT) 公司榮譽出品。

送禮自用、名貴大方

PILLOT Premium fine cookware

Forless 豐澤保您家庭電器用品中心

東南無線電專招男女生

科別：(一)高級無線電及電視工程科 (二)高級彩色電視工程科 (三)無線電及電視技術(夜校)

試期：在校內公佈 開學：二月十一日

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈

電話：K九六〇一六

三洋 BCORD 錄影機

只售 HK\$1,950.

VTC9400P PAL 香港線路

VTC9300P PAL 香港線路

●最流行 B-CORD 錄影系統 ●72小時預定錄影 ●遙控器與3小時錄影帶 ●重播效果穩定清晰

SANYO

遠誠三洋電器有限公司 電話：5-245114 (7線)

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

Valentine II 五件套廚具

特價 \$159

本港新聞

貸款公司叫苦連天 一個月來相繼倒閉

貸款公司之放款條件文種各查 債賴欠拖欠實行實人之款借件文種各查 境苦訴申者記待招司公款貸問多十三

（特訊）八名自稱代表香港貸款公司的人士，昨日在金融管理局舉行記者招待會，表示一個月來倒閉的貸款公司，已達數十間，他們呼籲政府採取措施，以保護存款人的利益。

據悉，這些倒閉的貸款公司，多屬小型機構，其放款條件往往過於寬鬆，且缺乏適當的抵押，導致大量貸款無法收回。目前，已有超過三十間貸款公司，因無法償還債務而陷入困境。

金融管理局表示，將密切關注貸款公司的經營情況，並呼籲存款人提高警覺，在選擇貸款公司時應多加小心。目前，已有部分倒閉公司的負責人，因涉嫌詐騙而被警方拘捕。

此外，金融管理局亦提醒存款人，若遇到類似情況，應立即向警方舉報，並儘快向金融管理局申請保護。目前，已有數十名存款人向金融管理局投訴，表示其存款已無法取回。

金融管理局表示，將繼續與有關方面合作，以確保金融穩定。目前，已有部分倒閉公司的資產被接管，並正進行清盤程序。預計未來還會有更多公司倒閉，存款人應保持冷靜，並配合有關部門的工作。

金融管理局呼籲存款人，在選擇貸款公司時，應先了解其信譽及實力，並要求貸款公司提供適當的抵押。若遇到任何問題，應立即向金融管理局查詢，以保障自身權益。

市民回鄉渡歲 估計四十萬人

連日乘火車回鄉客逾萬多人 每站上落旅客不受乘客歡迎

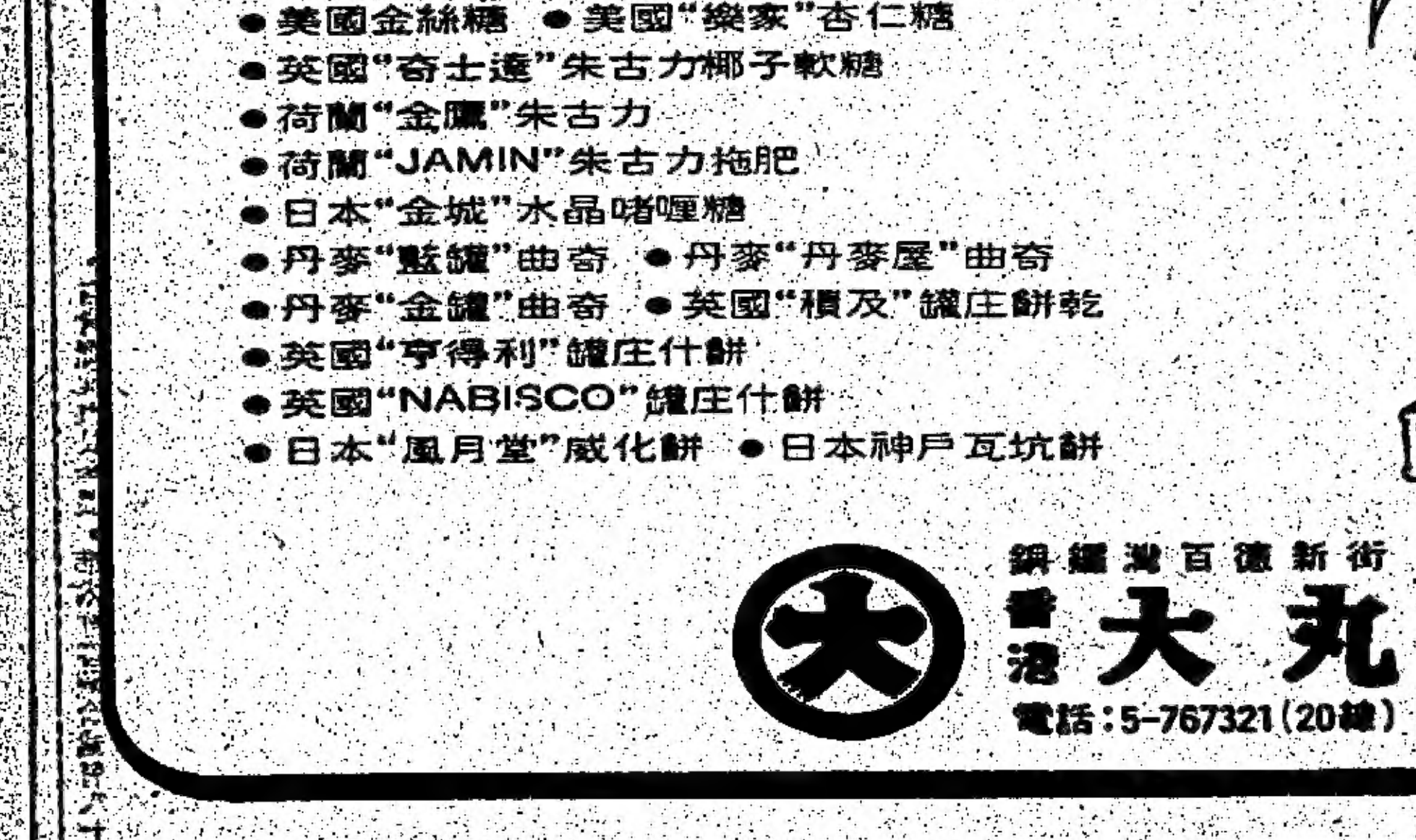
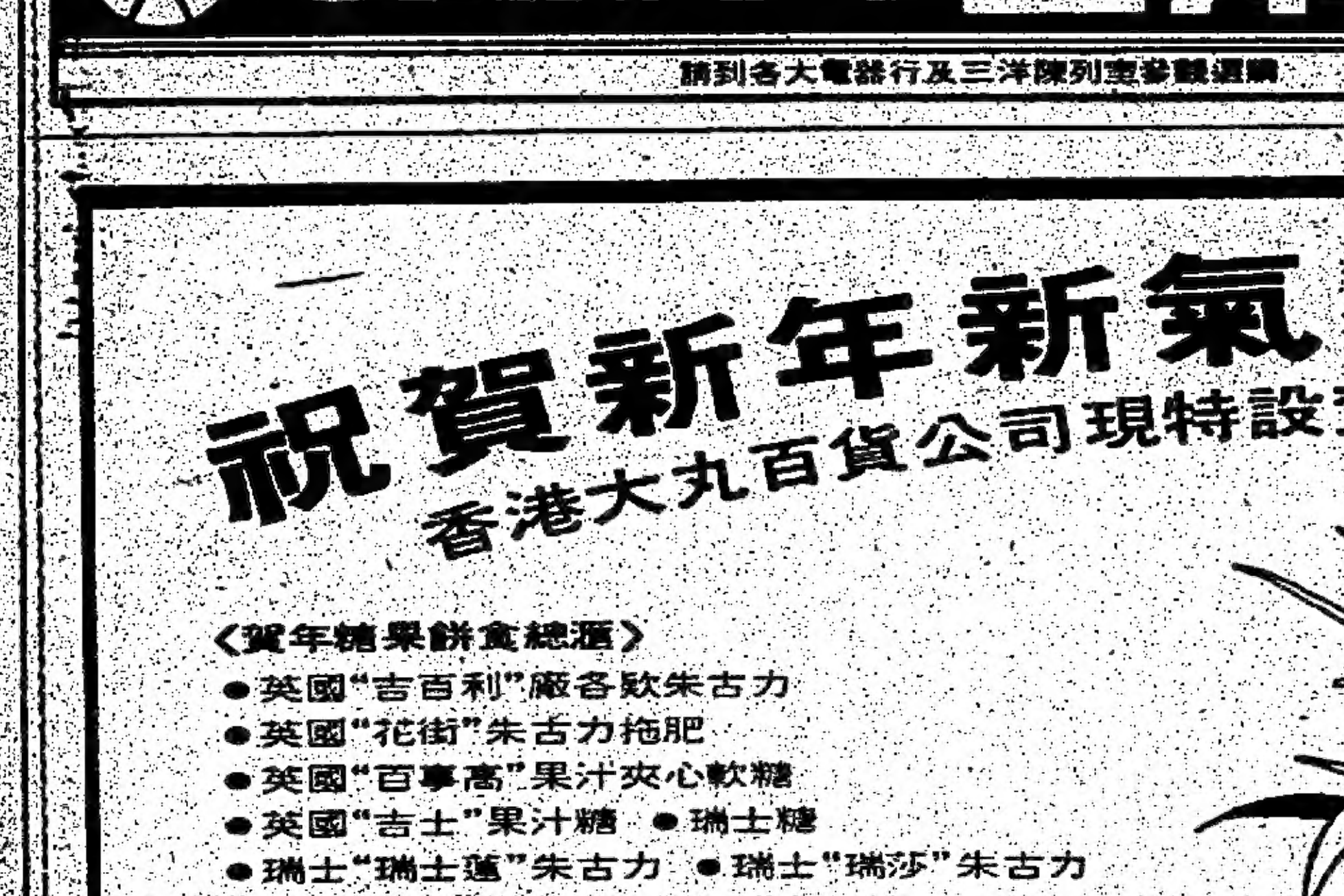
（特訊）農曆新年期間，市民回鄉渡歲，估計共有四十萬人。連日來，乘火車回鄉的旅客逾萬多人。由於旅客眾多，各車站上落旅客，均不受乘客歡迎。

據悉，由於旅客眾多，各車站上落旅客，均不受乘客歡迎。部分旅客表示，由於旅客眾多，車站秩序混亂，上落旅客極為不便。此外，由於旅客眾多，車站的清潔衛生亦受到影響。

鐵路局表示，將採取措施，以確保旅客的安全及舒適。目前，已有部分車站增加人手，以協助旅客上落。此外，鐵路局亦提醒旅客，在車站上落時應注意安全，並遵守有關規定。

鐵路局表示，將繼續與有關方面合作，以確保旅客的安全及舒適。目前，已有部分車站增加人手，以協助旅客上落。此外，鐵路局亦提醒旅客，在車站上落時應注意安全，並遵守有關規定。

鐵路局呼籲旅客，在車站上落時，應先了解其信譽及實力，並要求貸款公司提供適當的抵押。若遇到任何問題，應立即向鐵路局查詢，以保障自身權益。



歲晚新年市民外遊人眾 每日乘機離港萬四千人

機場當局呼籲協助解擠迫 旅客應先預留時間前往機場

（特訊）歲晚新年期間，市民外遊人眾，每日乘機離港萬四千人。機場當局呼籲旅客協助解擠迫，並預留時間前往機場。

據悉，由於旅客眾多，機場秩序混亂，上落旅客極為不便。部分旅客表示，由於旅客眾多，機場秩序混亂，上落旅客極為不便。此外，由於旅客眾多，機場的清潔衛生亦受到影響。

機場當局表示，將採取措施，以確保旅客的安全及舒適。目前，已有部分機場增加人手，以協助旅客上落。此外，機場當局亦提醒旅客，在機場上落時應注意安全，並遵守有關規定。

機場當局呼籲旅客，在機場上落時，應先了解其信譽及實力，並要求貸款公司提供適當的抵押。若遇到任何問題，應立即向機場當局查詢，以保障自身權益。

住宅樓宇租金管制 目前放寬絕不可能

政府發言人稱有研究考慮 住宅樓宇租金管制，目前放寬絕不可能。

據悉，政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。

政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。

政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。

政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。政府發言人表示，目前放寬絕不可能。

確保環境不致污染 清運運動標本配合

（特訊）清運運動標本配合，確保環境不致污染。

據悉，清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。

清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。

清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。

清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。清運運動標本配合，確保環境不致污染。

九龍巴士專線效果良好 九龍巴士專線效果良好

（特訊）九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。

據悉，九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。

九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。

九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。

九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。九龍巴士專線效果良好，九龍巴士專線效果良好。

國際聯邦兩度高價易手 國際聯邦兩度高價易手

（特訊）國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。

據悉，國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。

國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。

國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。

國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。國際聯邦兩度高價易手，國際聯邦兩度高價易手。

英國政府保證港地位不變 英國政府保證港地位不變

（特訊）英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。

據悉，英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。

英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。

英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。

英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。英國政府保證港地位不變，英國政府保證港地位不變。

六項石油產品又告加價 六項石油產品又告加價

（特訊）六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。

據悉，六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。

六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。

六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。

六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。六項石油產品又告加價，六項石油產品又告加價。

個人免稅額有可能提高 個人免稅額有可能提高

（特訊）個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。

據悉，個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。

個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。

個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。

個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。個人免稅額有可能提高，個人免稅額有可能提高。

香港一週大事 香港一週大事

（特訊）香港一週大事，香港一週大事。

據悉，香港一週大事，香港一週大事。香港一週大事，香港一週大事。香港一週大事，香港一週大事。

香港一週大事，香港一週大事。香港一週大事，香港一週大事。香港一週大事，香港一週大事。

香港一週大事，香港一週大事。香港一週大事，香港一週大事。香港一週大事，香港一週大事。

香港一週大事，香港一週大事。香港一週大事，香港一週大事。香港一週大事，香港一週大事。

美妙樂曲 盡在機中

每一首美妙樂曲，都一定需要至佳的重播音響才能真正顯露其動人，純真的旋律。三洋手提卡式錄音機，無論在收音、錄音或重播的狀況中，三洋均能大顯本領，使你陶醉在其多采多姿的音響世界中。

M4500K 四波段立體聲收音錄音機

M9903K 四波段立體聲收音錄音機

M9940K 四波段立體聲收音錄音機

SANYO 三洋

三洋電器有限公司 電話：5-245114 7線

祝賀新年新氣象·與您共渡快樂年

香港大九百貨公司現特設賀年食品年宵攤位，祝您過一個快樂年。

（賀年糖果餅乾禮券）

- 英國「吉百利」廠各款朱古力
- 英國「花街」朱古力捲
- 英國「百事高」果汁夾心軟糖
- 英國「吉士」果汁糖
- 瑞士「瑞士」朱古力
- 美國金絲糖
- 美國「樂家」杏仁糖
- 英國「奇士達」朱古力椰子軟糖
- 荷蘭「金鷹」朱古力
- 荷蘭「JAMIN」朱古力捲
- 日本「金城」水晶糖
- 丹麥「藍罐」曲奇
- 丹麥「丹麥」曲奇
- 丹麥「金罐」曲奇
- 英國「積及」罐庄餅乾
- 英國「亨得利」罐庄什餅
- 英國「NABISCO」罐庄什餅
- 日本「風月堂」威化餅
- 日本神戶瓦坑餅

（特別推薦各式年貨）

- 墨西哥車輪牌罐庄鮮鮑
- 中式糖果、瓜子
- 日本清酒（月桂冠、菊正宗、大關、白鹿、松竹梅）、薑酒、梅酒、一律九折。
- 各式英法名酒洋酒，應有盡有，任君選擇。

（皮鞋部）

原價	特價	
●德國名廠男皮鞋	\$450	\$230
●意大利名廠男皮鞋	\$340	\$230
●日本「REGAL」男皮鞋	\$250	\$190
●日本女庄長筒靴		\$340

日本海南高級膠漆糖菓盒，\$45~\$70；膠漆盤\$12~\$51

21

風雲人物 Man of The Year

RTHK 國語廣播電台

投票選中「一九八〇年風雲人物」可獲現金獎總值\$10,000.00

【一九八〇風雲人物選舉候選名單】（排名以筆劃序）

□包玉剛	□李嘉誠	□沈 弼	□唐 信
□姬 達	□麥理浩	□夏鼎基	□黃麗松
□董浩雲	□葉錫恩	□楊鐵樑	□鍾士元
□簡悅強	□羅德丞	□其他	

（請填姓名）

每人只限一票，請在所選人名之前方格內填「X」或於「其他」欄填上你認為適合的名字，只可選一人。

【投票人資料】

姓名：_____ 性別：_____ 職業：_____

年齡：_____ 住址：_____

電話：_____ 身份證號碼：_____

簽名：_____ 日期：_____

【填妥表格】

請於一九八〇年二月二十日前，寄回香港德輔道中113-125A 國大廣播電台1105-6室黃麗松會計師事務所，以便核實。詳細選舉辦法請收聽香港電台第一台逢星期一至五上午八時至十時播出之「風雲人物」節目。

本港新聞

婚結體集人新對六十四
忘難誌永典盛

「意願我」說聲齊跑長情愛結終
意愛馨溫溢洋連相心心

【本報訊】本港開埠以來，最大規模之戶外婚禮，將於昨（廿）日舉行。由四十六對新人同時舉行，共結連理。此項婚禮，係由「新對六十四」籌委會所發起，旨在為新移民提供一個溫馨、浪漫的結婚場所。婚禮將於下午二時在維多利亞公園舉行，屆時將有超過一千名嘉賓出席。籌委會主席表示，希望透過此項活動，能令新移民更快地融入本地社會，並建立一個互助、友愛的社區。

文華酒店董事會
任文華董事會主席
文華酒店董事會主席任文華，昨日（廿）日在文華酒店舉行董事會會議。會議由任文華主持，討論了酒店目前的經營情況及未來發展計劃。任文華表示，文華酒店一直以來都致力於提供高質量的服務，並不斷提升設施，以滿足顧客的需求。他強調，董事會將繼續支持他的領導，共同為酒店的繁榮發展而努力。

香港華人基督教聯合會
推展主日學運動
香港華人基督教聯合會，昨日（廿）日舉行會員大會，推展主日學運動。大會由會長主持，總結了過去一年的工作，並對未來的發展方向進行了規劃。會長表示，主日學是教會的重要組成部分，對於傳揚福音及培育信徒具有深遠的影響。他呼籲全體會員共同努力，將主日學運動推向新的高度。

六屆全港青年學藝比賽
中文寫作獲獎名單公佈
六屆全港青年學藝比賽，昨日（廿）日公佈了中文寫作組的獲獎名單。此次比賽吸引了來自全港各地的數百名青少年參加，競爭激烈。獲獎名單如下：冠軍：張國強（中大附屬中學）；亞軍：李國強（中大附屬中學）；季軍：陳國強（中大附屬中學）。此外，還有多名同學獲得了優異獎及佳作獎。

沙龍
小孩子的觸覺
沙龍，小孩子的觸覺。這是一個關於觸覺的專題報導，探討了觸覺在兒童成長過程中的重要性。報導指出，觸覺不僅是感知外界環境的途徑，也是兒童建立自我意識及社交能力的基礎。透過觸覺，兒童可以學習辨識不同的物體、質地及溫度，從而發展其認知能力及情感體驗。

路邊
沙龍
路邊，沙龍。這是一個關於路邊沙龍的報導，介紹了路邊沙龍的歷史及文化背景。報導指出，路邊沙龍起源於歐洲，最初是作為一種休閒娛樂活動而興起的。隨著時間的推移，路邊沙龍逐漸演變成了一種具有地方特色的文化現象。在現代社會，路邊沙龍不僅是人們消遣娛樂的好去處，也是展示地方文化的重要窗口。



四十六對新人同時舉行婚禮，場面熱鬧。

傷殘人士積極參與活動
各界應促進盲人視力健全者齊參與社會

【本報訊】傷殘人士積極參與社會活動，各界應促進盲人視力健全者齊參與社會。香港盲人協會昨日（廿）日舉行了一項名為「盲人視力健全者齊參與社會」的專題研討會。研討會吸引了來自不同界別的代表參加，共同探討如何為盲人視力健全者提供更多的社會參與機會。與會者認為，盲人視力健全者具有豐富的專業知識及生活經驗，應積極參與社會事務，為社會貢獻力量。同時，社會各界也應加強對盲人視力健全者的關注及支持，營造一個包容、友愛的社會環境。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

英國銀行學堂
課程豐富
英國銀行學堂，課程豐富。該學堂提供了一系列針對銀行業從業人員的培訓課程，包括銀行業務、金融法規、客戶服務等。學堂負責人表示，這些課程旨在提升從業人員的專業素養及服務水平，以適應不斷變化的金融市場需求。目前，學堂已開辦了多期課程，吸引了眾多銀行從業人員報名參加。

我願嫁她為妻
笑大堂哄來引

【本報訊】昨日（廿）日，一對新人舉行了一場別開生面的婚禮。新郎在婚禮上表示，他願意娶她為妻，並承諾給她一個美好的未來。新娘則在眾人的歡呼聲中，穿著華麗的婚紗，手捧鮮花，走向新郎。婚禮現場氣氛熱烈，賓客們紛紛送上祝福。這場婚禮不僅見證了兩人的愛情，也展現了現代新人的風采。

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

【本報訊】一場精彩的攝影比賽，昨日（廿）日在維多利亞公園舉行。比賽吸引了眾多攝影愛好者參加，他們紛紛拿出自己的看家本領，拍攝了各種風格的照片。評審團經過認真評選，選出了各個組別的獲獎作品。獲獎作品展現了參賽者們的創意及攝影技巧，贏得了觀眾的讚賞。

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

謀奇出各師影攝
刻一的美最拍爭

本港新聞

響應救童助學運動 善長捐款源源而來

昨日續收善款一萬九千餘元

【本報訊】救童助學運動籌委會，昨日（廿九日）續收善款一萬九千餘元，共計共籌得善款一萬九千餘元。籌委會表示，各界人士對救童助學運動響應踴躍，捐款源源而來，顯示社會人士對救童助學運動之熱誠支持。

籌委會昨日共收到善款如下：
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。
香港救童助學運動籌委會：一萬九千餘元。

靈糧學校及幼稚園 員生共捐八千餘元

【本報訊】靈糧學校及幼稚園，昨日（廿九日）舉行義賣活動，員生共捐八千餘元。靈糧學校及幼稚園，昨日（廿九日）舉行義賣活動，員生共捐八千餘元。靈糧學校及幼稚園，昨日（廿九日）舉行義賣活動，員生共捐八千餘元。

北角衛理堂幼稚園 員生共捐三千大元

【本報訊】北角衛理堂幼稚園，昨日（廿九日）舉行義賣活動，員生共捐三千大元。北角衛理堂幼稚園，昨日（廿九日）舉行義賣活動，員生共捐三千大元。北角衛理堂幼稚園，昨日（廿九日）舉行義賣活動，員生共捐三千大元。

台山商會捐三千元

【本報訊】台山商會，昨日（廿九日）捐三千元。台山商會，昨日（廿九日）捐三千元。台山商會，昨日（廿九日）捐三千元。

有民書院員生共捐五千元

【本報訊】有民書院，昨日（廿九日）捐五千元。有民書院，昨日（廿九日）捐五千元。有民書院，昨日（廿九日）捐五千元。

未有准許證擅自入羅湖禁區 的士司機與五乘客 觸犯禁區條例被捕

【本報訊】警方昨日（廿九日）在羅湖禁區，拘捕一名的士司機及五名乘客。警方昨日（廿九日）在羅湖禁區，拘捕一名的士司機及五名乘客。警方昨日（廿九日）在羅湖禁區，拘捕一名的士司機及五名乘客。

主婦賄賂女庶務員 望求搭通「天地線」

【本報訊】一名主婦，因不滿其子女在學校受排擠，賄賂女庶務員，望求搭通「天地線」。一名主婦，因不滿其子女在學校受排擠，賄賂女庶務員，望求搭通「天地線」。一名主婦，因不滿其子女在學校受排擠，賄賂女庶務員，望求搭通「天地線」。

事敗被控認罪候感化報告官判

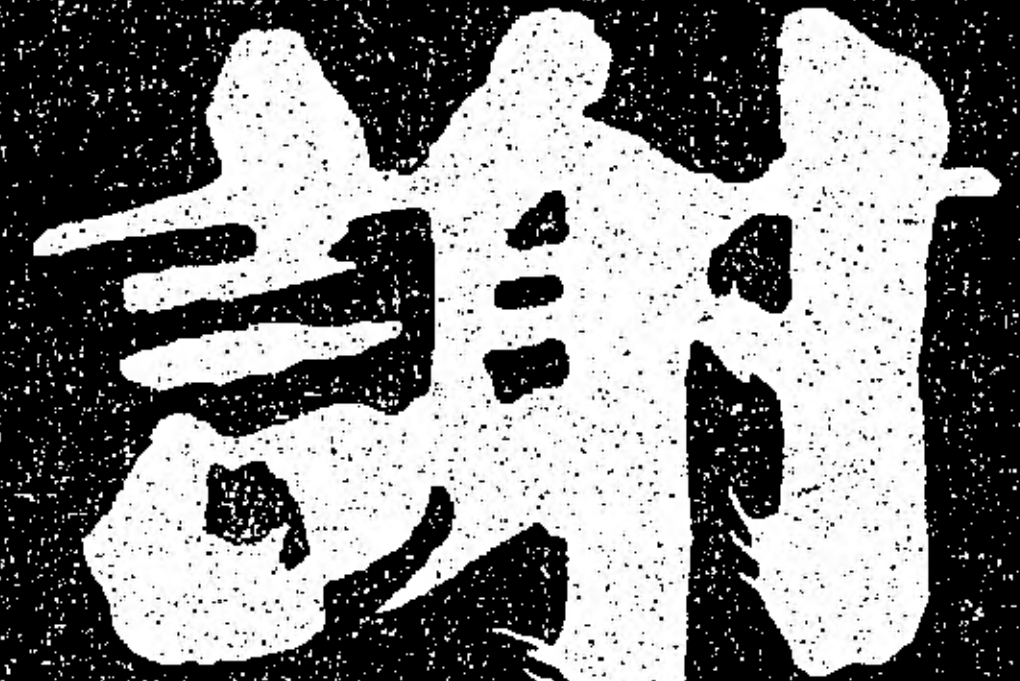
【本報訊】一名主婦，因賄賂女庶務員，事敗被控認罪，候感化報告官判。一名主婦，因賄賂女庶務員，事敗被控認罪，候感化報告官判。一名主婦，因賄賂女庶務員，事敗被控認罪，候感化報告官判。

水上漁民福利會 第九屆理監就職

【本報訊】水上漁民福利會，昨日（廿九日）舉行第九屆理監就職典禮。水上漁民福利會，昨日（廿九日）舉行第九屆理監就職典禮。水上漁民福利會，昨日（廿九日）舉行第九屆理監就職典禮。

華僑日報熱心讀者 捐款行善

【本報訊】華僑日報熱心讀者，昨日（廿九日）捐款行善。華僑日報熱心讀者，昨日（廿九日）捐款行善。華僑日報熱心讀者，昨日（廿九日）捐款行善。



華僑日報讀者七海旅行團

敬向團友致謝！

華僑日報讀者七海旅行團，最近舉辦「香港人遊香港」聯品大酒店及華都大酒店新春之夜，荷蒙各讀者團友熱烈捧場，參加人數異常踴躍，原定四團早場爆滿，後再增辦兩團，仍一滿再滿，以至後來報名者有額滿見遺之嘆，除向各位團友致以最深切歉意之外，並對各熱心團友之支持愛護，敬致衷心謝意！

更改電話號碼通告

由一九八一年二月一日起，本公司原日電話號碼：5-447137經改為下列新電話號碼，敬希垂注是荷。

5-413081（四線）

七海旅行團啓

七海旅運有限公司

德輔道中德成大廈1702室 電話：5-413081

頭獎派飛 \$2,151,122



六合彩第 9/81期

中獎號碼：1,22,27,32,33,34 20

下次開彩日期二月三日星期二。

請於明日下午八時前在各局會場外投注或電話投注戶口投注。

開彩結果請致電五-一七五八七七查詢。

香港獎券管理局

清潔香港 人人有責



恭賀發財新春遊

行新路線 看新景象 新春行運 歡樂年年

★ 合和城大酒樓贊助 ★

- ① 乘坐豪華旅遊車行好運
- ② 黃大仙新春許願求籤
- ③ 飽覽新界衛星城新發展
- ④ 車公廟參神圍家行好運
- ⑤ 華商酒樓品嘗發財午宴
- ⑥ 新開光觀音寺院大巡禮
- ⑦ 粉嶺寶生園嘗清香蜜糖
- ⑧ 市區內賞約燦新春燈色
- ⑨ 合和城享乳豬全體翅席
- ⑩ 幸運抽獎大送吉祥禮物

日期：二月七日（年初三）

費用：\$180

大嶼山新春歡樂遊

日期：二月七日（年初三）

二月八日（年初四）

費用：\$85 小童\$80

七海旅運有限公司

德輔道中德成大廈1702室電話：5-447137（4線）

合羣最大陳列室開幕

本田營業總經理剪綵

【本報訊】合羣最大陳列室，昨日（廿九日）舉行開幕典禮。合羣最大陳列室，昨日（廿九日）舉行開幕典禮。合羣最大陳列室，昨日（廿九日）舉行開幕典禮。

電車突然失靈

拋鐵軌士落山坡

【本報訊】昨日（廿九日）下午三時，一輛電車在沙田山道，突然失靈，拋下鐵軌，落山坡。昨日（廿九日）下午三時，一輛電車在沙田山道，突然失靈，拋下鐵軌，落山坡。昨日（廿九日）下午三時，一輛電車在沙田山道，突然失靈，拋下鐵軌，落山坡。

學徒被控

調查再訊

【本報訊】一名學徒，因被控，昨日（廿九日）再訊。一名學徒，因被控，昨日（廿九日）再訊。一名學徒，因被控，昨日（廿九日）再訊。

火災災民要求原址重建

華僑日報讀者七海旅行團

【本報訊】火災災民，昨日（廿九日）要求原址重建。火災災民，昨日（廿九日）要求原址重建。火災災民，昨日（廿九日）要求原址重建。

一九八一年一月一日

市議員提多項建議

【本報訊】市議員，昨日（廿九日）提多項建議。市議員，昨日（廿九日）提多項建議。市議員，昨日（廿九日）提多項建議。

馬爹利酒樓

慶祝新春

【本報訊】馬爹利酒樓，昨日（廿九日）慶祝新春。馬爹利酒樓，昨日（廿九日）慶祝新春。馬爹利酒樓，昨日（廿九日）慶祝新春。

地產與樓房

買賣租賃·建築材料

瓷磚潔具·電器燈飾

傢俬裝修·居室設計

〈每天收費〉

三寸半位（限排一格高）三十元

七寸位（限排二格高）六十元

42層高成基商業中心

707至1186呎高層寫字樓及全層出租

洽商處：明方財務有限公司

電話：5-240601

深水埗新樓舖位

（大埔道20號）

出租

面積：地下——二千餘呎 洽租：5-777329

二樓——二千五百呎 洽租：3-808728

旺角舖位招租

①旺角道19號商業二樓地下1500呎二樓

2,700呎

②大角咀，富多來新村19號，20號，21號面向大路舖位

電話：K929846 K939858

馬爹利酒樓

慶祝新春

【本報訊】馬爹利酒樓，昨日（廿九日）慶祝新春。馬爹利酒樓，昨日（廿九日）慶祝新春。馬爹利酒樓，昨日（廿九日）慶祝新春。

地產與樓房

買賣租賃·建築材料

瓷磚潔具·電器燈飾

傢俬裝修·居室設計

〈每天收費〉

三寸半位（限排一格高）三十元

七寸位（限排二格高）六十元

42層高成基商業中心

707至1186呎高層寫字樓及全層出租

洽商處：明方財務有限公司

電話：5-240601

深水埗新樓舖位

（大埔道20號）

出租

面積：地下——二千餘呎 洽租：5-777329

二樓——二千五百呎 洽租：3-808728

旺角舖位招租

①旺角道19號商業二樓地下1500呎二樓

2,700呎

②大角咀，富多來新村19號，20號，21號面向大路舖位

電話：K929846 K939858

舖位平過住宅

荷李活道電車路大祥街口即太古輪船碼頭

1A-2號四間共3000呎價330萬元

接洽處六基有限公司

香港德輔道中39-41號六基大廈六樓 電話：5-262497

六基大廈

中環威靈頓街39-41號·寫字樓·出租

寶輝大廈

跑馬地維多利亞道10-16號·洋樓·出租

接洽處：六基有限公司 香港德輔道中39-41號六基大廈六樓 電話：5-262497

荃灣工廠舖位特價廉售

沙咀道40號豐興工業大廈地下2,685呎·樓

高19'6"·面向沙咀道

全無柱位·廉售

電話：K929846 K939858

李可染「歸牧」

(現藏北平畫院藏書公司)



昨總督孟緊張而不精彩 寶路華挫南華

加時〇比〇射十二碼球五比三

【特訊】昨晚在體育場舉行的足球賽，由寶路華隊對南華隊。全場比賽，寶路華隊表現緊張，而南華隊則顯得較為精彩。比賽在加時賽階段，寶路華隊以五比三擊敗南華隊。

昨晚在體育場舉行的足球賽，由寶路華隊對南華隊。全場比賽，寶路華隊表現緊張，而南華隊則顯得較為精彩。比賽在加時賽階段，寶路華隊以五比三擊敗南華隊。

昨晚在體育場舉行的足球賽，由寶路華隊對南華隊。全場比賽，寶路華隊表現緊張，而南華隊則顯得較為精彩。比賽在加時賽階段，寶路華隊以五比三擊敗南華隊。

昨晚在體育場舉行的足球賽，由寶路華隊對南華隊。全場比賽，寶路華隊表現緊張，而南華隊則顯得較為精彩。比賽在加時賽階段，寶路華隊以五比三擊敗南華隊。

昨晚在體育場舉行的足球賽，由寶路華隊對南華隊。全場比賽，寶路華隊表現緊張，而南華隊則顯得較為精彩。比賽在加時賽階段，寶路華隊以五比三擊敗南華隊。

昨晚在體育場舉行的足球賽，由寶路華隊對南華隊。全場比賽，寶路華隊表現緊張，而南華隊則顯得較為精彩。比賽在加時賽階段，寶路華隊以五比三擊敗南華隊。

昨晚在體育場舉行的足球賽，由寶路華隊對南華隊。全場比賽，寶路華隊表現緊張，而南華隊則顯得較為精彩。比賽在加時賽階段，寶路華隊以五比三擊敗南華隊。

昨晚在體育場舉行的足球賽，由寶路華隊對南華隊。全場比賽，寶路華隊表現緊張，而南華隊則顯得較為精彩。比賽在加時賽階段，寶路華隊以五比三擊敗南華隊。

昨晚在體育場舉行的足球賽，由寶路華隊對南華隊。全場比賽，寶路華隊表現緊張，而南華隊則顯得較為精彩。比賽在加時賽階段，寶路華隊以五比三擊敗南華隊。

總督孟形勢表



國際男女排球表演賽 法航挑戰港聯

【特訊】昨晚在體育場舉行的國際男女排球表演賽，由法國航空隊對香港聯隊。全場比賽，法國航空隊表現出色，而香港聯隊則顯得較為吃力。比賽在加時賽階段，法國航空隊以三比二擊敗香港聯隊。

英職業甲組足球聯賽 葉士域治暫踞首席

【特訊】昨晚在體育場舉行的英職業甲組足球聯賽，由葉士域治隊對另一支球隊。全場比賽，葉士域治隊表現出色，暫踞聯賽首席。

少林兵已盡力 陣容未整敗落

【特訊】昨晚在體育場舉行的足球賽，由少林兵隊對另一支球隊。全場比賽，少林兵隊表現盡力，但陣容未整，最終敗落。

創十三項大會新猷 南華會十四歲六呎神童李啓強出類拔萃

【特訊】昨晚在體育場舉行的足球賽，由南華會隊對另一支球隊。全場比賽，南華會隊表現出色，創下十三項大會新猷。其中，十四歲六呎神童李啓強出類拔萃，表現尤為出色。

本港新聞

工程技術測量員會
要求重檢職級薪酬
五十名代表赴督署請願
港府拒絕絕對考慮採取工業行動

通榮街小販認可區
檔主不滿重新抽籤
當局現時正考慮如何處理

旺角南區委員會
招待老人遊海洋公園
活動將於下月舉行

青洲山莊
連共三天
舉行慶祝活動

明日起練靶
連共三天
舉行慶祝活動

須遵照規例報關
逾期罰款理由而不報關則會檢控

香港西區扶輪社
保羅夏里士之友
又增加二十七名

國際冠軍角大賽
二月香港盛大舉行

外圍勁升加上人心向好
美匯直叩五三〇關
週末拆息已告回軟

部份金融界估計短期內美元仍會堅穩

(特訊)由於外國匯兌正勢趨強，加上人心向好，港幣匯價竟微漲至〇五二大點，創下新一高紀錄。但由於英鎊、馬克等大跌，其他主要外匯值亦跌，港元匯值以略為固守。一般金銀業人士對美英貨幣趨勢頗有研究，其言稱港幣上五四〇的評水半週未抵息通脹，金銀業界主觀爲難一年前滿頭的氣氛漸趨緩和。

據金銀消息指：(廿一日)日銀行半天開盤，美內電以五一八點八〇至五一九點行市最高，成內電以〇一收市回復至五一九點五五至五一九九七之間，比昨日急升。聯九〇港元英鎊成一二點四五，比〇點一三二點。馬克成一四八點六五，比〇點六〇港元。日元成二五六點七五點六五，比跌六〇港元。

其次主要外匯價值，每百澳洲元兌六六五，跌六四點。每百加拿大元兌四四九點，跌四點。西德士法郎是七十九點四五港元。每百里加波元兌七十三點〇〇港元，比昨日均無變動。

港幣匯報報升〇五二而爲八十七點六。若十金銀界人士對港幣上升的算數，有以下的方法：

歷經國際匯權糾紛，草擬條約自目前美元保持強勢，具相當的吸引力，而美國利率極低，所以使人們把港幣轉爲美元儲蓄，希望港幣保值。美元匯率強勁的原因因還有近幾年的資金較充裕爲充要，本港的貿易較外人感到不安與畏懼。

商業學院公司董事長陳志豪談道：如果港府不改強硬財政政策，削減政府消費，首先在預算底下，美元匯率就不單止計入貶值五三〇，甚至可以有一五四〇的幅面出現。

他表示：近日美金匯值急漲至最近因有二，一是美匯近期在市場上上升，特別是對歐洲貨幣寬鬆趨勢，二是在港幣疲弱，香港匯指數已跌了百餘點勢，三是在經濟前景預測今年港幣將升值百分之五點五左右，因此，以前兩者相結合升勢會下降百分之五，雖然，以後兩者相結合升勢將在美國匯兌時令港元獲得一個喘息機會，但如

歲渡外出人萬十六間週三
大巨前空出支遊外
縮萎當相費消地本

大馬路。一之因造弱疲匯港爲，元億七十逾佔銷開總
星韓南本日，人萬十四逾引吸，象對要主爲錢
連。出突最錢日英，當相有各澳英加美台菲泰門
。緊極位機，旺甚換找幣外

低開高收仍跌九元
港金一片牛皮

以及恢復實施所謂基準價格，使得平均價格高所致。除了美國鋼鐵公司之外，其他鋼鐵家的收益也均急速地高，可以說美國鋼鐵

元，去息九、五七元，
公價三一六〇，交賣金
飾黃金價 三百五十元，

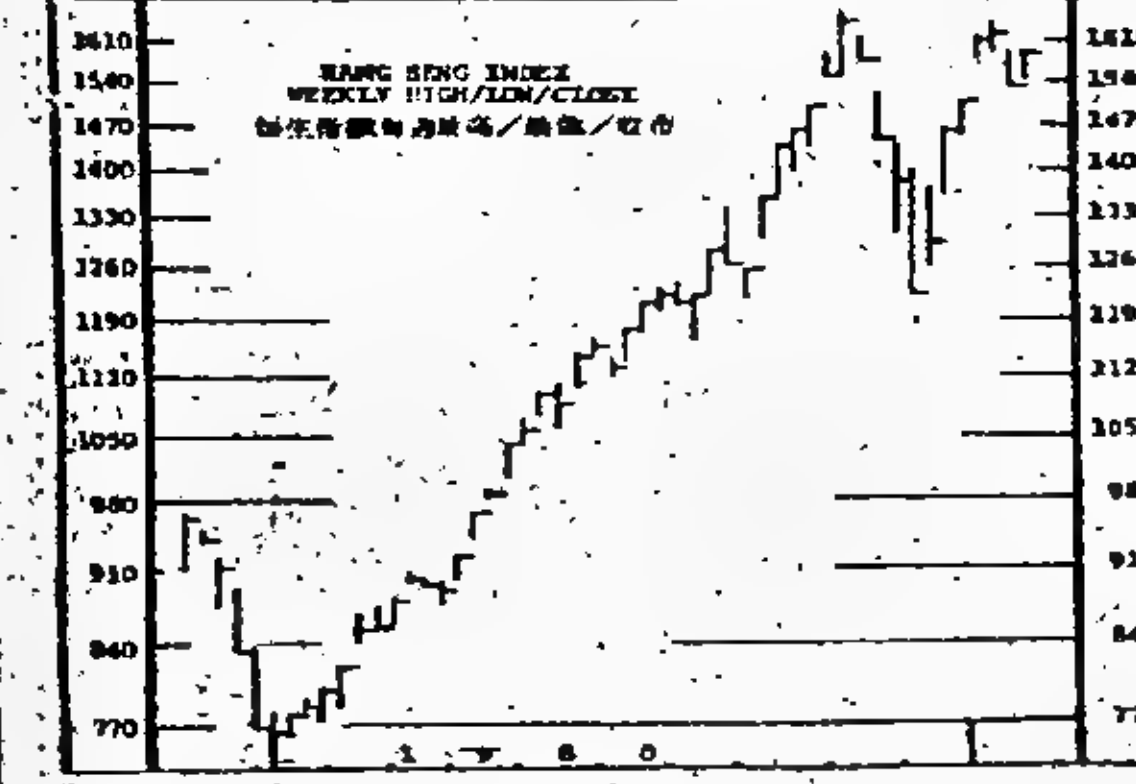
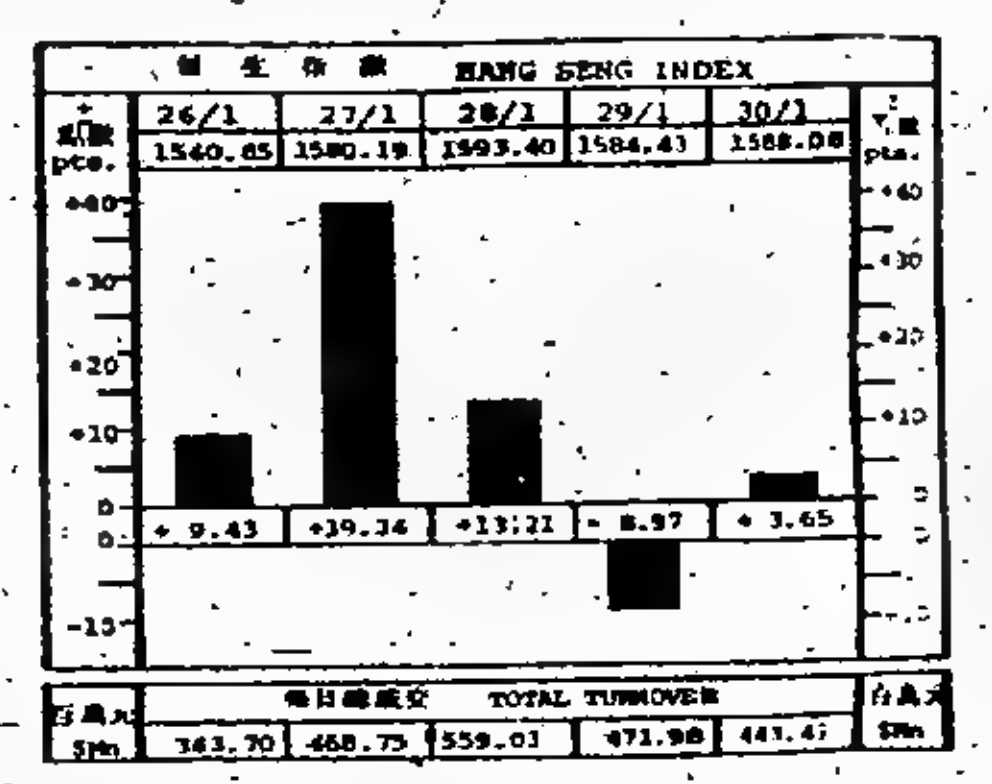
美鋼鐵業營運

每箇三千
持穩。

同財要才而府庫空
一項對鋼鐵廠家的節
能源稅率優惠措施，
一建設在雷根總統上
前曾被拒絕。

建築地盤開始停工
水泥銷量相應減少

約佔百分之五十五。造成去年需用港產衣料的百分率下降原因，其一是燈芯絨衣服出口量銳減，使港產燈芯絨衣銷量大受影響。其二是梭



布商衣廠上月以來
向韓訂料明顯增加

料變化很大，港產衣料的適應性未能配合。至於中國大陸衣料，供應本港數量雖大，但以中、下級棉質衣料為主，側重採用西料，大陸衣料主要把需料出

意生宵年
潮高最晋

週上加，入流漲送紅花黃年
顯明意生市節使，前當日假末
，下响影景不濟經在但，旺增
計估，轉好意生天歲後往使即
。些淡常正較將仍落落後

貨品價的商
於昨日爲調
發給員工
去調發後
放於春節
年賞，花紅
放多工
多放工
次開工
，但有關商
勢，雖旺
，加上昨日
假，使年貨
，但有關商

成值續減做價反覆回升

合和
新昌集團
和實
和記黃埔
英之華

香港股市一週

本週(由一月廿六日起至拜日止)香港股市反
彈回升，恆生指數一度回升近二千六百點，由於人
心多持樂觀望，故交易數值比上一週繼續減少，根
據香港、遠東及九龍交易所四市場之每日交
易總數值，比上一週之交易數值減少五千一百九
十萬八千七百七十九元，比上一週之交易數值減

九龍巴士
連卡佛A
立興
廣創興

貨源大量推出
豬供過於求

施、屈臣氏及水泰等處
發展，新鴻基地產及廣
根據本週五滙東公
四・〇五，比上週五升

[illegible][illegible]



本港缺乏資源社會有人短見 弱能兒童與普通學生 全面混合教育難推行

特殊教育在職訓練不足且未善 特殊學校方心漸主先進修後就業

「弱能兒童與普通學生全面混合教育」，是社會人士所關注的焦點。在港推行此項教育，目前尚存在不少困難。首先，社會人士對弱能兒童的認識不足，往往將其視為「問題兒童」，而非具有潛力的學生。其次，教育資源的分配不均，使得普通學校難以負擔額外的教學成本。再者，教師的專業培訓不足，難以應付不同能力的學生。最後，社會對弱能兒童的就業前景缺乏信心，使得家長對混合教育持保留態度。

在港推行「全面混合教育」，目前尚存在不少困難。首先，社會人士對弱能兒童的認識不足，往往將其視為「問題兒童」，而非具有潛力的學生。其次，教育資源的分配不均，使得普通學校難以負擔額外的教學成本。再者，教師的專業培訓不足，難以應付不同能力的學生。最後，社會對弱能兒童的就業前景缺乏信心，使得家長對混合教育持保留態度。

在港推行「全面混合教育」，目前尚存在不少困難。首先，社會人士對弱能兒童的認識不足，往往將其視為「問題兒童」，而非具有潛力的學生。其次，教育資源的分配不均，使得普通學校難以負擔額外的教學成本。再者，教師的專業培訓不足，難以應付不同能力的學生。最後，社會對弱能兒童的就業前景缺乏信心，使得家長對混合教育持保留態度。

在港推行「全面混合教育」，目前尚存在不少困難。首先，社會人士對弱能兒童的認識不足，往往將其視為「問題兒童」，而非具有潛力的學生。其次，教育資源的分配不均，使得普通學校難以負擔額外的教學成本。再者，教師的專業培訓不足，難以應付不同能力的學生。最後，社會對弱能兒童的就業前景缺乏信心，使得家長對混合教育持保留態度。

在港推行「全面混合教育」，目前尚存在不少困難。首先，社會人士對弱能兒童的認識不足，往往將其視為「問題兒童」，而非具有潛力的學生。其次，教育資源的分配不均，使得普通學校難以負擔額外的教學成本。再者，教師的專業培訓不足，難以應付不同能力的學生。最後，社會對弱能兒童的就業前景缺乏信心，使得家長對混合教育持保留態度。

在港推行「全面混合教育」，目前尚存在不少困難。首先，社會人士對弱能兒童的認識不足，往往將其視為「問題兒童」，而非具有潛力的學生。其次，教育資源的分配不均，使得普通學校難以負擔額外的教學成本。再者，教師的專業培訓不足，難以應付不同能力的學生。最後，社會對弱能兒童的就業前景缺乏信心，使得家長對混合教育持保留態度。

在港推行「全面混合教育」，目前尚存在不少困難。首先，社會人士對弱能兒童的認識不足，往往將其視為「問題兒童」，而非具有潛力的學生。其次，教育資源的分配不均，使得普通學校難以負擔額外的教學成本。再者，教師的專業培訓不足，難以應付不同能力的學生。最後，社會對弱能兒童的就業前景缺乏信心，使得家長對混合教育持保留態度。

在港推行「全面混合教育」，目前尚存在不少困難。首先，社會人士對弱能兒童的認識不足，往往將其視為「問題兒童」，而非具有潛力的學生。其次，教育資源的分配不均，使得普通學校難以負擔額外的教學成本。再者，教師的專業培訓不足，難以應付不同能力的學生。最後，社會對弱能兒童的就業前景缺乏信心，使得家長對混合教育持保留態度。

在港推行「全面混合教育」，目前尚存在不少困難。首先，社會人士對弱能兒童的認識不足，往往將其視為「問題兒童」，而非具有潛力的學生。其次，教育資源的分配不均，使得普通學校難以負擔額外的教學成本。再者，教師的專業培訓不足，難以應付不同能力的學生。最後，社會對弱能兒童的就業前景缺乏信心，使得家長對混合教育持保留態度。

立中策政本基會非官 言謠清澄應面方關有

「非官本基」的成立，旨在為香港提供一個中立的政策平台。然而，其成立之初，便面臨著各方對其動機和目標的猜測。官方方面表示，該機構的成立是為了促進社會和諧，推動經濟發展。而反對者則認為，該機構可能會成為某些利益集團的工具，影響政策的公正性。目前，該機構正積極與各方溝通，澄清謠言，並展示其專業性和中立性。

辦主會總軍重 歡聯家一健傷

重慶軍總會主辦的「傷健聯歡」活動，旨在加強軍民之間的聯繫，並為傷殘軍人提供幫助。活動吸引了眾多市民參加，場面熱烈。軍方代表在致辭中表示，將繼續為社會做出貢獻，並感謝市民的支持。活動還包括義演、義賣等內容，所得款項將全部用於支援傷殘軍人的生活。

培元英書院校友會 慶六週年幹事改選

培元英書院校友會為慶祝成立六週年，並進行幹事改選，特舉辦了一場校友聚會。會上，校友們回顧了書院的發展歷程，並對未來的發展提出了建議。改選後的幹事表示，將繼續秉承書院的宗旨，為校友服務，並促進校友之間的交流與合作。

政府應順輿情 提高個人免稅額

隨著物價的飛漲，市民的生活壓力日益增大。有議員建議，政府應順應輿情，提高個人的免稅額，以減輕市民的負擔。政府方面表示，將認真考慮該建議，並在未來的預算案中予以落實。此外，議員還建議，政府應加強對物價的監管，防止物價進一步上漲。

便把原繳二月份學費白花 僅上一月底剩下來的一課

由於學校的教學安排出現變動，部分學生在繳納了二月份的學費後，卻只上了一課。學生家長對此表示不滿，認為學校的處理方式不公平。學校方面表示，將盡力彌補學生的損失，並對教學安排進行調整。家長則要求學校退還學費，並對相關責任人進行處分。

華僑教育

華僑教育是海外華裔子弟接受教育的重要途径。目前，華僑教育面臨著諸多挑戰，包括教育資源不足、教學質量不高等問題。為了提高華僑教育的水平，政府應加大對華僑教育的投入，並加強與海外華僑學校的聯繫與合作。同時，華僑學校也應不斷提高教學質量，為華裔子弟提供更好的教育機會。

中學會考試題預習專欄

本專欄為中學會考試題預習，旨在幫助學生複習知識，提高應試能力。內容包括中國歷史、化學等科目的考試題及解析。學生可通過本專欄了解考試趨勢，並針對自己的弱項進行重點複習。

中國歷史 (十七)

本單元介紹了中國歷史的重要事件和人物。包括秦漢之際的社會變遷、三國鼎立的局勢、以及隋唐盛世的輝煌。通過對這些歷史事件的深入分析，學生可以了解中國歷史的演進過程，並思考歷史對當代的影響。

化學 (十七)

本單元介紹了化學的基本概念和實驗。包括物質的變化、化學反應的類型、以及化學實驗的安全規範。通過對化學知識的學習，學生可以理解物質世界的奧秘，並培養科學探究的精神。

中學會考試題預習專欄

本專欄為中學會考試題預習，旨在幫助學生複習知識，提高應試能力。內容包括化學科目的考試題及解析。學生可通過本專欄了解考試趨勢，並針對自己的弱項進行重點複習。

Chemistry (17)

Reginald W. Chu
MILL & DALE PRESS LTD.

Question 25

(a) In the experiment as shown below a white ring was formed somewhere between P and Q after a short while.

P Q

cotton soaked with conc. NH_3 cotton soaked with conc. HCl

(i) Name the substance which is present in the white ring.

(ii) Give an equation for the formation of the white ring.

(iii) Where do you expect the ring to be formed between P and Q? Indicate your answer with a simple diagram.

(iv) Explain why the ring is formed at the position as indicated by you in your answer to part (iii).

(v) Draw a diagram to show the electronic structure of the substance composing the white ring.

(vi) What would happen if the substance in the ring is heated?

(b) I. When a white solid A is added to some warm dilute hydrochloric acid, a colourless gas B is evolved which turns acidified potassium dichromate solution from orange to green.

II. When iron is heated with a non-metal C, a dark-grey solid D is obtained which, when added to dilute sulphuric acid, produces a colourless gas E. Gas E also turns acidified potassium dichromate solution from orange to green, but with the formation of a yellow precipitate F.

III. When gases B and E are mixed, yellow precipitate similar to F is obtained.

(i) Identify and name the substances A, B, C, D, E and F respectively.

(ii) Give the equations for the reactions between

(1) A and dilute HCl ;

(2) iron and C;

(3) D and dilute H_2SO_4 ;

(4) B and E.

Question 26

(a) Suggest a brief explanation for each of the following:-

(i) Nitric acid is often kept in brown bottles.

(ii) Concentrated sulphuric acid is not used to dry hydrogen sulphide gas.

(iii) Apparently aluminium does not react with dilute nitric acid through its position in the Activity Series is rather high.

(iv) Lead(II) oxide does not dissolve in dilute hydrochloric acid or sulphuric acid though it is often considered as a typical basic oxide.

(b) (i) Phosphorus is not found in nature as the free element. Explain briefly why this is so.

(ii) Phosphorus usually exists in two allotropic forms. One is called red phosphorus and what is the other called?

(iii) Phosphorus can form two chlorides with chlorine.

(1) Give the formulae of the two chlorides of phosphorus.

(2) Write down the oxidation number of phosphorus in the two chlorides.

(c) 1.97g of a mixture containing potassium chlorate and potassium chloride were heated until no more gas was evolved. The residue was cooled and dissolved in 10cm³ of water. When an excess of

reaction could be represented as follows:

$$\text{P} + 5\text{HNO}_3 \rightarrow \text{H}_3\text{PO}_4 + 5\text{NO}_2 + \text{H}_2\text{O}$$

(1) Name the substance that is oxidized in the reaction.

(2) Why is red phosphorus, not the other allotrope, used?

(3) Why is the reaction carried out in a fume cupboard?

(4) Give the names and formulae of the salts formed between sodium hydroxide and orthophosphoric acid.

(5) Why may filtration be necessary?

(6) What is the maximum mass of orthophosphoric acid that could be obtained from 4.1g of red phosphorus? (At.wt. H = 1, P = 31, O = 16)

Question 27

(a) In the experiment as shown below a stream of carbon dioxide is slowly passed through the combustion tube.

acidified silver nitrate solution was added to the solution, 2.87g of a white precipitate of silver chloride were obtained. (At.wt. K = 39, Ag = 108, Cl = 35.5, O = 16)

(i) Give an equation for the reaction when potassium chlorate is heated.

(ii) Give the ionic equation for the formation of the white precipitate.

(iii) Calculate the percentage-by-mass of potassium chloride in the original mixture.

If you give an equation for the reaction:

$$\text{P} + 5\text{HNO}_3 \rightarrow \text{H}_3\text{PO}_4 + 5\text{NO}_2 + \text{H}_2\text{O}$$

(i) Name the product(s) of, and state the conditions for, the reactions between hydrogen gas and

(1) nitrogen;

(2) oxygen;

(3) sulphur;

(4) chlorine.

(ii) What is the effect of water upon each of the products obtained in (b)(i). Give equation(s) wherever there is a reaction.

(c) 1.97g of a mixture containing potassium chlorate and potassium chloride were heated until no more gas was evolved. The residue was cooled and dissolved in 10cm³ of water. When an excess of

element. Explain briefly why this is so.

Phosphorus usually exists in two allotropic forms. One is called red phosphorus and what is the other called?

Phosphorus can form two chlorides with chlorine.

(1) Give the formulae of the two chlorides of phosphorus.

(2) Write down the oxidation number of phosphorus in the two chlorides.

magnesium powder copper(II) oxide

CO_2 A B exit

heat heat gas X

(i) Name the substances that would be formed, if any, in the boats at A and B respectively.

(ii) Give an equation for the reaction(s), if any, at A and B.

(iii) What would you observe if the exit gas X is passed into some lime-water?

(iv) Would it be more desirable to carry out the experiment in the fume cupboard? If yes, explain briefly.

(v) Would there be any reaction if copper(II) oxide is substituted, in turn, by

(1) zinc(II) oxide;

(2) lead(II) oxide?

to green.

II. When iron is heated with a non-metal C, a dark-grey solid D is obtained which, when added to dilute sulphuric acid, produces a colourless gas E. Gas E also turns acidified potassium dichromate solution from orange to green, but with the formation of a yellow precipitate F.

III. When gases B and E are mixed, yellow precipitate similar to F is obtained.

(i) Identify and name the substances A, B, C, D, E and F respectively.

(ii) Give the equations for the reactions between

(1) A and dilute HCl ;

(2) iron and C;

(3) D and dilute H_2SO_4 ;

(4) B and E.

Question 26

(a) Suggest a brief explanation for each of the following:-

(i) Nitric acid is often kept in brown bottles.

(ii) Concentrated sulphuric acid is not used to dry hydrogen sulphide gas.

(iii) Apparently aluminium does not react with dilute nitric acid through its position in the Activity Series is rather high.

(iv) Lead(II) oxide does not dissolve in dilute hydrochloric acid or sulphuric acid though it is often considered as a typical basic oxide.

(b) (i) Phosphorus is not found in nature as the free

Chemistry (17)

Reginald W. Chu
MILL & DALE PRESS LTD.

Question 25

(a) In the experiment as shown below a white ring was formed somewhere between P and Q after a short while.

P Q

cotton soaked with conc. NH_3 cotton soaked with conc. HCl

(i) Name the substance which is present in the white ring.

(ii) Give an equation for the formation of the white ring.

(iii) Where do you expect the ring to be formed between P and Q? Indicate your answer with a simple diagram.

(iv) Explain why the ring is formed at the position as indicated by you in your answer to part (iii).

(v) Draw a diagram to show the electronic structure of the substance composing the white ring.

(vi) What would happen if the substance in the ring is heated?

(b) I. When a white solid A is added to some warm dilute hydrochloric acid, a colourless gas B is evolved which turns acidified potassium dichromate solution from orange to green.

II. When iron is heated with a non-metal C, a dark-grey solid D is obtained which, when added to dilute sulphuric acid, produces a colourless gas E. Gas E also turns acidified potassium dichromate solution from orange to green, but with the formation of a yellow precipitate F.

III. When gases B and E are mixed, yellow precipitate similar to F is obtained.

(i) Identify and name the substances A, B, C, D, E and F respectively.

(ii) Give the equations for the reactions between

(1) A and dilute HCl ;

(2) iron and C;

(3) D and dilute H_2SO_4 ;

(4) B and E.

Question 26

(a) Suggest a brief explanation for each of the following:-

(i) Nitric acid is often kept in brown bottles.

(ii) Concentrated sulphuric acid is not used to dry hydrogen sulphide gas.

(iii) Apparently aluminium does not react with dilute nitric acid through its position in the Activity Series is rather high.

(iv) Lead(II) oxide does not dissolve in dilute hydrochloric acid or sulphuric acid though it is often considered as a typical basic oxide.

(b) (i) Phosphorus is not found in nature as the free

1981
中學會考試題預習專欄

化學 (十七)
明德出版社朱宏林提供資料

Chemistry (17)

Reginald W. Chu
MILL & DALE PRESS LTD.

Question 25

(a) In the experiment as shown below a white ring was formed somewhere between P and Q after a short while.

P Q

cotton soaked with conc. NH_3 cotton soaked with conc. HCl

(i) Name the substance which is present in the white ring.

(ii) Give an equation for the formation of the white ring.

(iii) Where do you expect the ring to be formed between P and Q? Indicate your answer with a simple diagram.

(iv) Explain why the ring is formed at the position as indicated by you in your answer to part (iii).

(v) Draw a diagram to show the electronic structure of the substance composing the white ring.

(vi) What would happen if the substance in the ring is heated?

(b) I. When a white solid A is added to some warm dilute hydrochloric acid, a colourless gas B is evolved which turns acidified potassium dichromate solution from orange to green.

II. When iron is heated with a non-metal C, a dark-grey solid D is obtained which, when added to dilute sulphuric acid, produces a colourless gas E. Gas E also turns acidified potassium dichromate solution from orange to green, but with the formation of a yellow precipitate F.

III. When gases B and E are mixed, yellow precipitate similar to F is obtained.

(i) Identify and name the substances A, B, C, D, E and F respectively.

(ii) Give the equations for the reactions between

(1) A and dilute HCl ;

(2) iron and C;

(3) D and dilute H_2SO_4 ;

(4) B and E.

Question 26

(a) Suggest a brief explanation for each of the following:-

(i) Nitric acid is often kept in brown bottles.

(ii) Concentrated sulphuric acid is not used to dry hydrogen sulphide gas.

(iii) Apparently aluminium does not react with dilute nitric acid through its position in the Activity Series is rather high.

(iv) Lead(II) oxide does not dissolve in dilute hydrochloric acid or sulphuric acid though it is often considered as a typical basic oxide.

(b) (i) Phosphorus is not found in nature as the free

1981

中學考試題預習專欄

經濟 (十七)

明德出版社王啓光提供資料

Economic (17)

K. K. Wong & L. T. Chan

MILL & DALE PRESS LTD.

Money and banking

Central banks and Commercial banks -- their functions and facilities

The functions of a central bank

A central bank is a bank of government. It is set up by the government and is not profit-making. The implementation of policies in a central bank is directly controlled by the government. Usually, a central bank is the nationalized institution which work with the government to carry out the monetary policy and to promote the economic development of the country. Its functions can be summarized as follows:

1. to issue legal tender

Currencies, including banknotes and coins, are issued by the central bank under the supervision of government. Since the amount of circulating currencies can influence the purchasing power of the economy, government is responsible for adjusting the amount of legal tender issued by the central bank.

In a complex monetary economy, money serves as a dynamic role in addition to being a medium of exchange. Government may regulate the level of money and liquidity in the economy so as to achieve some desired policy objectives such as the control of inflation, the growth in the Gross National Product and the improvement of balance of payments.

2. to be the bank of government

Government revenue are usually stored in the central bank and the public expenditure and payments are done through it. A central bank usually keeps the accounts of the government departments.

3. to be the advisor of government on financial and monetary policies

The central bank acts as the advisor of government in all the matters about monetary and banking policies. The central bank may have a effective management team giving relevant information and suggestions to government so as to solve any economic problems and to help the economic development.

4. to keep the cash reserves of private banks

It is a law that all the private banking institutions must deposit a part of their cash reserves in the central bank. Accordingly, the central bank centralizes the cash reserves to protect the security and control the liquidity of the whole banking system.

Whenever there is necessary for the private banks to borrow some money, the central bank will back them up lending them cash funds. If there is

any financial crisis occurred in a private bank, the central bank is responsible for supporting it as far as possible in order that national economic stability can be maintained.

5. to be a bank of central clearance, settlement and transfer

The central bank is the banker's bank. It provides the facilities of clearance of cheques and the transfer of funds between banks. It is the place for the banks to clear their cheques received from their customers and drawn upon other banks. In such a case, mutual indebtedness between the member banks may be cancelled and the amount owned to any banks would be calculated.

6. to supervise the operations of private banks

A central bank takes the responsibility to help the government to carry out the banking laws and to watch and direct the work done by private banks.

7. to carry out monetary policy

The central bank controls the note issue, accepts deposits from and makes loans to the commercial banks and money market in such a way that it handles the main tool of monetary policy in a country. For instances, inflation can be tackled by the monetary authority through control of the quantity of money which is circulating. In addition, government can change the reserve ratio of the private banks or change the discount rate and the rate of interest by adjusting and banking ordinances so as to achieve the goals of monetary policy.

8. to keep gold reserves and foreign exchange reserves of the country

In order to maintain the stability of the external of the external value of the national currency system, the central bank keeps the gold reserves and foreign exchange reserves to undertake the open market operation by law of exchange control.

9. to offer facilities to customers as a commercial bank does

The central bank also provides the general banking services to the customers such as acceptance of deposits, loans and advances, remittance and other services.

II. The function and facilities provided to commercial banks

A commercial bank is a profit-making firm operated by private individuals. It is established for the purpose of seeking profits by way of offering various banking services. Banking laws and ordinances are set up to regulate the working targets of all commercial banks.

The commercial banks operate branches and directly deal with individual customers. They are operated under the supervision of government or central bank and play an active economic role. Their functions can be summarized as follows:

1. to keep money for customers

Commercial banks provide the services that saving deposits, fixed deposits and demand deposits are accepted. Different rates of interest are applied to various deposits together with the different ways of withdrawing money.

2. to lend money to customers

Loans and advances are granted to commerce and industry in order to earn the reward of interest on one hand, and promote the industrial and commercial development on the other. The loans and advances include short-term and long-term loans, advances, overdrafts and discount bill of exchange. Government play the supervisory role to cover all deposit-taking institutions.

3. to create bank credit

Either a central bank or a commercial bank can bring about an increase of equal amount in bank deposits. In order words, when a bank makes an advance to a customer, whether by overdraft or loan account the result is an increase in total purchasing power.

For example, if a borrower has only a small balance to the credit of his account and he obtains an overdraft of \$500. He can draw a cheque for this account and pay it to the creditor. If the creditor deposit it into his own account, the creditor's account will have increased by \$500. In this case, the borrower's account can only show a debit for this account. In the combined banks' balance sheet, advances and deposits will both have increased by \$500. If there is any monetary discrepancy happened, the central bank should have the power to control the expansion of bank credit.

4. to offer the service of remittance

Remittance means that the money is transferred from one place to another. Imagine that you want to sent HK\$100 to your friend living in United States, you can ask for the help of the Remittance Department in any commercial bank.

First of all, the Outward Remittance Department would calculate how many US dollars your 100 HK dollars will buy on the foreign exchange market by referring to the day's exchange rate. If the rate is HK\$5 for US\$1, your HK\$100 will buy US\$20. Therefore the bank will give you a bankdraft for US\$20. Next, you can use a mail transfer. That is to say, the bank sends an airmail instruction to its branch in United States to authorize the branch to pay your friend the sum of the money. If it is very urgent for you to send the amount of money, you can make use of the telegraph transfer although it would be more expensive.

5. to offer import and export facilities

Commercial banks offer a special service called documentary credit to help the promotion of business. It is the guarantee given by a bank

that its customer will pay for a shipment of goods if the correct documents are supplied as evidence that the shipment has been made.

Furthermore, the credit line is the service provided to allow a company to receive goods before paying for them.

6. to provide other miscellaneous services to the customers such as
 - (a) keeping valuables for customers;
 - (b) providing business information and guidance;
 - (c) offering monthly instalment payment loans;
 - (d) helping clients in taxation problems;
 - (e) acting as the underwriters for new stocks;
 - (f) acting as the executors of will on behalf of their clients;
 - (g) issuing of credit cards;
 - (h) providing auto-pay facilities;
 - (i) selling gift cheques.

附加數 (十七)

明德出版社岑俊提供資料

Add. Maths. (17)

Differentiation

Worked examples:

1. Find $\frac{dy}{dx}$ in the following:

- (a) $x\sqrt{a^2-x^2}$
- (b) $\tan x \cdot \sqrt{1-\cos x}$
- (c) $2x^2+3xy-y^2+ax-6y-5=0$

Solution:

(a) Let $y = x\sqrt{a^2-x^2}$

$$\frac{dy}{dx} = (a^2-x^2)^{\frac{1}{2}} + x \cdot \frac{1}{2}(a^2-x^2)^{-\frac{1}{2}} \cdot (-2x)$$

$$= (a^2-x^2)^{\frac{1}{2}} - \frac{x^2}{(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}}$$

$$= \frac{(a^2-x^2) - x^2}{(a^2-x^2)^{\frac{1}{2}}} = \frac{a^2-2x^2}{\sqrt{a^2-x^2}} \quad \text{Ans.}$$

(b) Let $y = \tan x \cdot \sqrt{1-\cos x}$

$$\frac{dy}{dx} = (1-\cos x)^{\frac{1}{2}} \cdot \frac{d}{dx}(\tan x) + \tan x \cdot \frac{d}{dx}(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}$$

$$= (1-\cos x)^{\frac{1}{2}} \sec^2 x + \tan x \cdot \frac{1}{2}(1-\cos x)^{-\frac{1}{2}} \cdot \sin x$$

$$= \frac{(1-\cos x)^{\frac{1}{2}} \sec^2 x}{2(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}} + \frac{\tan x \sin x}{2(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}$$

$$= \frac{\sec^2 x}{2} + \frac{\tan x \sin x}{2(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{2\cos x(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}{2\cos^2 x(1-\cos x)^{\frac{1}{2}}}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{\cos x} = \frac{1+\cos x}{2\cos^2 x}$$

$$= \frac{1+\cos x}{2\cos^2 x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{\cos x}{2\cos^2 x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

$$= \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x} = \frac{1}{2\cos^2 x} + \frac{1}{2\cos x}$$

Philip Y. L. Woo
MILL & DALE PRESS LTD.
In the following, we will discuss the international situation of diplomatic relations in East Asia before and during the First World War (1914-1918).

Stable international situation in 1910

1. The great powers' attention diverted from East Asia to Europe - There were a number of crises that brought about the First World War from 1908 to 1913. These crises occurred outside East Asia. The Western great powers had their attention elsewhere.
2. Open-door policy in China - Britain and Japan cooperated in advocating and practising the open-door policy in China, i.e. maintaining China's territorial status-quo for free trade. The US supported such a policy too. Thus the days when the great powers struggled with one another for territorial interests in China were over.

Factors upsetting the stable international situation

1. The fall of the Ch'ing Dynasty in 1911-12 - Thereafter the Chinese government was unstable. This gave ambitious powers like Japan the chance to fish in troubled waters.
2. Japan taking advantage of the First World War - When the war broke out in 1914, the Western great powers were occupied with fighting in Europe or elsewhere. Japan thus had a chance to obtain exclusive interests from China.
3. The fall of the Tsarist government in Russia in 1917 - Soviet Russia rose in power in late 1917. Unlike the previous government, Soviet Russia did not cooperate with other western great powers to maintain the traditional system of diplomacy.

Steps taken by Japan to strengthen her interests in China in 1914-1918

1. Entry into the First World War in 1914 - Japan and the Central Powers (Germany and Austria) did not have bad relations but Japan entered war on the side of the Allies so as to obtain German rights in China.
2. Presentation of the 21 Demands to China in 1915 - At that time, China was a republic under President Yuan Shih-k'ai. He wanted to obtain Japanese support so as to re-establish a monarchy. Japan made use of this to force China to accept 21 demands of interests, which were divided into 5 groups. (You will learn about them in detail later)
3. Participation in the Siberian Expedition in 1918 - Russia became a communist country in late 1917. The Allies wished to check communism, and bring Russia back into greater war-efforts (Soviet Russia withdrew from the First World War). An expedition was sent to Siberia against Soviet forces. Japan joined the expedition so as to gain more interests. (You will learn about the expedition in greater detail later)

歷史 (十七)

明德出版社胡應來提供資料

HISTORY (17)

麗確相機

贊助
分類廣告客戶 幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日止
凡刊登舊日報或晚報
分類廣告十二元
隨送抽獎券一張，多刊多送

贈送KR-5
銀鏡反相機
影戲相易如反掌！



頭獎壹名
麗確 KR-5 銀鏡反光相機
及 XR RIKENON 135mm F2.8
自動遠攝鏡壹套。
總值：HK\$1,335.00

二獎兩名：
各得麗確 AD-1 全自動袖珍
相機之部，附有內藏自動
捲片器及日曆記錄。
每部價值：HK\$680.00

三獎玖名：
各得麗確 35FM 自動曝光
35 呎單捲片相機之部
每部價值：HK\$228.00

廣告

旺舖招租
樓底特高九龍窩打老道
六七號A增中學校對
面紅寶石左鄰地點旺盛
適合各行生意廉租免頂

紅字塵約式佰多尺有
電廚浴齊全近彩虹村
意者請電 ③2288 吳洽

樓花價
實用平台780
2-78482

鹽盤大廈
二景閣
二景閣
通大夏
譚公道
土瓜灣

車357鋁骨飛馬R
車人字車大批金
拾打工機計算機
財工器具律大平
5字樓

女子先友後婚一一一
育程度不拘如蒙惠照
請寄本報二二信箱合
否定當奉還無損

陽日語
日本女師★
-10晚7—10初學
9日晨晚兩班可
班即日太子道
長榮大廈11字
樓上K 813772E

商學標準
二招案立署政
全座431-425道
英文拼
初學英
商業信
洋行實

葵涌葵盛邨幼稚園
上午班幼師
電話四三式五二五
聘請教員

中區律師樓

高年班
數理化教
聘高年班
需有學位

訪尋

遺失聲明

明
此第
登3
報失
組西
華啓

醫
西

四肢

樂
速經
九樓
41491

風濕
專家，根治一切
專家就是專家，一

強力時三結力
風濕坐骨神經
痛上樓C座，問
專科治療直播，

比你就知了。望貴報刊出後，能為病友提供幫助。
 如蒙和技術條約，特告知。本所謹
 此致貴報。貴報地址：廣東省城
 市沙面。電話：8823 99 號。12 時
 接洽。特此。

處

宏類
大廣

2樓
休蘭街三

前加入瀛
員不幸於
月廿五日
利組發給
比陸佰元
此謝

你今後一生幸福。高級專
廣州外皮改良專科治療院
電話③882369請君剪存或

主診請你放心。到本所同。
。香港莊士敦道18號10樓
送親友參考。

檢查，一切免費。
座，問症掛號專線

強力時三結力
風濕坐骨神經
痛上樓C座，問
專科治療直播，

傳真電話：(852) 2522 8822
 香港專線電話：(852) 2522 8822
 或請收聽：

本港新聞

警方接綫報伏土瓜灣餐廳捉賊

疑犯襲警探員鳴槍

擊傷一男子拘一人

【本報訊】土瓜灣山道一餐廳，昨晚發生一宗搶劫案，警方接綫後，立即派員前往，在該處發現一名男子正被兩名歹徒搶劫，其中一名歹徒正持刀向該男子身上猛刺，另一名歹徒則在旁協助，並向警方鳴槍示威。警方接報後，立即派員前往，在該處發現一名男子正被兩名歹徒搶劫，其中一名歹徒正持刀向該男子身上猛刺，另一名歹徒則在旁協助，並向警方鳴槍示威。警方接報後，立即派員前往，在該處發現一名男子正被兩名歹徒搶劫，其中一名歹徒正持刀向該男子身上猛刺，另一名歹徒則在旁協助，並向警方鳴槍示威。

讀者論壇

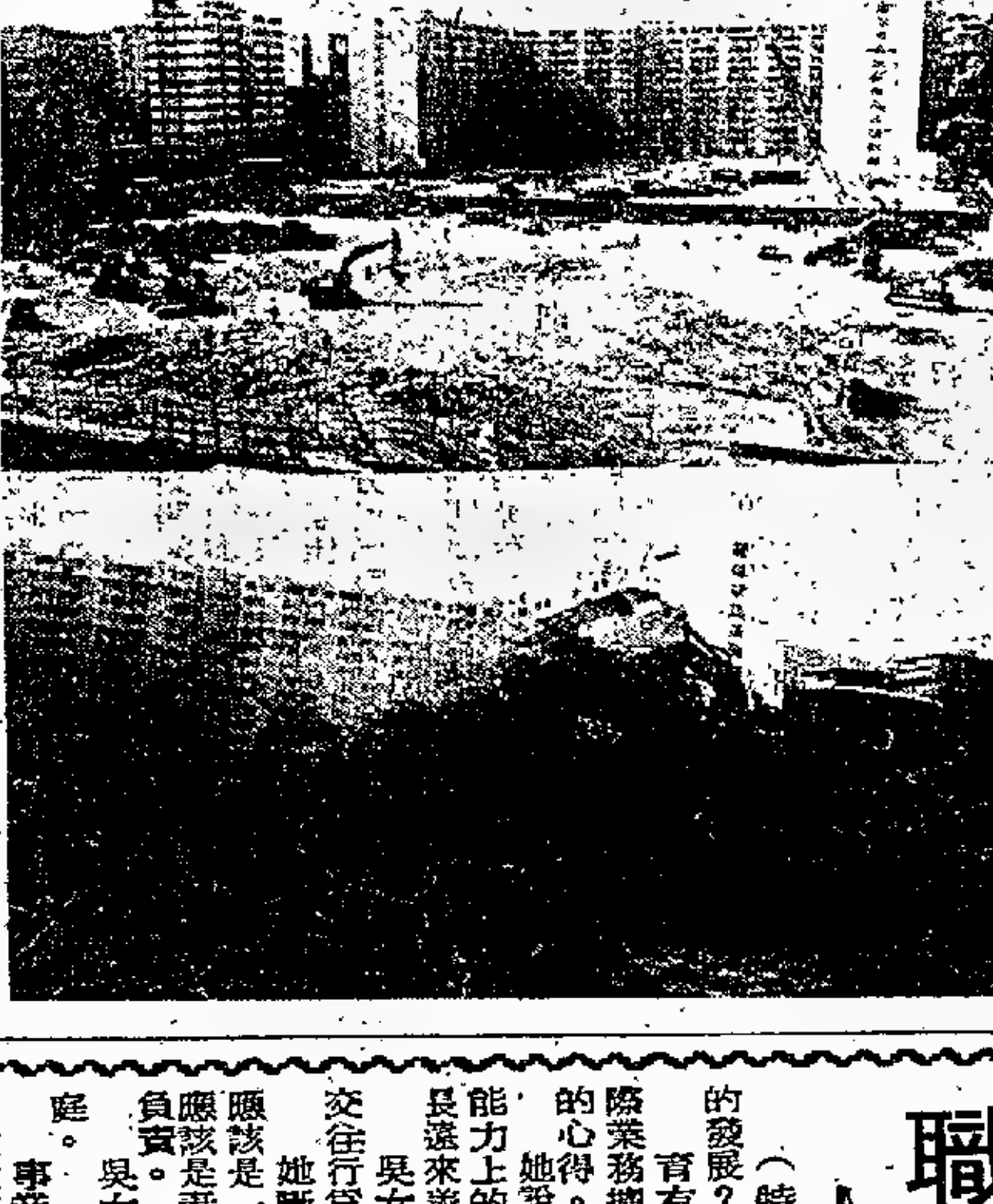
同職責不同職級文憑教師憤不平

【本報訊】文憑教師公會，日前向教育局提出建議，要求同職責不同職級的文憑教師，應享有同等的待遇。該會表示，目前文憑教師的待遇，遠低於中學教師，且其工作負擔卻與中學教師無異，因此感到憤不平。

家庭事業矛盾衝突

職業婦女如何兼顧

【本報訊】職業婦女在家庭與事業之間，往往面臨著巨大的矛盾與衝突。如何兼顧家庭與事業，成為許多職業婦女面臨的難題。本文將探討職業婦女在家庭與事業之間的矛盾與衝突，並提供一些建議，幫助她們更好地兼顧家庭與事業。



東陽村女子被殺案

男子被控謀殺

候警方調查

【本報訊】東陽村發生一宗女子被殺案，警方接報後，立即派員前往調查。據悉，該名女子是在其家中被殺，目前警方已將一名男子控以謀殺罪名，並正在進一步調查中。

美運通銀行主席稱

美國經濟今年平穩

【本報訊】美運通銀行主席，日前在華盛頓表示，美國經濟今年將保持平穩，並預計將繼續增長。他認為，美國政府採取的經濟政策，將有助於穩定經濟，並促進就業。

統計處去年在就業調查中顯示

薪酬在千元以下者

估計有五百六十六萬人

【本報訊】統計處日前公佈的一項調查顯示，去年在就業調查中，薪酬在千元以下者，估計有五百六十六萬人。這項調查顯示，低薪工作的人數仍然龐大，這反映了當前就業市場的狀況。

新春休息三天

東方社老耆士舞廳

【本報訊】東方社老耆士舞廳，為慶祝新春佳節，特別安排了三天休息。該舞廳表示，新春期間將暫停營業，並將於春節後恢復正常營業。

家庭事業矛盾衝突

職業婦女如何兼顧

【本報訊】職業婦女在家庭與事業之間，往往面臨著巨大的矛盾與衝突。如何兼顧家庭與事業，成為許多職業婦女面臨的難題。本文將探討職業婦女在家庭與事業之間的矛盾與衝突，並提供一些建議，幫助她們更好地兼顧家庭與事業。

東陽村女子被殺案

男子被控謀殺

候警方調查

【本報訊】東陽村發生一宗女子被殺案，警方接報後，立即派員前往調查。據悉，該名女子是在其家中被殺，目前警方已將一名男子控以謀殺罪名，並正在進一步調查中。

工人世界

統計處去年在就業調查中顯示

薪酬在千元以下者

估計有五百六十六萬人

【本報訊】統計處日前公佈的一項調查顯示，去年在就業調查中，薪酬在千元以下者，估計有五百六十六萬人。這項調查顯示，低薪工作的人數仍然龐大，這反映了當前就業市場的狀況。

華僑馬經

上週三夜馬賽事

各場賽後的過程

【本報訊】上週三夜馬賽事，各場賽後的過程如下：第一場賽事，由「老吉」領銜，以優勢姿態奪冠。第二場賽事，由「老吉」領銜，以優勢姿態奪冠。第三場賽事，由「老吉」領銜，以優勢姿態奪冠。

仙水花桃

春新綴點

【本報訊】仙水花桃，春新綴點，為新春佳節增添喜慶氣氛。該產品由名師設計，選用上等材料，工藝精湛，美觀大方。

青年工友服務處

舉辦兩項工友活動

【本報訊】青年工友服務處，為服務廣大工友，特別舉辦了兩項活動。第一項活動是「新春聯歡會」，旨在增進工友之間的友誼。第二項活動是「新春聯歡會」，旨在增進工友之間的友誼。

東陽村女子被殺案

男子被控謀殺

候警方調查

【本報訊】東陽村發生一宗女子被殺案，警方接報後，立即派員前往調查。據悉，該名女子是在其家中被殺，目前警方已將一名男子控以謀殺罪名，並正在進一步調查中。

本港新聞

慈幼會來華七十五週年

談他們的會士及其學子

【本報訊】慈幼會來華七十五週年紀念，談他們的會士及其學子。慈幼會自來華以來，一直致力於社會福利事業，為社會做出了巨大貢獻。

老吉

上週三夜馬賽事

各場賽後的過程

【本報訊】上週三夜馬賽事，各場賽後的過程如下：第一場賽事，由「老吉」領銜，以優勢姿態奪冠。第二場賽事，由「老吉」領銜，以優勢姿態奪冠。第三場賽事，由「老吉」領銜，以優勢姿態奪冠。

仙水花桃

春新綴點

【本報訊】仙水花桃，春新綴點，為新春佳節增添喜慶氣氛。該產品由名師設計，選用上等材料，工藝精湛，美觀大方。

青年工友服務處

舉辦兩項工友活動

【本報訊】青年工友服務處，為服務廣大工友，特別舉辦了兩項活動。第一項活動是「新春聯歡會」，旨在增進工友之間的友誼。第二項活動是「新春聯歡會」，旨在增進工友之間的友誼。

東陽村女子被殺案

男子被控謀殺

候警方調查

【本報訊】東陽村發生一宗女子被殺案，警方接報後，立即派員前往調查。據悉，該名女子是在其家中被殺，目前警方已將一名男子控以謀殺罪名，並正在進一步調查中。

本港新聞

慈幼會來華七十五週年

談他們的會士及其學子

【本報訊】慈幼會來華七十五週年紀念，談他們的會士及其學子。慈幼會自來華以來，一直致力於社會福利事業，為社會做出了巨大貢獻。

老吉

上週三夜馬賽事

各場賽後的過程

【本報訊】上週三夜馬賽事，各場賽後的過程如下：第一場賽事，由「老吉」領銜，以優勢姿態奪冠。第二場賽事，由「老吉」領銜，以優勢姿態奪冠。第三場賽事，由「老吉」領銜，以優勢姿態奪冠。

仙水花桃

春新綴點

【本報訊】仙水花桃，春新綴點，為新春佳節增添喜慶氣氛。該產品由名師設計，選用上等材料，工藝精湛，美觀大方。

青年工友服務處

舉辦兩項工友活動

【本報訊】青年工友服務處，為服務廣大工友，特別舉辦了兩項活動。第一項活動是「新春聯歡會」，旨在增進工友之間的友誼。第二項活動是「新春聯歡會」，旨在增進工友之間的友誼。

東陽村女子被殺案

男子被控謀殺

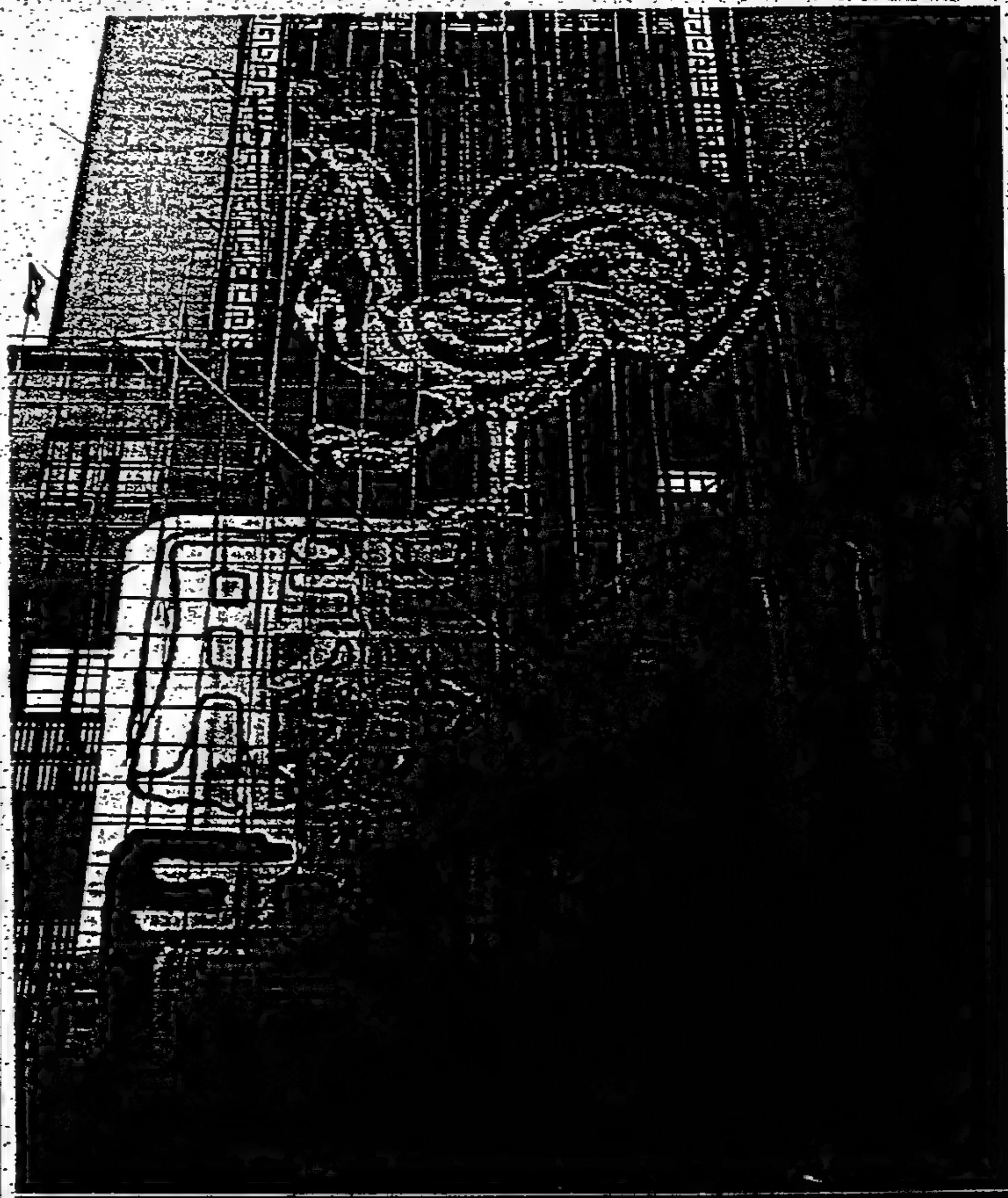
候警方調查

【本報訊】東陽村發生一宗女子被殺案，警方接報後，立即派員前往調查。據悉，該名女子是在其家中被殺，目前警方已將一名男子控以謀殺罪名，並正在進一步調查中。

彩色華僑

隨華僑日報附送

一九八一年二月一日



封面專題：除舊佈新接雞年

本世紀最偉大的運動員
比利話：

20"

KV-2022HK型



「我最欣賞
新力單槍」

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.



總經銷：中原電器行有限公司

滴滴止咳如甘露



羊城牌川貝枇杷露，用料純正，馳名中外。舉凡感冒咳嗽、支氣管炎、氣喘痰多、烟酒過多、喉乾聲嘶，一飲見效。羊城牌川貝枇杷露，性質溫和，滋潤清熱，平日更宜經常飲用，保障健康。



常飲
川貝枇杷露
除痰止咳
潤喉潤肺

經銷處：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第227期

一九八一年二月一日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

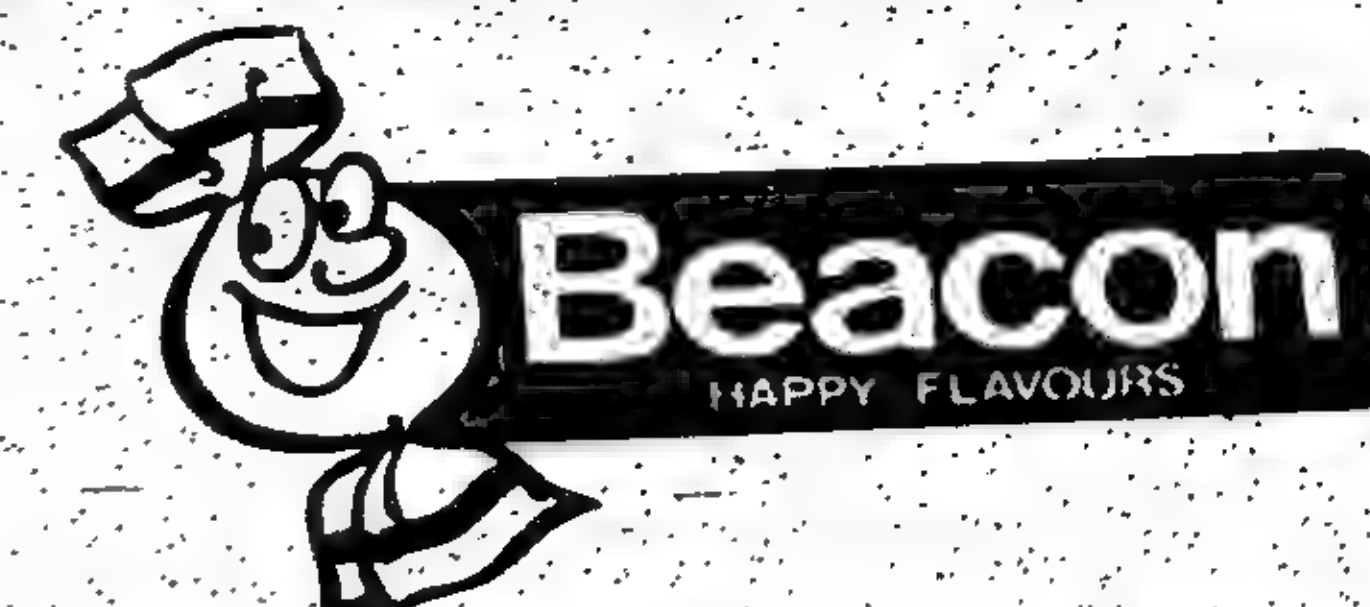
廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
除舊佈新迎雞年.....	12
美墨金槍魚之戰.....	2
蘇聯會在波蘭動武嗎？.....	2
厚妝奮求佳婿.....	3
新春習俗求簡化	
新年帶來新希望.....	4
五香排骨、香橙釀羊手（食經）.....	6
佈置你的廚房.....	7
愛果情花（下）（星期掌篇）.....	8
關正傑保持自由身	
但對麗的較有感情.....	13
鄭少秋笑談心願	
怕做皇帝與神仙.....	14
電視節目表.....	15-21
米雪一雙兔仔牙	
是標準招牌貨式.....	22
別坐飛機遊歐陸（旅遊之頁）.....	23
一個罕有的音樂會.....	24
趙青來港演出“寶蓮燈”.....	25
兒童週刊.....	29-35
凱旋T R 7 趙達跑車.....	36

百事佳五欸靚糖果 送禮自奉欸客皆宜

百事佳賀新歲 盒盒送抽獎券 人人可得巨獎



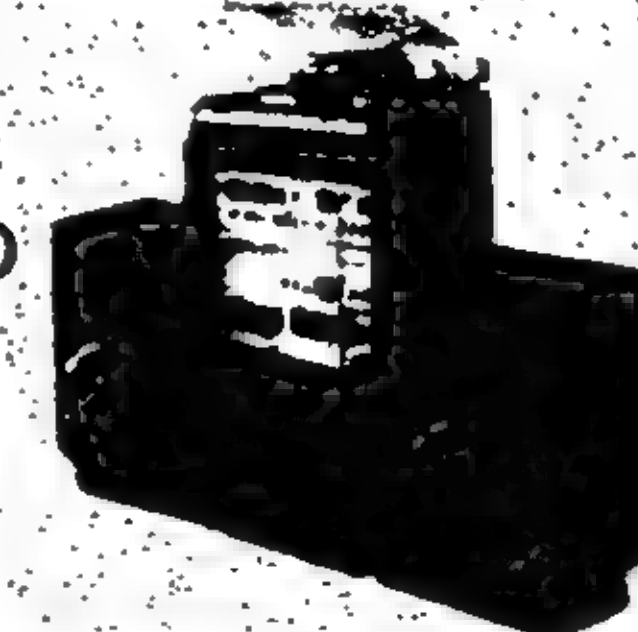
百事佳五欸靚糖，味道各具特色，禮盒設計新穎，華麗不凡，新春賀百事佳，送禮自奉，人人喜愛，寓意吉祥。

佳節期間，百事佳舉行發達幸運抽獎，選購任何一欸百事佳糖，盒內附送發達抽獎券一張，人人可得名貴獎品。

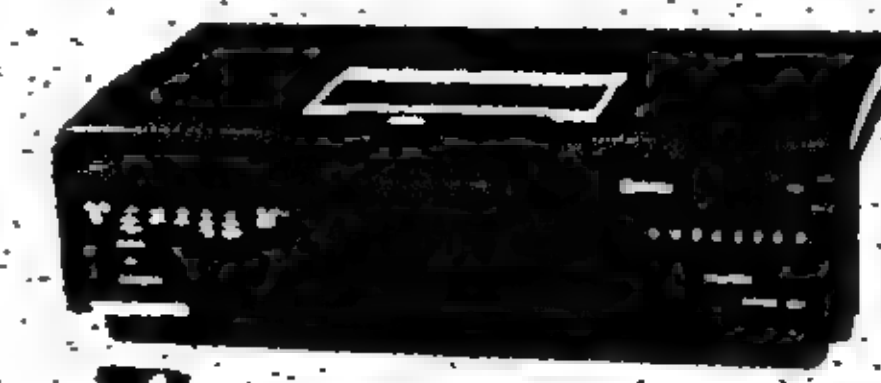


獎品：

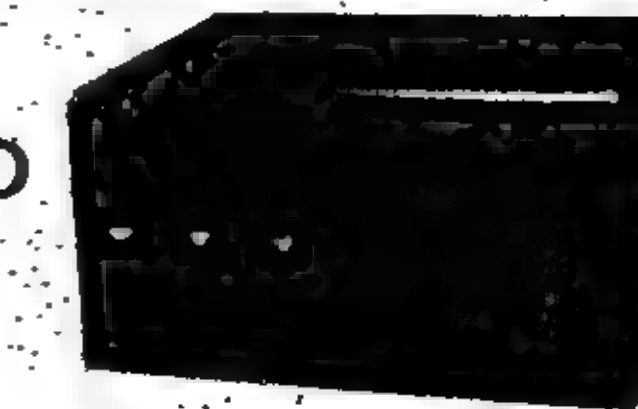
頭獎：價值
HK\$7,370



貳獎：價值
HK\$3,750



叁獎：價值
HK\$2,650



肆獎：價值
HK\$530



伍獎：價值
HK\$250



陸獎：價值
HK\$100



柒獎：價值HK\$25



參加辦法：
填妥盒內發達抽獎券，於一九八一年三月卅一日前寄回庇理亞洋行

抽獎日期：
定於一九八一年四月廿日敦請連加烈先生假及時廣告公司舉行

公佈日期：
得獎者名單於四月八日刊登於中、英文星報、成報及英文虎報，另有專函通知各得獎者

美墨金槍魚之戰

(本報專用新聞週刊中文版版權)

最近，墨西哥同美國發生了一場「金槍魚」之戰。

美國「馬拉·瑪麗」號漁船進入墨西哥海域捕魚，被墨西哥海防巡邏隊拘捕，罰款一萬三千美元，並沒收了船上七十五噸金槍魚。隨後，又有五艘美國漁船相繼被扣。

墨西哥早已宣佈二百海哩屬經濟區，但美國未予承認。去年，墨西哥又宣佈一項總統法令，規定在上述經濟區作業的外國漁船，須經墨西哥許可，並規定在限定六十天的捕魚期內，每艘船要付一千二百五十美元（約合五百四十美元），每捕一噸魚，要付一千三百八十美元。未經許可而捕魚的船隻，將罰款三十萬美元，並沒收全部漁獲物及魚具。這項法令於去年底生效。據報導，墨西哥曾預先通知美國有關方面，但美國的漁船置之不理。

美國曾通知墨西哥說，如對美國船隻罰款和沒收漁產，美國將停止進口墨西哥金槍魚。墨西哥其後果真開始拘留美國漁船後，美國在六日後即宣佈禁止墨西哥出口金槍魚及其加工品，禁止墨西哥在波士頓沿海捕撈烏賊，並且聲稱，如果事態擴大，有可能對其他魚產品也實行禁運。

美國的報復性措施在墨西哥引起了強烈反響，許多報館、組織紛紛發表評論，聲明支持政府的立場。一些政黨甚至要求政府停止向美國出口石油。墨西哥每年向美國出口約一萬五千噸金槍魚，相當於其捕獲量的一半，約合三億美元。由於美國實行禁運，墨西哥

哥不得不把金槍魚存貨轉銷歐洲。據說百分之八十的存貨已找到了買主。美國採取的措施未能產生預期的效果。墨西哥在捍衛專屬經濟區的權益這

蘇聯會在波蘭動武嗎？

(本報專用新聞週刊中文版版權)

「同胞們，國家命運繫於千鈞一髮。波蘭共產黨不久之前提出這個警告，呼籲結束波蘭與我們所說的，已經把波蘭帶到「經濟和精神毀滅邊緣」去的工潮。還不止此，蘇聯有可能採取干涉行動，以阻止一個重要衛星國放棄蘇聯式的社會主義。這個行動也許迫在眉睫。據蘇聯駐在東德、捷克和波蘭邊境上的部隊已在充份戒備狀態中，隨時出動。東歐集團的宣傳機器一齊開動，反覆地把波蘭事件跟觸發一九六八年華沙條約隊入侵捷克斯拉夫的事件比較。波共在那個緊急呼籲中有這麼一句話：「所有的波蘭人都陷於焦慮中。」這說得十分中肯，事實上的確如此。

在華沙條約國領袖，包括波共領袖卡尼亞十二月十二日召到莫斯科去，舉行一項秘密高峯會議後，危機的氣氛有點緩和下去。他們隨後發表一項公報，表示深信波蘭人「會有能力克服目前的困難」。這個聲明亦特別提到，波蘭「能夠堅決依靠」它的東歐集團兄弟的支持。這句話的意思是，蘇聯仍然準備必要時予以干涉。

在莫斯科召開秘密高峯會議時，自

個原則問題上毫不讓步。美國雖遲遲不恢復進口墨西哥金槍魚，但也擔心事態擴大，會影響墨西哥對美國的石油供應。至於墨西哥，也表現了克制態度。因為墨西哥每年向美國出口的石油價值七十億美元，減少或停止向美國出口石油，對墨西哥的經濟也有影響。

由於雙方都不願事態擴大，因此經過協商簽署一項協定，規定七十五艘美國漁船從今年七月起可在墨西哥的加利福尼亞的西部十二海哩內捕魚。至此，美墨「金槍魚之戰」遂告平息。

認為在當局無法控制民主化過程的時候，這有可能發生——就會以悲劇收場。把今天波蘭局面跟一九六八年布拉格之春相比，是毫不貼切的。捷克的改革運動，是自由知識份子的腦力勞動產物。主張放鬆國家控制的杜布切克，一帶有「人類臉孔的社會主義」，主要是一個思想實驗，不是對一個危機的實際解決。在蘇聯予以干涉的時候，一個真正的反革命，正在深入到基層去。相反，在波蘭方面，改革運動主要是工人階級的事，知識份子只是在旁邊歡呼。最重要的是，波蘭共產黨仍然是正宗的，忠於莫斯科的。

在開幕會議上，卡尼亞嚴厲警告說：「國家不能夠有兩個權力中心。」他說：「工潮糾紛」有使到歐洲的和平秩序變得不可靠之虞。」

他補充一個警告說：團結工會裏的溫和派，可能已經清楚明白到：「現在是需要清醒過來的時候。」據華盛頓的軍事設計家說，蘇聯要波蘭屈服的話，起碼要動用卅五個師的兵力。這樣一支力量可以糾集起來，不會嚴重削弱華沙條約組織的西翼。因為蘇聯有卅個師駐在蘇波邊境，另外有十九個師駐在東德和五個師駐在捷克。

蘇聯如果軍事干預波蘭，就會摧毀東西方和緩，加速美蘇軍備競賽，破壞蘇聯在東歐集團和第三世界中的威望。西方將迅速對蘇聯施以經濟報復，令它備嘗痛苦。不過，如果蘇聯覺得波蘭會成為共產主義世界失敗的一個榜樣的話，它可能不顧一切，實行對波蘭軍事干涉。波蘭不僅是蘇聯的一個最大衛星國，而且它的戰略地位至為重要，因為它把蘇聯跟東德連接起來，而東德是華沙條約組織的前線。究竟波蘭局勢怎樣發展下去，實在難以逆料。

希臘有此風俗 (本報專用新聞週刊中文版版權)

厚妝奩求佳婿

希臘人嫁女貼妝奩是一個傳統，由羅馬時代一直流傳到今天。嫁妝是新娘和女家的一個負擔，但新郎和男家則是人財兩得，所以對這個風俗大表歡迎。

經過教會與國家之間難得破成見，達成協議之後，希臘國會正在草擬法案，可能在幾個月之內廢除嫁女貼妝奩的習俗。

官方為什麼要廢除這個風俗呢？原來，當局發現現代希臘人一直在利用着這個風俗來逃稅。

雅典大學的一位教授兼希臘政府擬明年一月加入歐洲共同市場，為改變家庭法而設立的一個委員會的首腦加茲斯說：「廢除嫁妝是我們獲得一致贊成的二宗個案。」

他說：「跟大眾的相信剛好相反，我們發現到，從統計上來看，有合法嫁

妝合同婚姻數目不但沒有減少，反而劇烈地增加了。

「嫁女貼妝奩是個陋習，應予譴責。廢除這個陋習急不容緩，因為希臘人正在索性利用這個陋習來作逃稅的一個手段。」

雅典社會研究中心最近作的一項研究指出，在一九五七年的六萬六千八百一十八對夫婦婚姻中，僅得百分之十六點八有正式嫁妝合同，一九七四年則增至百分之二十四點八。

這個一九七四年的數字，甚至超過當時這個習俗更多被社會接受的戰前水平。大多數婚姻有實際的嫁妝，但嫁妝往往不是傢俬和物品，而是現款或珍貴禮物，沒有正式合同。

加茲斯教授說，數字增加的原因，在於一九七二年的一條法律把免稅額從

三萬德拉克馬（約港幣二十萬）提高到二十萬德拉克馬（約港幣一百萬元）。

嫁妝要納稅的，但獲得五折優待，而嫁妝並非只限傢俬和物品，財產也可以作為嫁妝。許多富有的父母把財產作為嫁妝送給女兒，甚至在女兒嫁後幾十年，也補辦送嫁妝手續。在人們的心目中，讓女兒得盆盆勝過讓政府抽稅。

希臘正教會會經強烈反對改變嫁女貼妝奩的習俗，但最近經該教會與司法部舉行過的會議後，教會宣佈，對於是否廢除嫁妝，教會「不感興趣」。教會為什麼改變它的立場，那就不得而知了。

嫁女貼妝奩的初時用意是女家對男家的一個幫助。古時候，妻子是不用外出工作，她只是負責料理家務，照顧孩子。

一個男人如果期望妻子外出工作賺錢幫補家用，就給人視為沒出息。以前希臘人的婚姻是雙方家長談判安排的，嫁妝多寡是個關鍵。女家用物

業或其他珍貴東西來做嫁妝，為女兒釣得「好丈夫」。

雅典政治學院副院長兼推動廢除嫁妝的一個女權運動組織領袖瑪拉歌普洛說：「保留嫁女貼妝奩的風俗對社會有害，而且有損國家聲譽。」

她說：「這個風俗侮辱婦女，使她們成為討價還價的對象，婚姻成為一宗經濟交易。這也侮辱了男人，使到他們成為被買來的丈夫。」

她說：「嫁女貼妝奩的風俗已過時，因為大多數希臘婦女現在已經有工作做，有同男人的受教育機會，能夠有相同的人息。」

社會研究中心的報告說，嫁女貼妝奩之風俗得以流傳下來，主要原因是因為那一個是傳統，而且得到老一輩人的支持。

一個律師指出，嫁妝是歸妻子名下的，如果離婚的話，嫁妝要歸還女家，他覺得嫁妝是對女家的一個保證，不必廢除。

騰龍

最新百搭2型袖珍鏡系
直推式快速變焦遠攝微距神鏡

輕巧 精密 準確



TAMRON ADAPTALL-2 Series 2

80-210mm F3.8-5.6

保留騰龍鏡頭傳統性的優良質量
並備有S1超級性能鏡系的創新設計

CF連續對焦
由無限遠一直對焦到微距範圍，無須換動
微距對，而且光圈數值保持不變

遠攝微距
能夠在相當遠的距離外作微距攝影，完全
克服一般相機與物體距離太近所產生的困難
全距離景深運用自如作微距攝影，並且可以在
微距範圍內作連續變焦

精利各大攝影器材公司均有代售

總代理：香港騰龍有限公司
地址：香港中環皇后大道中101號10樓1011室
電話：(02) 2522 8888

新春習俗求簡化 新年帶來新希望

農曆新年在香港，可以說是十分高興的節日，雖然社會進步，一切習俗儀式簡化了。但一年之始，人們總會謹慎其事，希望新年帶來新希望，一年勝過一年。所以許多新年風俗如祀神、拜年……等仍然流行着。香港華人來自中國不同地方，過年風俗亦有所不同，但香港近廣州，一切民間風俗亦大同小異。現在且談談廣州新年風俗習慣——

開門大吉：元旦早上起身，鞭炮聲震耳，一打開門，就看見自己家門上貼了一張紅紙，印着「開門大吉」。

香港雖然禁放鞭炮，但電視台、廣播電台通宵廣播，賀年節目，喜慶歌曲不斷播放，家家收看收聽，一片熱鬧。香港人也愛貼揮春，門上貼「開門大吉」的也有，但多數貼個「福」字。

實惠：有一種小販，他們賣的是「實惠」，是新年裡吃的食物。元旦，小販嘴裡高聲的喊「發財大蝦」。

拜年：孩子們，女人們，以至許多男人們，都穿了紅綠的鮮艷衣裳，吃過早餐，便到親戚家去拜年，大家相見就說「恭喜」或者「恭喜發財」，假使是親一點的人們，便要先向他祖先行禮，行禮以後，主人謙坐，捧出一個「八果盒」，盒裡放的是些蜜餞一類東西，如蓮子、馬蹄、椰絲、蓮藕……，中間放著紅瓜子，請你吃時向你說「撈金」再請你吃時說「撈銀」，也有說「撈深」的。（因為紅瓜子像赤金，由金而銀，無非取好兆頭）。若是小孩子或沒有結婚的少年，一定要給「利市」。女人們到親戚家去拜年，大都要預備一個漆籃子，裡面盛一些瓜子、紅橘、利市，到了人家，端這些東西進去，人家回他的，也是這些東西。假使是新嫁或嫁後不多幾年的女子，人家還要回送她兩枝長蕪，兩株生菜，一些韭菜，兩個慈姑。回到自己母親家去拜年，那是年年

如此的。元旦如果是破日，就不好到人家去拜年，並且起身的時候不好叫人。嬉戲：元旦，人們唯一消遣的東西就是賭博，有麻雀、天九、擲色、骰子……，有些去看電影和粵劇，逛街或遊寺觀。

開年：初二又叫「開年」很早的早晨，那些老老少少都要起身先拜神，再去拜祖先，用雞、豬肉、燒肉……供祭。開年以後，才可以掃地，人們的講話和舉動，到今天也不必十分顧忌了。

無情雞：一家商舖的夥計底去留，開年這一天是明白決定了，平時，老板對夥計，如果有些甚麼不滿意，只是牢記在心頭，就是除夕以至元旦的晚上，還是點存貨物，清理帳目，一直到元旦的夜半，經理把帳目和存貨弄清楚，盈餘和虧本，都可以知道了，這時預備了一桌菜，正中端的是隻雞，吃飯的時候，老板對於夥計如果要辭退的便對他婉辭辭退，吃完了飯，夥計就馬上離店，沒有一點人情，所以那一隻雞，就叫「無情雞」。

放鯉魚：有些人家，初二要去放鯉魚，就是把那條謝灶的鯉魚拿去放生，此後，家裡也不再買鯉魚來吃了。

飲食忙：拜年忙完了，按着還是飲食忙，獻全盒、吃瓜子、喝香茶，還要吃煎堆、油角、芋艿……，過了不久，又有煎年糕、蘿蔔糕、九層糕……還要留清吃飯，真的弄得飲食忙碌了。

開燈：凡是去年養了兒子，今年的新正就要「開燈」，也叫「開新丁燈」，建造或購買房子也要「開燈」，叫「開新居燈」，娶新婦也要「開燈」，叫「乘龍燈」，還有一種叫「發財燈」，就是去年發了財，或是望來年會發財，都有這樣一回事，大約在初二到初五這幾天中，擇定一天來行事。

完燈：完燈的日子，多在十六的晚上，叫做「一座燈」，從開燈到十六，天晚上，都要把燈點得亮亮的，到了那天晚上，就用冥錢等焚拜神明，以後不再點燈了，這叫做「完燈」。

健康

今天，我們又有一種新的流行病，機能退化病。動脈病構成了百分之五十四死亡原因。為何如此？看看人們生病的過程就可以知道。從生病到死亡，有六、七個階段。

(一)不健康的生活習慣。飲食過量，運動不足，違反了熱力學的第一定律。

(二)疾病的先聲。如肥胖、高血壓、血脂增高。就好像填滿燃料，卻關閉了風門的爐子一樣。

(三)身體中的病理改變。如脂肪積在動脈管。

(四)疾病的早期徵兆。如運動時心臟不正常，通常表示百分之五十的冠

與你

狀動脈阻塞。皮膚起皺，組織貧血。

(五)疾病的症狀。如狹心症，這時冠狀動脈已阻塞百分之六十至百分之八十，呼吸短促，容易疲倦，劇烈運動時胸部疼痛。

(六)疾病發作。如心臟病猝發，那時冠狀動脈已達百分之九十至百分之一百堵塞。胸部長期劇烈疼痛，部分心臟壞死。

(七)死亡。如心臟衰竭，心臟停止工作，生命終結。

醫學界常在階段五、階段六施行治療，無論那是有用的或無用的，患者也都在這時才求醫。到了這個階段，許多損壞已經造成。動脈已經狹窄了百分之

八十，辦法已經不多。

我們應進行檢查，更早期地施行診斷，像在階段二至四，那時候疾病的過程可逆性較大。但是預防疾病合理的地方，是在階段一，養成衛生習慣。這個階段就是預防，醫學及現代健康規律的着眼點。

階段一的醫學，是以健康規律為中心，而非以疾病為重點。注意健康生活，勝於治療疾病。我們所呼吸的空氣，所喝的水，所吃的食物，所要的陽光，所得到的運動以及我們的習慣與衛生，尤其我們所思想的方式，不是促進健康，就是毀壞生命。鼓勵與培養良好的健康習慣，就等於在懸崖四周築起一道護牆。

人一旦改變了生活方式，而與生命的規律更相和諧，就會發現他們的體能與精力大大改善，體重減輕，膽固醇減少都不算稀奇。還有運動耐力大增，甚至許多不適之症狀消失，有年輕十歲的感覺。

美國加州的壽命研究所已發現，疾病過程當中，存在著一種逆轉作用，甚至嚴重的心臟血管病人，也發現這種痊癒過程。在此，只要動奮應用兩條規則——飲食與運動——就可造成真實而顯著的復原。

有個實例可資證明：有位八十一歲婦女，循環系統損壞程度已達到，夏天也得戴手套，才能保持雙手溫暖。常常只走了五十呎，雙腿就缺血，疼痛得要停下來。其他大多數活動，也受到狹心症限制，無法從事。

後來這婦女採用嚴格的飲食控制（依照營養原則），開始一天三次步行，每次只走二十呎。並且逐漸增加距離。六個月後，每天三次步行七條街（一百呎左右）。經過一年的飲食與運動療法，使她能停止一切藥物。到了八十五歲，本該進墳墓的時候，她居然還能參加老人奧林匹克運動會。這表明了一個原則：不論在疾病的任何階段，只要遵從兩項簡單的生命規律，就能促進生命與健康。

(文)

家政樣樣精 生活倍溫馨

請參加家政中心二月新課程

- 香港家政中心舉辦的各項家政課程，全部偏重實際，使學員能活學活用，一生受惠。
- 家政中心在二月份開設多種新課程，歡迎參加。
- 家政中心設備完善，課程科科精選，並由名師教授。
- 修畢課程，即可獲頒證書。如欲索取課程手冊，請將表格填妥，在所選課程之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。
- 烹飪科課程
 - 初級中菜班
 - 家常小菜(一)
 - 家常宴客小菜
 - 中級中菜班
 - 家常小菜(二)速成班
 - 野味精選速成班
 - 家鄉小菜速成班
 - 微波電爐烹飪班
 - 中式點心
 - 法式烹飪精選
 - 意大利麵食速成班
 - 復活節烹飪精選班
 - 初級西菜班(一)
 - 高級西式餅點班
 - 西式餅點實習班
 - 印尼菜精選
 - 特別興趣科課程
 - 儀容科
 - 日常及社交禮儀
 - 家庭園藝(一)

- 室內設計入門
- 時裝設計入門
- 嬰兒美麗寶物手藝班
- 調酒實習班
- 裁剪初級班
- 針織(一)
- 繩結藝術(一)
- 繩結藝術(二)
- 生菓蔬菜切花班
- 鈎織
- 西洋插花藝術(一)
- 西洋插花藝術(二)
- 兒童興趣科
- 兒童繪畫班
- 英語主講課程
- 家常小菜特別班
- 印尼菜精選
- 西洋插花藝術(一)
- 西洋插花藝術(二)

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

香港家政中心
香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上)電話：5-7906535



五香排骨

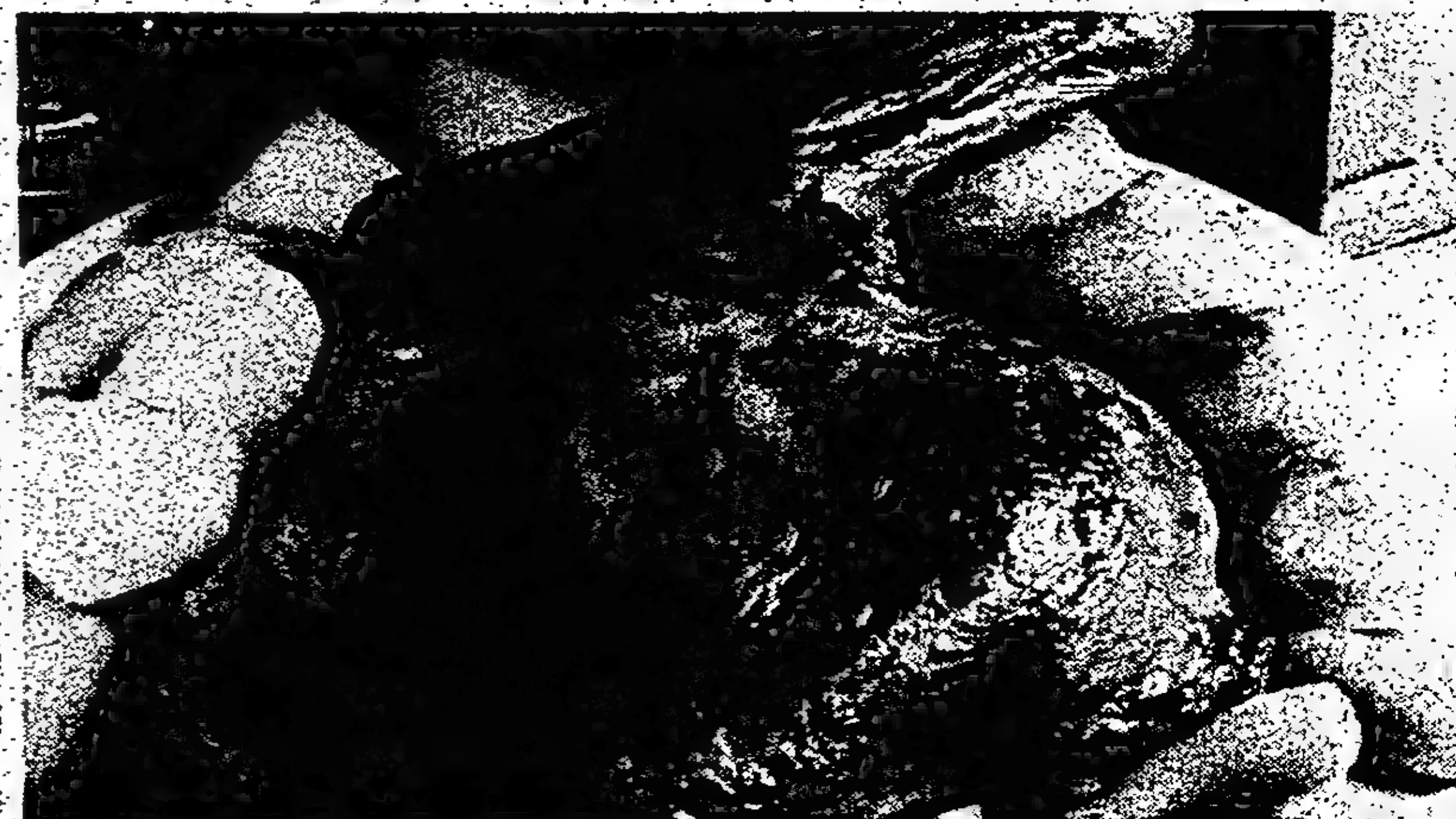
材料：肉排或腩排一斤切條，乾葱茸，蒜茸各兩粒。

排骨調味料：鹽、生抽、玫瑰露酒各一湯匙，糖四湯匙，五香粉、磨豉醬、海鮮醬各一茶匙，水兩湯匙。

五香汁材料：五香粉一茶匙，糖及水各兩湯匙。

製法：①先將排骨調味汁同撈勻，醃半小時至四十五分鐘，放入中火油中炸熟備用。

②燒酒兩湯匙，煮滾五香汁，將炸好之排骨放下兜勻上碟排好，並伴上生菜絲即成。



香橙燻羊手

材料：羊手一隻（去骨），新鮮白麵包糠兩安士，芒果醬兩湯匙，紅蘿蔔一個磨碎，洋蔥一個切幼粒，橙一個搾汁留皮候用，調味粉適量，粗粒橙醬兩茶匙。

製法：①將麵包糠、芒果醬、紅蘿蔔、洋蔥、橙汁連磨碎橙皮拌勻，調味適量，壓入羊手去骨之空間內，捲好再用線綁妥。

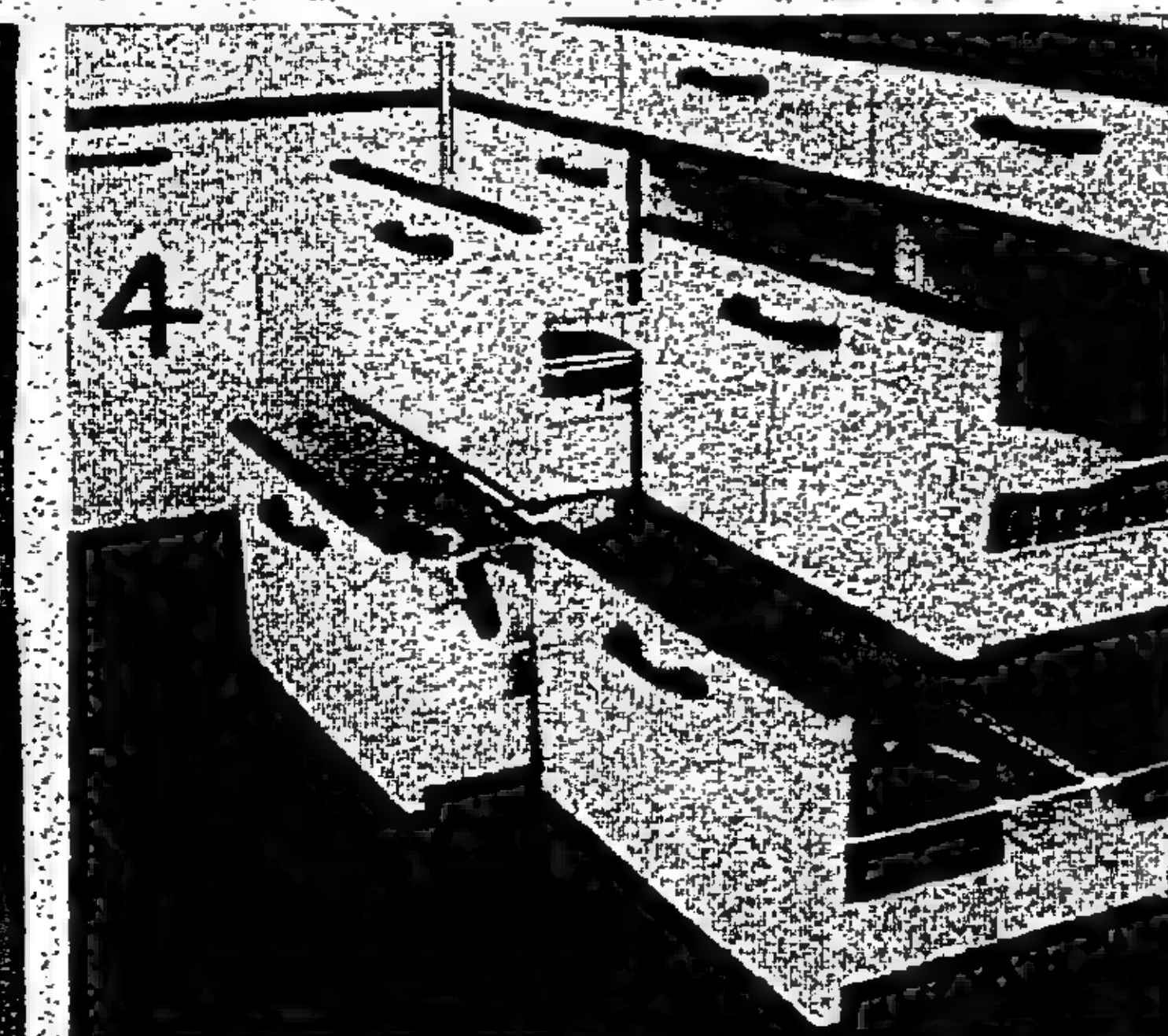
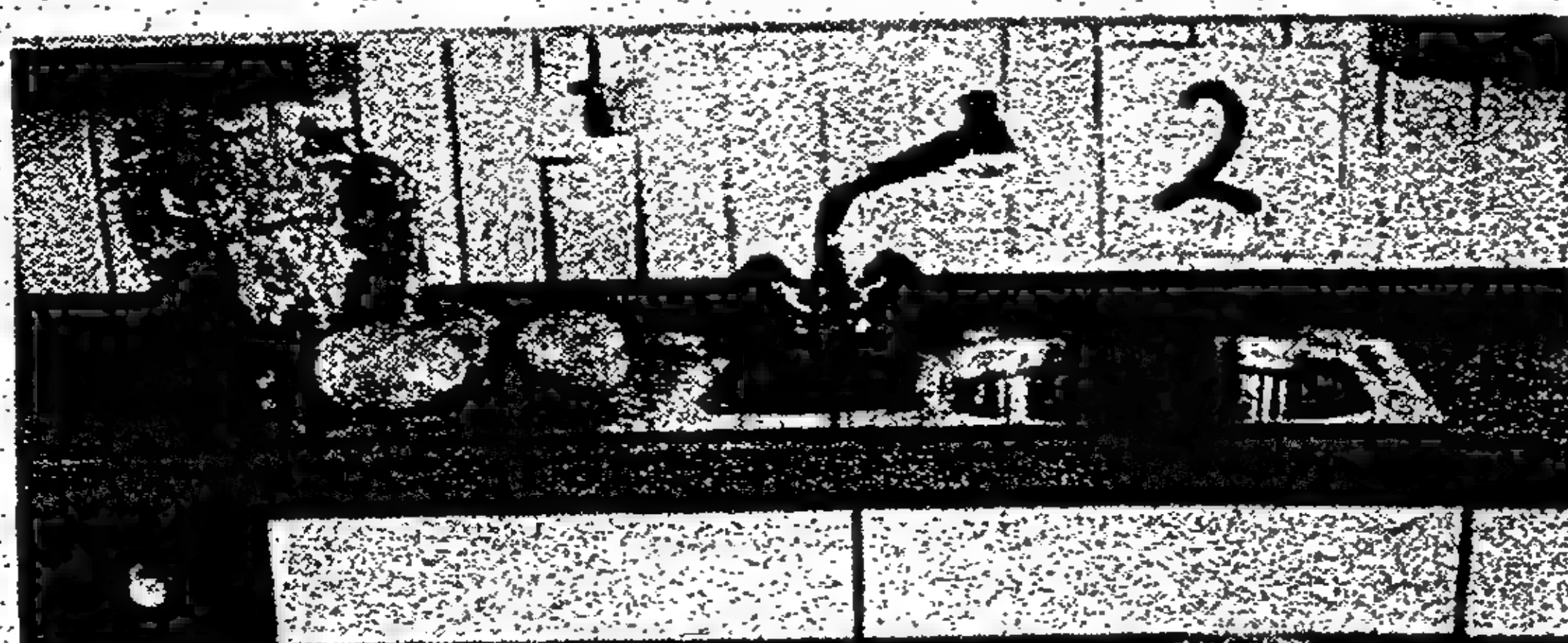
②放入焗爐，以三百五十度，按每磅焗四十分鐘。

③焗至夠鐘之前半小時，淋上橙醬。

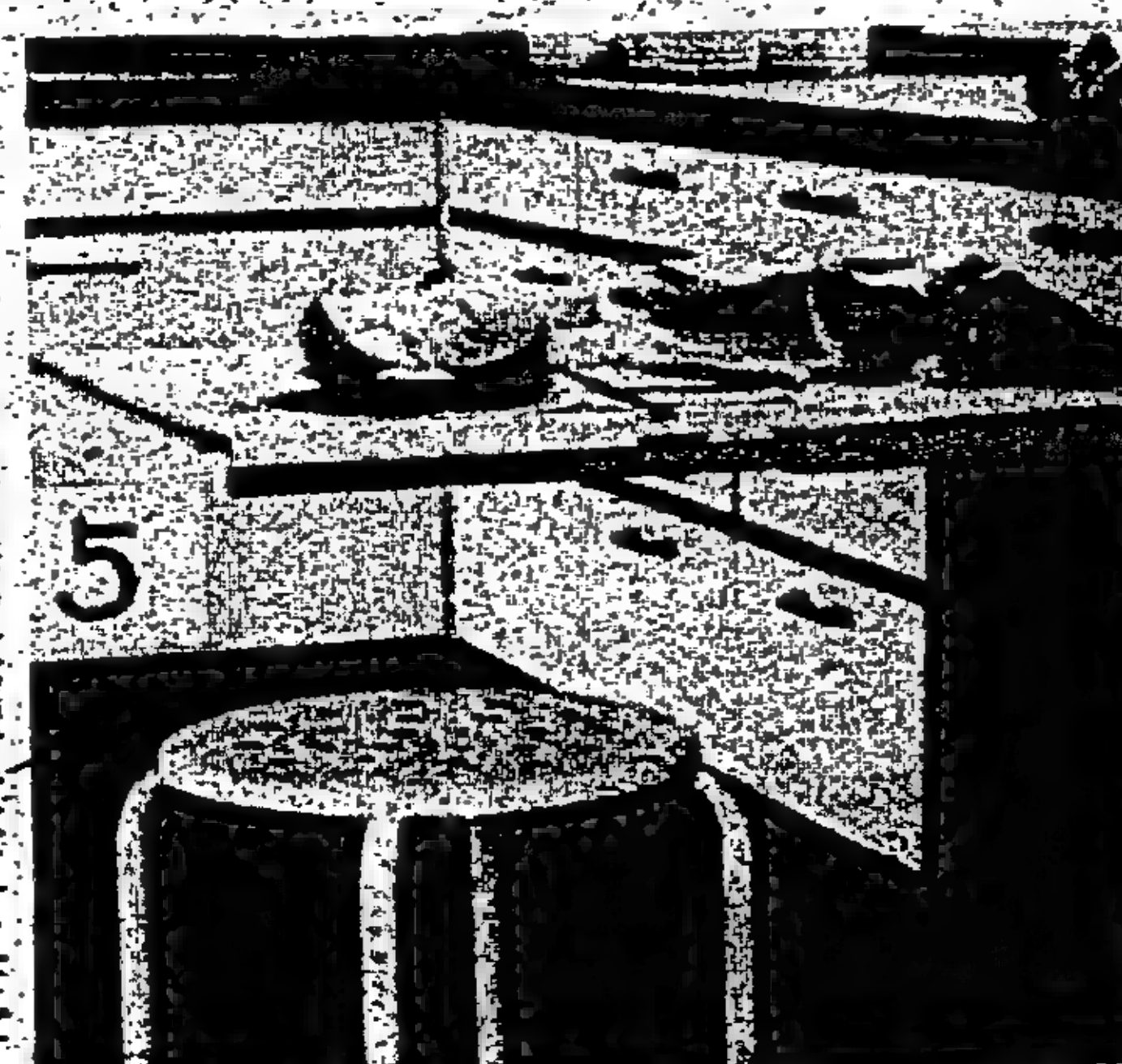
④照常法用橙汁打獻。

⑤用焗熟之蔬菜，伴着羊手上枱。

佈置你的廚房



（四）座地櫃及掛牆櫃均設有活動層板，廚櫃側板內壁有兩列小孔由頂部伸至底部，可隨意調整櫃內間格。櫃桶結構經專家精心研究，接駁無縫，不留夾口，加上特別設計之高硬度尼龍膠輪及和諧路軌，使推拉時更形暢順。



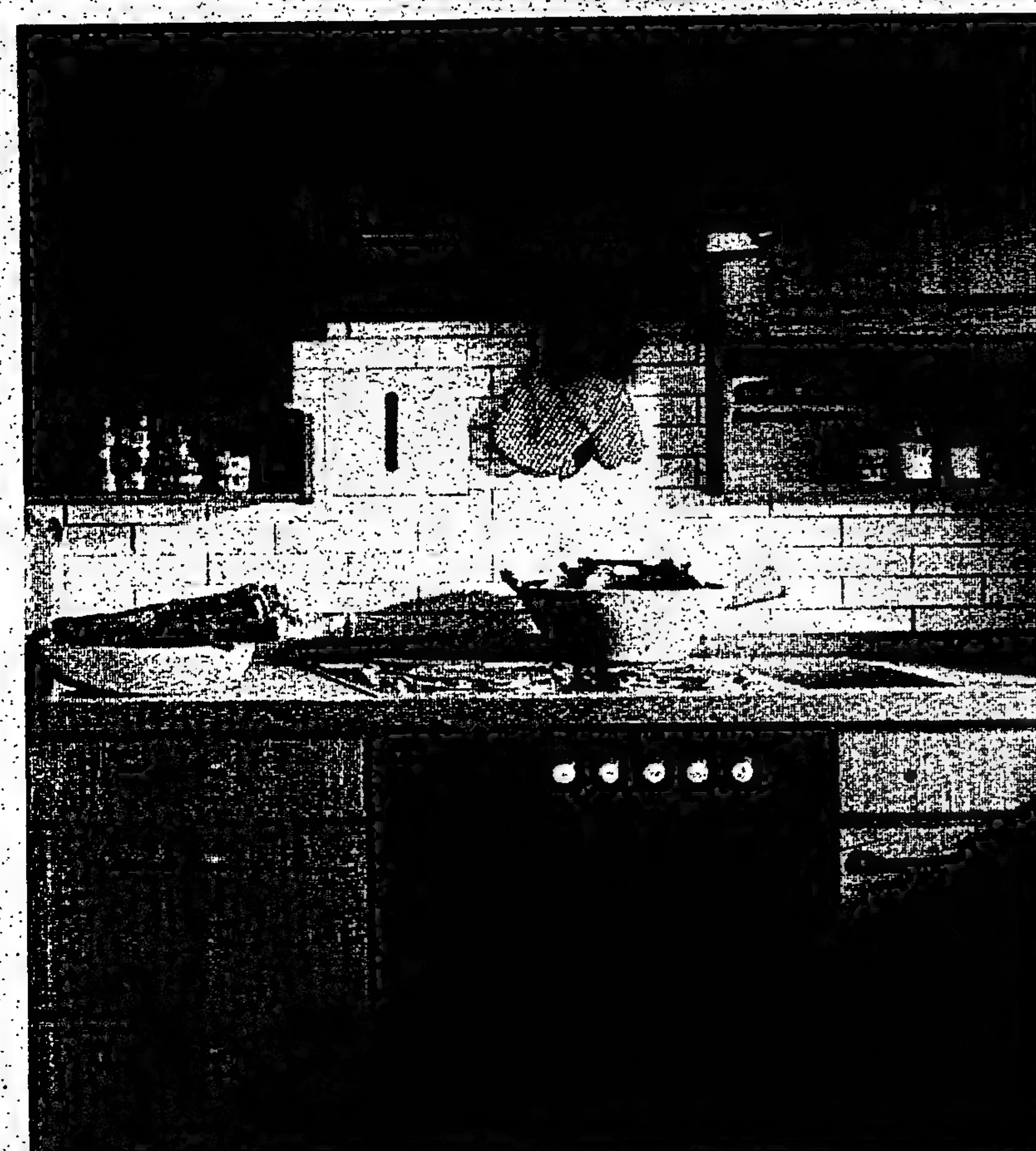
（五）廚櫃櫃面是四厘米厚之花紋圖案高壓厚木合板，能抵受高溫，且不易磨損，美觀實用。廚櫃櫃面貼牆處均配有專業設計之防水膠封邊，緊貼牆身，絕對防止水份滲入牆腳及廚櫃後側，為廚房裝設工程及廚櫃製造技術之一大突破。

（文）

現代化家庭的廚房，已不是滿佈油煙，又黑又髒的地方。雖然面積較小，亦能充份利用空間。清潔整齊的廚櫃設計，已普遍受到家庭主婦歡迎。新式的廚櫃，經專家精心研究，拼合容易快捷，運送安全簡單，包括座地櫃、掛牆櫃、盆櫃、直立式高櫃、爐灶櫃……等，適合任何廚房間格，能迎合各式廚房不同設計的擺放位置，使居室充滿流暢線條及溫馨完美的感覺。以下介紹幾款西德高級廚櫃。



（一）外型極具高雅，能適合不同環境，甚至最細小地方的組合多元化高級廚櫃。廚櫃之正面門板、側板、底板、層板及內壁，均採用高壓厚木合板。板邊並無縫隙，完滑整潔，不藏污穢，不怕水漬。



（二）另一款廚櫃配備原廠之高質不銹鋼星盆設計。星盆底邊時有原裝膠邊，並加上多個不銹鋼及高硬度尼龍製成之鋼碼，再以不銹合金螺絲收緊於四厘米厚之櫃面上，安裝簡便，穩固安全，更無須使用角鐵架等煩複安裝法。

（三）廚櫃門的設計可任意選擇左或右掩門方向，門較選用西德厚重力不銹鋼門鉸，在櫃門掩至距離櫃身約十二度則自動關貼穩固，無須使用磁鐵之古舊方法。

七海純鯊魚肝油 家庭健康之保障

含豐富天然維他命A D及E



可保：
身體健康
精神充沛
抵抗疾病



總經理
丹比有限公司
香港北角屈臣氏大廈B座901室

最新產品
500系列
35米厘
袖珍相機

麗確 RICOH

用麗確眼光夠準確

XR及KR系列單鏡反光相機，性能超卓，操作簡易，備有最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統，以供連續拍攝之用。
500系列35米厘袖珍相機，突破性全新設計，增設附加捲片器，拍攝連環動作照片，倍添情趣。

突破性全新設計，
增設附加捲片器。
500ME更裝有
多重曝光設備，
使景物能重複出
現於同一照片上，
一機在手，
樂趣無窮。

KR5

對焦快，測光準，
操作易，影靚相，
易如反掌。

KR10

光圈先決，自動
曝光及手動控制
均可，十全十美，
超值產品。

XR RIKENON
鏡系適合各
款麗確 XR
及KR相機
使用。

· 星期掌篇 ·

愛果情花

· 胡姬 ·

「貞妮達，你在歐洲的生活怎樣？」何家舒在她的家中，擎着酒杯，輕描淡寫地說。

「生活？有時吃西餐，有時只吃麵包，想到吃飯便自己動手煮。」貞妮達說。

「你不是兩個人生活？」何家舒說。哦，你是說與我在一起的男人！」貞妮達眼梢一眯說。

「他是個什麼人？」何家舒說。歐洲人！認識了大家都歡喜，開始同居的生活。」貞妮達說。

「有孩子麼？」何家舒說。有，一個女孩子。我回來了，留着給她的祖母看顧。」貞妮達說。那你遲早也得回去！」何家舒說。

「不一定。我要看你怎對我！」貞妮達說：「我做這份工作時也想過，混些時便走。但有了你我的想法改變了。」

「你捨得結束那邊的關係？」何家舒說。

「我與他只不過是同居關係！」貞妮達婉惜地說：「他是個走歪了路的人，我為他一直在苦惱。」

「黑社會份子？」

「吸毒。」貞妮達說：「他家有錢，不過我不掉沒有前途。我也失望了，所以才回來舒一口氣。」



「那孩子怎樣的？」何家舒說。

「有點像我！」貞妮達說。你知道了一切，要改變主意麼？」

「你不回去，我怎麼會改變主意！」何家舒一笑說。

「我不回去。但會接女兒來，你不介意吧！」

「當然不會！」何家舒說：「那麼，你需要在我們之間有一種形式麼？」

「你指註冊結婚？」

「是！」

「我嘩嘩高興有，甚至可能要擺喜酒。不過，我並不認為必要！我說我們是在歐洲已結了婚，不就可以了嗎？」

「我沒意見。」

「你什麼時候搬到我家來？」

「是招郎入舍了？」何家舒笑說。

「你不歡喜我這房子！」貞妮達說。

「不，愛鳥及屋！」何家舒說。

「事實上你的家比我的像樣！」

一週後，何家舒搬到貞妮達家中來，兩人開始了夫婦的生活。

幾天後，貞妮達的媽媽來了。她給何家舒介紹。

這女人五十過外樣子却像四十多些，見了何家舒很高興。何家舒也跟貞妮達叫她做媽。

「貞妮！你什麼時候與家舒回家，見見爸爸？」

「什麼時候也可以！」

「快點好，讓爸爸見見家舒，他高興的。」

「你問爸爸什麼那天適合吧！」老人家聽了，馬上打電話給丈夫。

貞妮達的爸爸莊梓對妻子說星期日好了，叫女兒與何家舒回家吃頓飯。

通過電話，媽把女兒叫到房中，掩去門說秘密話。她問貞妮達說：「貞妮，怎麼不舉行婚禮？」

「我不想辦那繁瑣的事，沒意思啊！」

「你真的不會是鬧着玩吧？」媽怕女兒過些時換上另一個男人。

「媽！難道我是十七八歲麼？」貞妮達說。

「歐洲那個外國人！」媽想起了女兒那個「丈夫」。

「我已說過，我與他分了手。」貞妮達說。

「你那女兒，不要了？」

「我已寫信，叫她來過一個中國的新年。」

「那不尷尬麼？」

「誰尷尬？那是我自己的事。」

「老人家一笑，母女的談話結束了。」

星期日，何家舒拜見了泰山莊梓。

莊梓並非一級的富豪，但也是個商界中的活躍人物。何家舒早已聽過他的名字，真是做夢也料不到，竟做了他的女婿。

莊梓只要女兒留下來，何家舒成為達到他這目的的力量，他自然歡喜。

他告訴何家舒，如果他不滿意目前的工作，可以到他的公司來，替他工作。何家舒先謝了他的好意，然後說他那邊不易辭職，等有機會便要來幫他一臂之力。

莊梓心知那是婉拒的話，也明白何家舒不想叫人說他依賴妻子。

見過丈人，又參加了兩次莊家親人的宴會。

貞妮達給他介紹與姨媽、姑爹相見。

貞妮達說何家舒是最近才從鹿特

丹回來。因為她決定在香港長居了，何家舒也就結束了那邊的事業，回到這邊來。

貞妮達要說謊，他只好亦幫上一些同樣調子的腔音。

不過，他對貞妮達說，如果她的女兒阿珍來了，那時豈非謊言都給戳破麼？

「管它！我說我的，誰要管？」

「你真的不臉紅！」

「我說謊是不臉紅的！」

「你有什麼不是說謊的？」

「沒有！」貞妮達吃笑：「包括我與那個男人！」

「你們沒有公開？」

「沒有結婚，分不開都一樣。」貞妮達說：「我要打電話給阿珍了。」

接上越洋電話，小女孩與她說話：

「媽咪，我很好，我記掛着你，你什麼時候回來？」

「媽咪接你來玩好嗎，你會見到你的外祖父與祖母！你不怕自己搭飛機吧？」

「不怕的！」

「不用怕，空中小姐會給你說故事。」

母女倆談得很投契。

「我告訴你，你的爸爸在我身旁。」

「——」

「我叫他來與你說話。」

何家舒接過聽筒，與她談了幾句。

聖誕節過後，貞妮達安排着一張孩子的床，購了睡衣、拖鞋。

一天何家舒回到家中，見到那美麗的混血女孩子。她是半天前下飛機，貞妮達接她回家的。

她叫了何家舒做爹地，他抱起小女孩親了親。

幾天後是過中國新年了，貞妮達購了唐裝的衫褲，給她穿起了，那樣子更叫人喜愛。

何家舒教她講廣州話。

孩子的舌頭十分靈活，很快便學懂了許多。

麻麻，爺爺。她懂叫，早晨也說得很清脆。

新年初一，何家舒抱起她親親面頰。

貞妮達說：「記得教過你說什麼啊？」

阿珍說：「恭喜發財！」她抱起爹，咧開嘴說。

何家舒歡喜她，莊梓夫婦也歡喜她。

貞妮達說過如果大家歡喜她，她就讓阿珍留在身邊。

不過，貞妮達悄悄告訴何家舒，她已有了孩子。何家舒說家中有兩個孩子，最好這個是男孩，那就是個好字了。

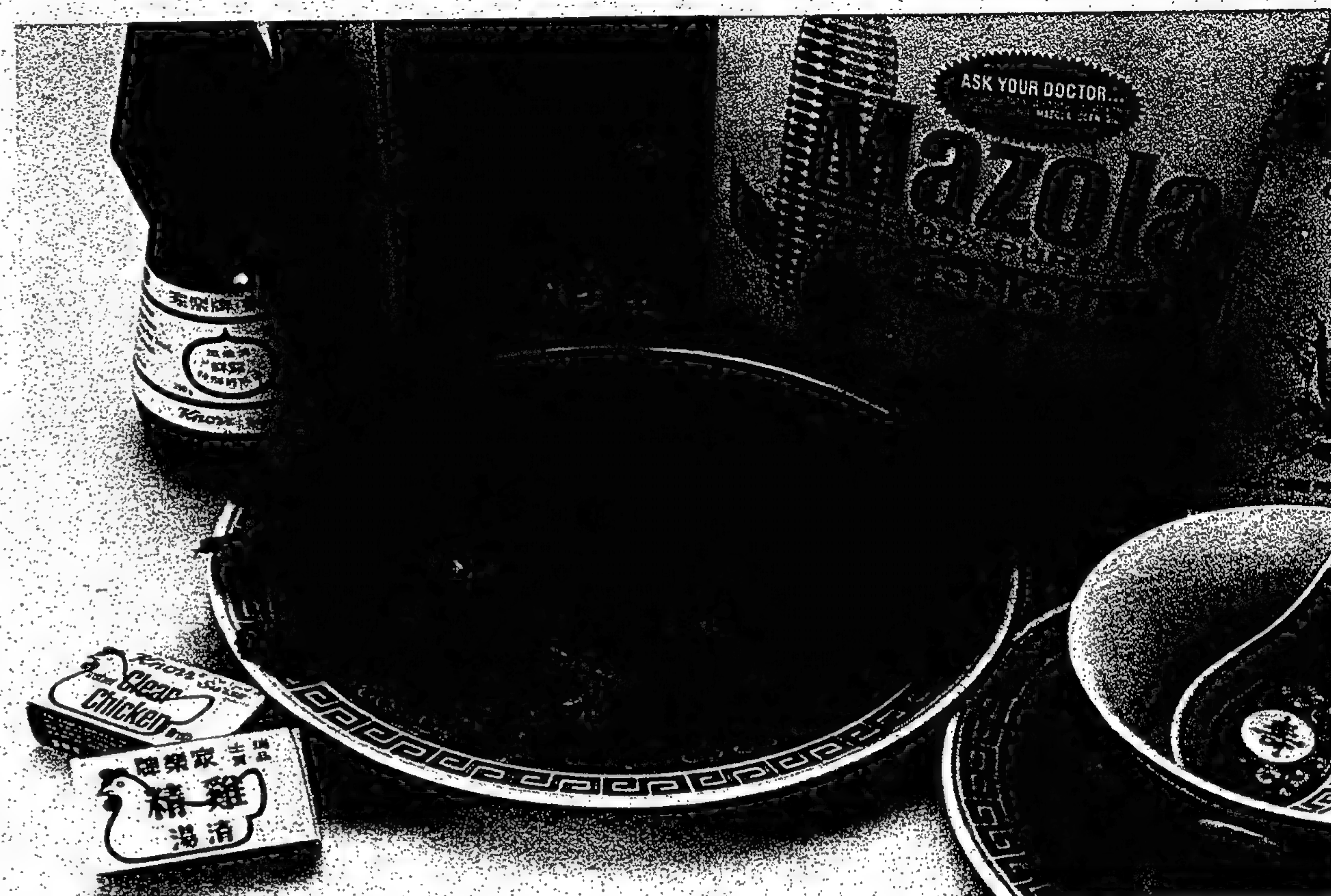


本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

川味醬爆肉絲

材料：豬腿肉(約440克)十一兩 酒……………一湯匙
時菜(小)…………十四棵 豆瓣醬、砂糖各一湯匙
鷄蛋白……………一隻 家樂牌鮮露…………一湯匙
鷹粟粉……………二茶匙 萬歲粟米油…………適量

製法：1. 把豬肉切絲，先後加蛋白、鷹粟粉拌勻。然後用低溫熱油泡至八成熟。
2. 時菜(可用菠菜或菜心)原棵洗淨，用萬歲粟米油兩湯匙快手炒拌，加鹽半茶匙、水一杯上蓋煮熟。取出去汁排放碟中。
3. 將鑊中炸油倒去，原鑊燒熱，下泡過之肉絲，洒下酒一湯匙，兜勻，依次加豆瓣醬、鮮露、砂糖各一湯匙拌勻，快手炒幾下即傾在煮好之時菜上。



川味醬爆肉絲

本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

川味醬爆肉絲是一味富地方風味的家鄉小菜，用料普通，烹飪亦簡易，而味道甘香濃郁，香氣四溢，唯所選用之調味料須採用品質上乘之產品，如家樂牌鮮露，萬歲粟米油及「鷹」嘜粟粉，方能收到理想之效果。

美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-7 3-448163

除舊佈新迎雞年

還有六十多個小時，便是農曆年初二了！還有這短短的三天，人們便得要把庚申「靈猴」驅走，迎接雞年來臨。儘管「年關」在人們心目中，永遠有難關之感，但年關難過年過，在通貨膨脹風浪中長大的香港人，早已作出適應能力，在這中國傳統節日來臨之前，大街小巷已洋溢一片新春節日景象了！



曆新春佈置；耀眼的大紅色調使人頗然心花怒放。百貨公司的櫥窗亦換上新裝，紛紛以減價為號召，以期在這節日裏爭取更多顧客。百貨公司裏最活躍的部門相信是童裝部；家長們多利用這兩三天空暇時間，為孩子添購新衣及日用品。事實上，新年是屬於孩子們的，成人只有忙碌的份兒。

依照中國人習俗，過新年，穿新衣，着新鞋，一切都是簇新的；尤其以自己的家居，也要好好粉飾一番。因此，很多人會利用今天星期日假期，舉家來一次大掃除，送舊迎新，好待新年期間增添一番新氣象。新年亦屬於青年人的，這羣活躍的「大朋友」早已為自己定下一連串豐富節目，在多日公眾假期裏無休止地活動。也許你還未達到這屆年齡，或你已超越這境界；不過，對於任何一位青年朋友來說，這節日足以代表一切快樂。通宵達旦的舞會，擠迫的年青市場，額外的經濟收入，還有多姿多采的娛樂活動……這些都是成年人所領略不到的。

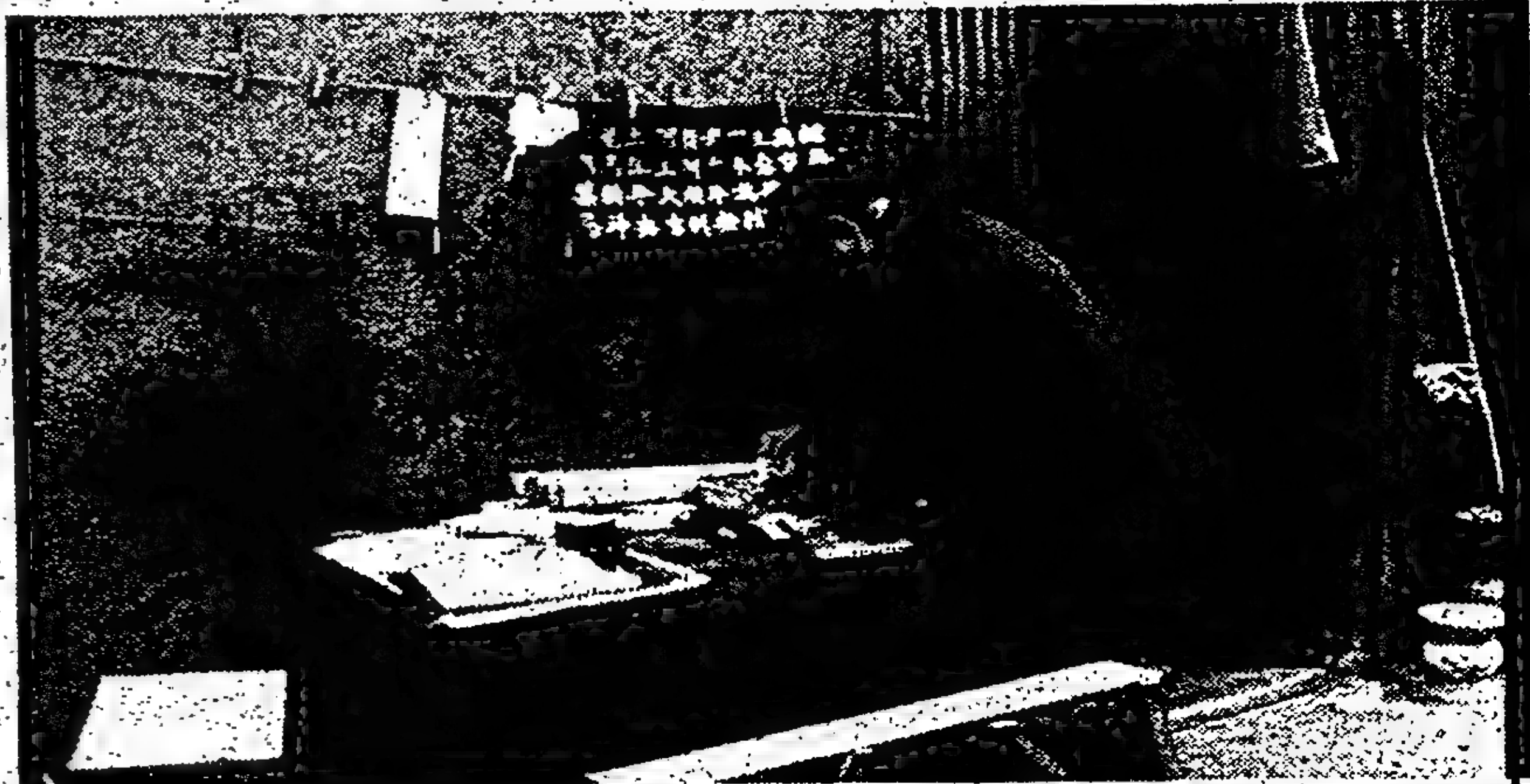
對新年產生相反感應的，相信是家庭主婦了；因為新年對於她們來說，只有不斷勞碌、不停工作；從年廿七一直忙至大年初一，自己卻蓬頭垢面，在親友跟前只不過是「煮飯」的代表而已。不過，大多數的家庭主婦，都視此等額外工作為一種樂趣。通常她們已在過年前一星期作好準備功夫，開始購辦年貨、掃除雜物及自製糕點，準備新年時招待親友時用。

封面專題

如果時間許可的話，不妨驅車前往新界花場，親自挑選當令年花，遠比在年青市場爭相搶購為佳。據行內人士表示，隨著物價上升，年花售價提高在所難免；今年年花的漲幅約為百分之十五至二十間；同時，因氣候和地勢影響，年花的收成不一，使售價頗為參差不齊。因連日氣候溫暖，若干類年花皆已在兩三星期前提早開放，新界各區花園，多已呈現萬紫千紅，有些芬芳吐豔，或含苞待放。今年年花的種類主要有四季桔、硃砂桔、沙柑、桃花、芍藥、菊花、萬壽菊、水仙等，其中以四季桔的收成較好，金橘較少。雖然天氣溫暖雨水少，合時桃花平均收成量亦有百分之六十，令人相當滿意。



劍蘭與菊花也是新歲的花，多由台灣運港銷售，可惜亦因天氣溫暖關係，紛紛呈現含苞待放的状态。其實，最理想的渡歲方法是離港渡假，遠離一切繁文縹縹；因此，做成回鄉探親及出外旅行的人數驟增。今年估計在年廿七之後回鄉探親的人數達三、四十萬，其中主因是中國積極發展旅遊業，不少人都愛藉著新春假期北上旅遊或探親，其次是本港法定勞工假期普遍執行，大多廠商把七天例假與新春假期相聯，起，勞資雙方均皆受益。新年期間少不免向親友拜年及餽贈禮物，其中便得格外留意。據消委會指出，該會的歷年投訴紀錄顯示，春節期間的投訴案件比平時激增，尤其是消費品價格會比平日高，如餅乾、洋酒等，最好辦法是提前購買，或多逛幾間店舖加以比較。



關正傑 今年有何人計?

「關正傑，今年有何人計？」「你都知我為人啦，一向都無乜大志嘅。」他笑說：「我為人但求平平穩穩，開開心心便算，唔喜歡過份參加競爭之生活，所以，一直以來，均以我自己之畫則工作為主，唱歌為副，今年，仍保持自由身之身份，不會簽約任何電視台。」「如果你全身投入歌唱界，會更有成就。」「但不知如何，總提不起興趣。」他說：「我無意做歌星，因此，平日我不喜歡參加娛樂圈之活動與應酬，有人說我好怪，但我就係如此，沒法改變。」「你雖然沒有簽約，但一直幫幫麗的。」「也許，人家合作開吧。」他說：「無可否認，我因為唱麗的（天蠶變）而較有名氣的，做人要飲水思源，再講，無緣有很多歌星，而麗的則較少，這是我喜歡與麗的合作的原因。」「最近，有沒有新的唱片面世？」「暫時未有。」他說：「我的工作為寫字樓的朝九晚五，要放工之後，才參加唱歌或灌唱片，和其他歌星不同。」（〇〇九）



馬敏兒將來如結

一定會穿中式

馬敏兒在麗的計劃「浮生六劫」中，着起中式傳統掛裙，嫁給萬梓良。將來我如果有一日，亦要着掛裙的，她說：我覺得這種傳統禮服，比較端莊大方，做新娘，要如此才得體的。」「可惜唔與坐大紅花轎出嫁。」「如果有這種儀式，我一定要試吓，她笑說道，這比坐花車更加熱鬧，其實，以前舊時之結婚習俗，都幾得意的。」

「以前官婚娶嫁，別贊成。」「這一樣又咪搞矣。」她說：「但話雖如此，現在的男女又過份新潮亂籠，且動不動又離婚，沒有上幾代咁持久，總之，一枝針有兩頭利啦。」「幾時又去星馬走埠登台？」「時時都想去。」她說：「只係剛去過不久，請唔到假而已，到那邊登台，薪酬好不在話下，而且，又受歡迎，那些電視迷歌迷好熱情的，又送鮮花又送生果，好開心㗎。」（英台）

美張 因連 主持 節目 珍寶



「美張，你最近好口福啊。」「妳指的是介紹哈爾濱奇禽異獸嗎？」她笑說：「的確，收穫好人，原來這個冷門的地方，咁多珍貴異禽類的，如果唔係主持「貓頭鷹節目」介紹這些食品，唔易有此口福也。」阿連話，節目中的介紹的哈爾濱珍禽中，有四不像，猴頭菇、榛雞等等，香港好多食家都未食過。「以前讀書之時，讀過四不像，」她說：「想唔到，現在有機會食牠的鼻子，在北方，原來四不像是有名的補品呢，但只有其鼻子最有食用價值，不可不知。」美張話，她由於主持該節目關係，經常都被派到外國去，錄影特輯。「免費遊埠，係梳乎嘅。」她說：「去旅行最唔捨得那一筆費用，除非係有錢佬，唔志在，但打工仔，好肉痛的，如果山公司出，玩都玩得開心好多。」這兩年來，阿連先後去過東南亞各地及美國，增廣見聞不少。（英台）



請認明上藥牌商標
提防假冒



鼻眼淨
10 ml
Pi yen chin
鼻眼淨
傷風鼻塞，好快消失
消除紅筋，保持眼睛明亮

國貨公司·藥行有售

鼻眼淨

滴一滴

上藥牌鼻眼淨
傷風鼻塞，好快消失
消除紅筋，保持眼睛明亮

經銷處：華健醫藥有限公司

咳必清

糖衣片 咳嗽糖漿

主治：
傷風咳嗽
支氣管炎
支氣管喘息
過敏性鼻咽炎等

國貨公司·藥行有售



請認明上藥牌商標
提防假冒

電話：3-621477.



咳必清
100 ml
咳必清
100 ml

星期二 TUESDAY, 3 FEBRUARY 二月三日

星期一 MONDAY, 2 FEBRUARY 二月二日

CHINON

智囊

智囊F-EE
35mm全格精品
內置閃光燈



CHINON

智囊

智囊CM4
輕盈小巧
精湛科技之結晶



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 太空戰士 8.25 跳飛機 8.50 片斷 9.15 全日本紅歌星大賽上 10.30 金黃子特輯 11.30 魔術奇談 12.00 家家歡笑迎彩鳳 1.00 午間新聞 1.15 中國戲曲欣賞雙週 3.00 民間傳奇 4.00 女人十八變 4.30 小甜甜 5.00 小熊的故事 5.30 快活谷 6.00 淘氣學生妹續集 6.30 新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 滿堂紅 7.30 威風八面 8.00 賀年特備節目 8.30 流氓皇帝 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 中國戲曲欣賞雙週 1.30 民間傳奇 通宵播映	2.00 英語長片 3.25 名曲隨知音 3.50 原野傳奇 4.00 芝麻街 5.00 小海獅卡通 5.30 兒童連續故事 5.40 回力棒 6.10 原野傳奇 6.34 新聞提要 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報告 7.30 動物奇趣錄 8.30 鬼馬神探破奇案 9.30 新聞簡報 9.35 監獄大風暴 11.30 新聞報導 11.45 迷離世界 12.15 聲光閃爍在歌廳 1.15 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 醒目火警館 10.00 危險特技生涯 12.00 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場① 2.05 六合彩 2.10 好戲連場② 3.00 大白鯊 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 小百寶 5.30 醒目仔時間 5.45 太空保衛團 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯睇電視 8.00 太空堡壘卡拉狄加 8.30 珠海英雄 9.30 大控訴 10.25 當年今日 10.30 新聞報導經濟行情 10.55 新變色龍 11.55 深宵影院 2.00 全日播映完畢	4.00 醒目仔時間 5.35 JASON OF STAR COMMAND 6.00 新聞摘要 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.25 新聞論壇 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 麗的影院 11.10 新聞報導 11.15 今晚午夜場 12.25 全日播映完畢

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 太空戰士 8.25 淘氣小仙女 8.50 片斷 9.15 小超人 9.45 粵語長片 11.15 唔使問阿貴 11.45 卡通片 12.00 白髮魔女傳 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞 4.00 女人十八變 4.30 小甜甜 5.00 小熊的故事 5.30 跳飛機 6.00 淘氣學生妹續集 6.30 新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 今夕國年話將來 7.30 威風八面 8.00 精武英雄 8.30 流氓皇帝 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 12.00 新聞報導 12.15 今日財經 12.20 翡翠之星迎新歲 1.15 民間傳奇 通宵播映	2.00 英語長片 3.20 名曲隨知音 3.45 生活在明天 4.00 芝麻街 5.00 兒童影院 6.00 Wildlife Educational Series 6.34 新聞提要 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報告 7.30 義勇打仔 8.30 黑金剛威震邪惡城 9.30 新聞簡報 9.35 風流劍客走天涯 11.45 新聞報導 12.00 美國傳奇精選 12.55 全日播映完畢	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 日本卡通長片 10.20 粵語長片 12.00 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.35 好戲連場 3.00 大白鯊 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 小百寶 5.30 醒目仔時間 5.45 快活谷 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 新聞簡報 6.53 奉告 6.55 着燈開飯睇電視 7.00 太空堡壘卡拉狄加 7.30 珠海英雄 7.45 大控訴 8.00 當年今日 10.30 新聞及經濟行情 10.55 新變色龍 11.55 哥倫布太太再顯神通 1.00 全日播映完畢	4.00 醒目仔時間 5.35 TOM FOOLERY 6.00 新聞摘要 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.30 透視鏡 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 飛利浦影院 12.10 新聞報導 12.15 今晚午夜場 1.55 全日播映完畢

服務為宗旨

泰

林

信譽是標誌



星期四 THURSDAY, 5 FEBRUARY 二月五日

星期三 WEDNESDAY, 4 FEBRUARY 二月四日

CHINON 智囊

智囊 SP-330

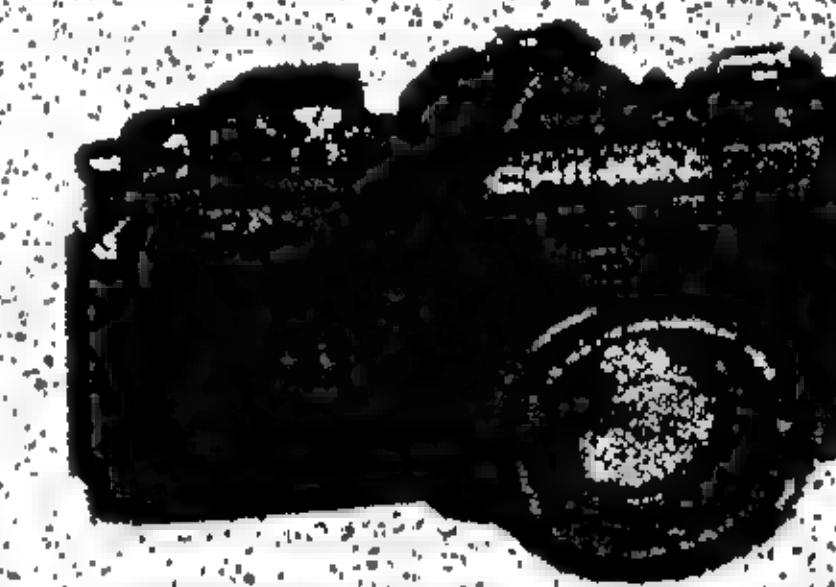
有聲超八放映機
性能好,價錢平



CHINON 智囊

智囊 CE4

自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



TVB 翡翠

8.00 太空戰士
8.25 淘氣小仙女
8.50 片斷
9.15 全日本紅歌星大賀下
10.30 日產得獎特輯
11.30 莫斯科溜冰馬戲大會
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 中國戲曲欣賞雙週
3.00 民間傳奇
4.00 女人十八變
4.30 小甜甜
5.00 小龍的故事
5.30 跳飛機
6.00 淘氣學生妹續集
6.30 新聞報導
6.49 天香廣告
7.00 奉告
7.05 滿堂紅
7.30 妙想發財
8.00 滿堂吉慶賀新春
8.30 流氓皇帝
9.30 新聞報導
9.35 警訊
9.47 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 中國戲曲欣賞雙週
1.35 民間傳奇
通宵播映

TVB 明珠

9.00 諸事皆宜
9.50 賽車英雄榜
11.20 英語長片
1.15 南非波札那的命脈
2.05 索羅亞與格烈烈曼
3.00 Holiday Movie
4.30 賽馬流行音樂特輯
5.00 國際賽馬競技大賽
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報告
7.30 國際馬戲大觀
8.30 英國足球大賽
9.30 新聞簡報
9.35 天才、鬼才、蠢才
11.30 奧尼班納特輯
12.45 全日播映完畢
09.00 SCOOTY GOES HOLLYWOOD
09.30 DOCUMENTARY FEATURE "THE SPYED MEMORIALS"
11.20 HOLIDAY FEATURE "EVENING FOR THE BOYS"
01.15 KAYAKING
01.30 ALL STAR TRIBUTE TO IGHITO
01.45 KENNY
02.00 HOLIDAY MOVIE "SON OF KENNY"
02.30 FOR SPECIAL POLICE
03.00 CLEMENCY CHALLENGE OF THE
04.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE
07.30 THE 48th ANNUAL INTERNATIONAL
08.30 GUNCE FESTIVAL OF MONTE CARLO
09.30 NEWS FILE
09.35 STORIES 9130 "THE GREAT DETECTIVE"
09.35 NEWS HOUR
11.30 NEWS HOUR
11.35 NEWS HOUR
12.45 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 世界馬戲大會
10.00 日本唱片大賞
12.02 午間新聞
12.25 三看御妹劉金定
2.25 彩雲飛
3.00 大白鯊
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
5.00 小百寶
5.30 醒日仔時間
5.45 神探醒日女
6.15 醒日仔時間
6.30 機靈小和尚
6.53 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 看燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 看燈開飯睇電視
8.00 太空堡壘卡拉狄加
8.30 珠海英雄
9.30 大控訴
10.25 當年今日
10.30 新聞報導
10.55 新變色龍
11.55 深夜影院
3.00 全日播映完畢

RTV 麗的英文

公眾假期
9.00 雜誌雙探
9.25 WILLIE MAY & T
SAY MEY KID
10.15 歌迷天地
11.05 卜合生反快樂
12.20 好戲連場
1.50 好戲連場
4.00 醒日仔時間
5.35 古靈精怪英雄傳
6.00 新聞簡報
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.30 升平小福星
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 一合入點半
9.30 麗的影院
11.15 新聞報導
11.20 今晚午夜場
1.05 全日播映完畢
09.00 DEPUTY HANG & FRIENDS
09.25 WILLIE MAY & THE DAY-NEY SID
10.15 CELEBRITY CONCERT "ROGER WHITELAND"
11.05 THE ALL STAR BIRTHDAY PARTY FOR
BOB HOPE AT SEA
12.00 HOLIDAY DOUBLE FEATURE "MARK
BROTHER AT THE CIRCUS"
01.30 WHIZ KID'S TIME
02.35 JUNE PAGE
03.00 EARLY NEWS
04.10 DAYS OF OUR LIVES
04.35 FAMILY HOUR: JIFFE: WHAT ARE YOU
DOING NEW YEAR'S EVE LOAMS
05.35 GENE'S LAST OF THE FILM
06.30 SPOTTED DEATH
07.30 DIFFERENT STRIKES "THE CLUB
MEETING"
07.55 ONE DAY "STUBBARD SEA"
08.00 NEWS AT EIGHT
08.30 APPOINTMENT 8:30 BARNABY JONES
09.30 "DAUGHTER OF EVIL"
09.30 THURSDAY NIGHT MOVIE "TRAVIS
LOCAL S.A."
11.15 RTV NEWS
11.30 LATE NIGHT CINEMA "FOR LOVE OR
MURDER"
01.05 CLOSE DOWN

TVB 翡翠

8.00 太空戰士
8.25 淘氣小仙女
8.50 片斷
9.15 小超人
9.45 粵語長片
11.15 七下
11.45 卡通片
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 民間傳奇
2.15 午間電影欣賞
4.00 美琪的日記
4.30 小甜甜
5.00 小龍的故事
5.30 跳飛機
6.00 少女情懷
6.30 新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 奉告
7.05 陽陽非非特輯
8.00 許冠傑特輯
8.30 流氓皇帝
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 特輯神探
12.35 罪惡巨星
1.35 英語長片
3.05 英語長片
4.35 國語長片
6.05 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 英語長片
3.10 午間電影
4.00 芝麻街
5.00 超人歷險記
5.25 兒童遊戲故事
5.40 The Round-house Show
6.10 科學展覽
6.34 新聞簡報
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報告
7.30 焦點
8.00 美國流行歌曲龍虎榜
8.30 海上樂園
9.30 新聞簡報
9.35 影視歌星瘋狂大食肉
11.45 新聞報導
12.00 除夕同歡樂劇團①
12.05 迎接農曆新年
12.07 除夕同歡樂劇團②
12.35 男女子健身冠軍組合賽
1.00 全日播映完畢
02.00 AFTERNOON FEATURES
03.10 ALL THE MAN
04.00 SEASIDE STREET
05.00 CHILDREN'S HOUR
06.10 SCIENCE INTERNATIONAL
06.34 NEWS HEADLINES
06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE
WEATHER REPORT
07.30 VOICES
08.00 AMERICAN'S TOP TEN
09.30 THE LOVE BOAT
09.35 NEWS FILE
09.35 "SENSATIONAL SHOCK-
ING WONDERFUL SACKY 70'S"
PART II
11.30 NEW YEAR'S ROCKING EVE 1980
PART I
12.07 WELCOME TO THE YEAR OF COCKEREL
NEW YEAR'S ROCKING EVE 1980
PART II
12.35 PARIS BODY BUILDING CHAMPIONSHIP
01.00 PEARL NETWORK CLOSES

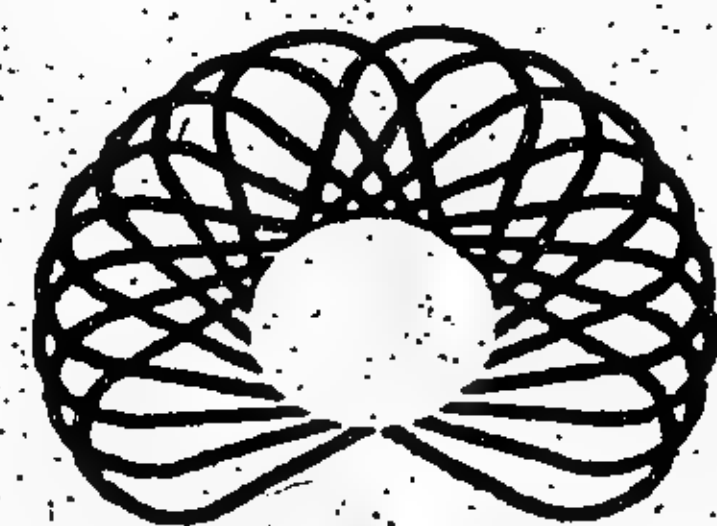
RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 大板牙情大鬧情人
節團上
9.30 國上的新衣
10.30 黃色潛艇
12.00 午間新聞
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 粵劇精選
3.00 大白鯊
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 兄弟
5.00 小百寶
5.30 醒日仔時間
5.45 人力水手
6.15 醒日仔時間
6.30 機靈小和尚
6.50 經濟快訊
6.53 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 看燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 看燈開飯睇電視
8.00 太空堡壘卡拉狄加
8.30 珠海英雄
9.30 大控訴
10.25 當年今日
10.30 新聞及經濟報導
10.55 新變色龍
11.55 荷里活·荷里活
2.00 粵語長片
7.00 以後參照翌日節目

RTV 麗的英文

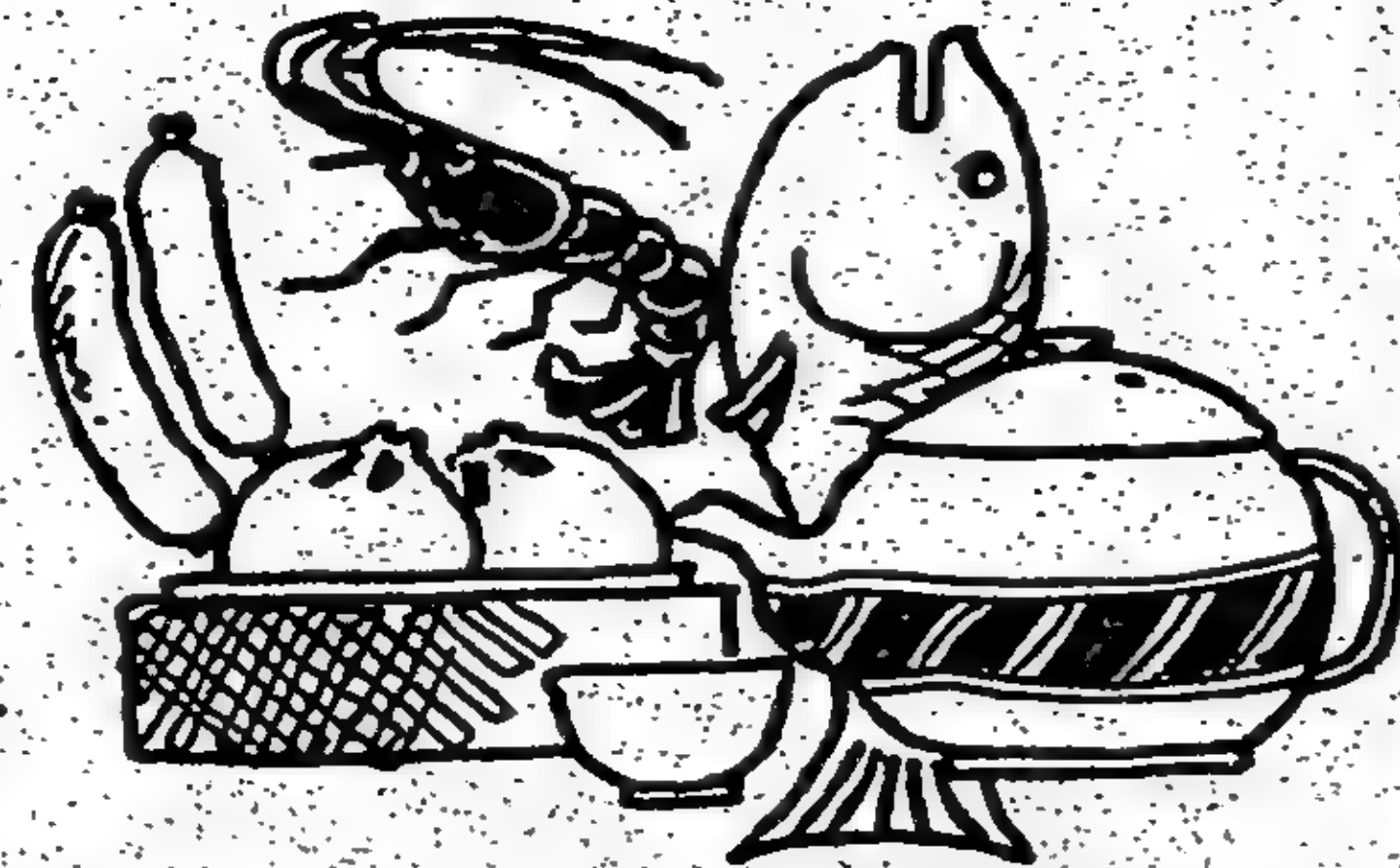
4.00 醒日仔時間
5.35 快樂小廣場
6.00 新聞報導
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.30 大搜索
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 週三名片
11.40 新聞報導
11.45 亂世奇女子
12.35 全日播映完畢
04.00 WHIZ KID'S TIME
04.35 LINDSEY
05.00 EARLY NEWS
06.10 DAYS OF OUR LIVES
06.35 FAMILY HOUR FAVORITES
"JACKSON PLAYBOYS - THE
SLEEPING PATRICKS" "MORE AND
WINDY" "MORE GOES BEE"
07.30 IN SEARCH OF "FRODO"
07.55 ONE DAY "FEBRUARY 4th"
08.00 NEWS AT EIGHT
08.30 APPOINTMENT 8:30 - MONTE CARLO
SHOW
09.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "HOW TO
SUCCEED IN BUSINESS WITHOUT
REALLY TRYING"
11.40 RTV NEWS
11.45 AGAINST THE WIND "THE FARMER'S
FRIEND"
12.35 CLOSE DOWN

飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



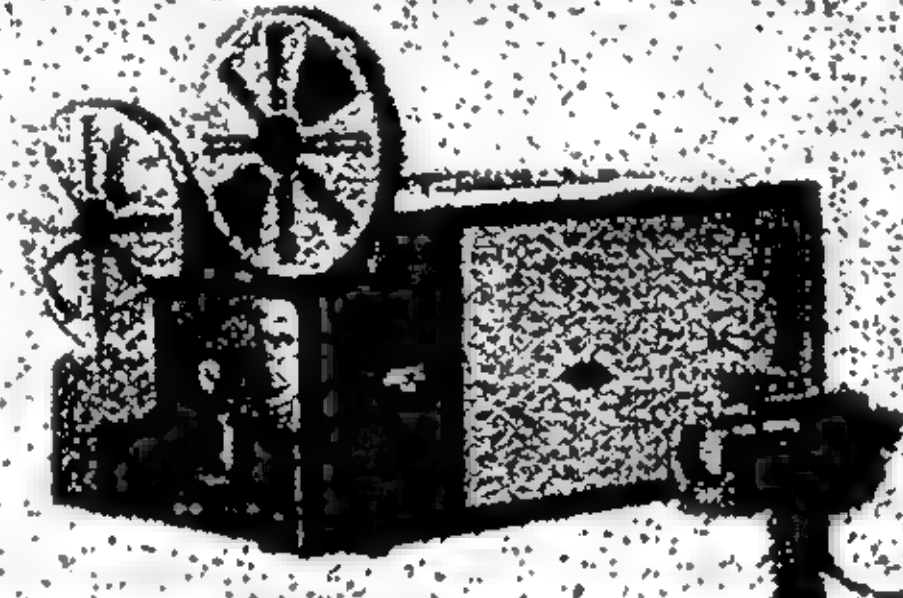
香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期六 SATURDAY, 7 FEBRUARY 二月七日

CHINON 智囊

智囊60 SMXL 及DS300

家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



TVB 翡翠

8.00 神奇小丫頭
8.30 跳飛機
9.00 青春樂韻
10.00 湯鍾文演唱會
10.30 羅文演唱特輯
12.00 昆蟲世界
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 偷得浮生半日閒
2.20 世界家庭面面觀
2.50 兒童影院
4.00 大鬧天宮
5.00 樂壇精英
6.00 粵語長片
6.30 溫故知新
6.49 新聞報導
7.00 新聞透視
7.30 執法者
8.00 K100
8.30 咁實喜相逢
9.00 鴻運當頭
9.30 新聞報導
9.35 Di onne Warui ck 演唱會
10.35 絕代雙驕
11.35 新聞報導
11.45 英語長片
1.15 英語長片
2.45 國語長片
4.15 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 羅馬家庭
9.25 古惑仔之江湖新風采
9.50 超人歷險記
10.10 小朋友天地
10.35 布衣公案劇
11.00 疑幻疑真
11.50 家
12.40 週末電影
2.20 週末電影
3.20 刺激運動大會串
3.50 名曲知多少
4.20 Saturday Matinee
5.35 扭計師爺
6.05 出診記
6.34 新聞提要
6.35 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報告
7.25 警訊
7.30 天南地北
8.30 廿五世紀宇宙戰爭
9.30 新聞報導
9.35 科技及醫療大展
11.30 新聞報導
11.45 巴黎狂戀
1.15 全日播映完畢
09.00 ROMAN MULHART
09.25 GODZILLA
09.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN
10.10 PUNNY COMPANY
10.35 RUFFY SHUN
11.00 SUN FOR YOUR LIFE
11.50 THE WALTONS
12.40 SATURDAY PICTURE SHOW "BUNDLE OF JOY"
02.20 SATURDAY SPORTS SCENE "WBC SPORTS WORLD"
04.20 TO THE LONEST
05.40 THE ASSOCIATES "TUCKER'S COURTROOM COMEDY"
06.05 HOUSE CALL "THE PRISONER OF KENILWORTH"
06.30 NEWS REASSEMBLER
06.35 YESTERDAY'S GLITTER "THEY"
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.25 POLICE REPORT
07.35 MORNING "THE MILLION DOLLAR MAN"
08.30 SATURDAY PICTURE SHOW "THE HOUSE OF THE 2ND GENTLE"
09.30 NEWS 9-10 "THE FIRST AMBULANCE"
09.35 NEWS 10-11 "THE FIRST AMBULANCE"
11.00 NEWS 11-12
11.15 LATE NIGHT FRATURE "PARKS"
11.35 PEARL NETWORK CLOSURE

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 金碧輝煌賭城情
10.00 明星馬戲團
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 午間新聞
12.15 荷里活之光
1.00 現場直播賽馬實況
3.50 四重彩
6.00 交通總匯
6.30 大戰前後
7.00 新聞報導
7.25 港聞專題
7.30 珠寶集
8.30 天臺變
9.30 英國足球總盃
10.25 當年今日
10.30 新聞報導
10.45 賽馬結果
11.30 粵語名片欣賞
1.30 歡樂人生
3.00 全日播映完畢

RTV 麗的英文

公眾假期
9.00 卡通片
10.00 超力神勇俠
10.25 來路與哈地卡通
10.50 神奇說話機
11.15 莫斯科奧運英雄榜
12.05 好戲連場
2.10 好戲連場
3.40 天地之大
4.10 足球大戰
4.35 小兒科大國手
5.00 洛福探案
6.00 新聞摘要
6.10 猛歌幼舞
6.35 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 二台八點半
9.30 名聲劇場
11.20 新聞報導
11.25 威氏賽馬結果
12.00 今晚午夜場
1.30 全日播映完畢
09.00 CARTOONS
10.00 ULTRAMAN
10.25 LAUREL AND HARDY CARTOON
10.50 THE FABULOUS TALKING TIME MACHINE
11.15 ROAD TO MOSCOW
12.05 DOUBLE FEATURE "NORTHWEST PASSAGE"
02.10 "CARTY ON TEACHER"
03.40 NATURE OF THINGS
04.10 BATTLE OF THE PLANETS
04.35 BRIAN REITH SHOW "THE CAMP DOCTOR"
05.00 ROCKFORD FILES "SECOND CHANCE"
06.00 EARLY NEWS
06.25 DANCE FEVER
06.35 GERMAN SOCCER
07.00 CELEBRITY CHARADES
07.55 ONE DAY "FEBRUARY 7th"
08.00 NEWS AT EIGHT
08.20 POLICE REPORT - RTVE
08.30 APPOINTMENT 9-10 - WOMEN IN WHITE "BABY SELLERS" (PART II)
09.30 CLASSICS ILLUSTRATED "DOOMER"
11.20 RTVE NEWS
11.25 BRITISH RACE CARD
12.00 LATE NIGHT CINEMA "THREE MEN & A CRUISE"
01.30 CLOSE DOWN

永安旅行社主辦 總社: 德輔道中50號 電話: 5-256243-8
北角分社: 英皇道193號 電話: 5-705352, 5-703616
旺角分社: 彌敦道 電話: 5-846484
尖沙咀分社: 尖沙咀 電話: 3-694447-4線
澳門分社: 澳門馬路大 電話: 7701, 83901, 83905

日本本州豪華八天\$3580
全年逢星期六出發(復活節假期日有團出發)
全日本九州·本州八天\$3780
全年逢星期六出發(復活節假期日有團出發)
韓國日本本州九天\$4180
3月6日, 4月12, 16日, 5月31日
西歐五國十三天\$7980
3月5日, 4月15日
美加十四天豪華團\$8480(十天\$6489)
十天團: 逢星期四出發
十四天團: 3月14, 28日, 4月15日

台灣豪華九天\$1980
全年逢星期六出發(復活節假期, 日日有團出發)
台灣豪華七天\$1750
全年逢星期三出發(復活節假期, 日日有團出發)
菲律賓豪華七天\$1399起
全年逢星期六出發(早機出發, 晚機返港)
星加坡聖陶沙島五天\$2180
(逢星期六出發)
馬(檳城)星七天豪華團\$2780
3月14, 28日, 4月11, 16, 18日
5月2, 16, 30日, 6月13, 27日

馬星泰十天豪華\$3880
3月14日, 4月15, 16, 17日, 5月16日, 6月20日
泰馬星十二天渡假\$3380
3月5, 26日, 4月14, 15, 16日, 5月14日, 6月18日
星馬泰十二天渡假\$3380
3月6, 30日, 4月15, 16, 17日, 5月18日, 6月22日
馬(關丹)星七天豪華團\$2680
3月7, 21日, 4月4, 15, 17, 25日
5月9, 23日, 6月6, 20日
曼谷芭堤雅六天豪華\$1690起
逢星期二·五出發

星期五 FRIDAY, 6 FEBRUARY 二月六日

CHINON 智囊

智囊313P XL 超八無聲電影攝影機 拍家庭電影輕而易舉



TVB 翡翠

8.00 太空戰士
8.25 跳飛機
8.50 片斷
9.15 小超人
9.45 粵語長片
11.15 天降福星
11.45 卡通片
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 民間傳奇
2.15 午間電影欣賞
4.00 美琪的日記
4.30 小甜甜
5.00 小熊的故事
5.30 香蕉船
6.00 少女情懷
6.30 新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 奉告
7.05 鄧麗君特輯
8.30 流氓皇帝
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.00 農曆新年廣告雜誌
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 特備節目
12.35 辣手魔探
1.35 英語長片
3.05 英語長片
4.35 國語長片
6.05 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 英語長片
10.40 紀錄片時間
12.00 假日電影
1.30 一九八〇年美國小姐競選
3.10 七海長征
4.40 卡通
4.50 國際童星競技大賽
6.34 新聞提要
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報告
7.25 觀劇與角度
7.35 今時今日
8.30 溜冰妙舞精華
9.30 新聞報導
9.35 天才表演特輯
11.15 新聞報導
11.30 英國長片
1.35 全日播映完畢
09.00 CHILDREN'S FEATURE "THE RAYMAN"
10.00 DOCUMENTARY FEATURE "OFF THE BEAT PATH"
12.00 HOLIDAY FEATURE "THE PARTNER"
01.30 NEWS U.S.A. 1980
02.10 DOCUMENTARY FEATURE "WINTER OF THE PACIFIC"
03.40 CHINA
04.30 CELEBRITY CHALLENGE OF THE NEW SERIES
06.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.25 WHAT'S ON
07.30 NEWS AND NOW
08.20 HIGHLIGHTS OF ICE FOLLIES
09.30 NEWS PLUS
09.35 EXTENDED 9-10 "RICH LITTLE AND THE GREAT-GRANDFATHER"
11.15 NEWS ROUNDUP
11.30 FRIDAY FEATURE "THE CAJIBE"
01.35 PEARL NETWORK CLOSURE

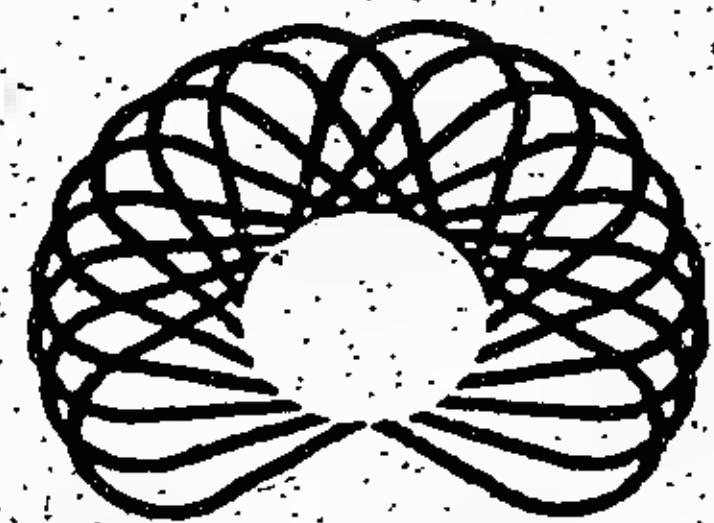
RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 佳偶天成
11.00 蒙地卡羅衣香綉影
12.02 午間新聞
12.25 粵語長片
2.30 彩雲雲裳
3.00 大白鯊
4.00 龍目仔時間
4.30 三兄弟
5.00 小百寶
5.30 醒目仔時間
5.45 香蕉船
6.15 醒目仔時間
6.30 機靈小和尚
6.53 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 着燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 着燈開飯睇電視
8.00 太空堡壘卡拉狄加
8.30 珠璣泉雄
9.30 大探險
10.25 警訊
10.40 當年今日
10.45 新聞報導
11.10 賽馬世界
11.40 新變色龍
0.40 深夜影院
2.40 粵語長片
4.30 全日播映完畢

RTV 麗的英文

公眾假期
9.00 神勇卡通
9.15 THE RED BARON
10.00 THE RECORD BREAKERS
11.25 龍甘比與瑞士特戰
12.35 好戲連場
2.20 好戲連場
4.00 龍目仔時間
5.35 睇吓吓吓
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.25 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 二台八點半
9.00 玩車手記
9.30 週五晚特備節目
10.45 千鈞一髮
11.35 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.20 全日播映完畢
09.00 BOYS BURNY SHOW
09.15 THE RED BARON
10.00 THE RECORD BREAKERS
10.35 HOLIDAY AND WINTER SPECIAL
12.35 HOLIDAY DOUBLE FEATURE "BOILING"
02.20 "COURT JESTER"
04.00 WHITE KID'S TIME
05.35 LOOK & LEARN
06.00 EARLY NEWS
06.10 DAYS OF OUR LIVES
06.35 FAMILY HOUR SAPPHIRE AND STEEL
07.25 NEWS TALK
07.55 APPOINTMENT 9-10 AGONY "DO MUCH AGONY, TOO LITTLE ECSTASY"
08.30 LOOKING HARRY "HARRY RISSES DEATH ON THE MOUTH"
09.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL "MIDNIGHT SPECIAL"
10.45 CLIFFHANGERS
11.15 RTVE NEWS
11.40 CINEMA CLASSICS "SONS AND LOVERS"
01.20 CLOSE DOWN
7 FEBRUARY 1981 (SATURDAY)
RTV-2

飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



HVIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

永安旅行社主辦 總社: 德輔道中50號 裕昌大廈401-403室 電話: 5-256243-8
北角分社: 英皇道193號 英皇中心地庫 電話: 5-705352, 5-703616
旺角分社: 彌敦道 銀行中心1015室 電話: 5-846484
尖沙咀分社: 尖沙咀 大廈地下 電話: 3-694447-4線
荃灣分社: 青山道遠東銀行 電話: 12-432631, 12-432708
澳門分社: 澳門新馬路大 電話: 7701, 83901, 83905

日本本州豪華八天\$3580
(全年逢星期六出發)(復活節假期日有國出發)
全日本九州, 本州八天\$3780
(全年逢星期六出發)(復活節假期日有國出發)
韓國日本本州九天\$4180
3月6日, 4月12, 16日, 5月31日
西歐五國十三天\$7980
3月5日, 4月15日
美加十四天豪華團\$8480(十天\$6489)
十國團: 逢星期四出發
十四天團: 3月14, 28日, 4月15日

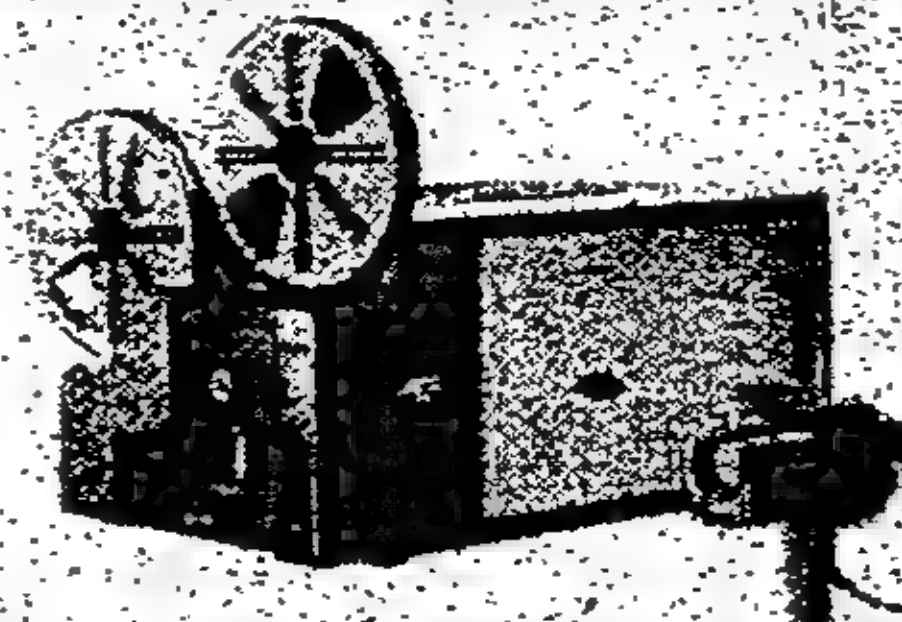
台灣豪華九天\$1980
(全年逢星期六出發)(復活節假期, 日有國出發)
台灣豪華七天\$1750
(全年逢星期三出發)(復活節假期, 日有國出發)
菲律賓豪華七天\$1399起
(全年逢星期六出發)(早機出發, 晚機返港)
星加坡聖陶沙島五天\$2180
(逢星期六出發)
馬(檳城)星七天豪華團\$2780
3月14, 28日, 4月11, 16, 18日
5月2, 16, 30日, 6月13, 27日

馬星泰十天豪華\$3880
3月14日, 4月4, 15, 16, 17日, 5月16日, 6月20日
泰馬星十二天渡假\$3380
3月5, 26日, 4月14, 15, 16日, 5月14日, 6月18日
星馬泰十二天渡假\$3380
3月6, 30日, 4月15, 16, 17日, 5月18日, 6月22日
馬(關丹)星七天豪華團\$2680
3月7, 21日, 4月4, 15, 17, 25日
5月9, 23日, 6月6, 20日
曼谷芭堤雅六天豪華\$1690起
逢星期二, 五出發

星期六 SATURDAY, 7 FEBRUARY 二月七日

星期五 FRIDAY, 6 FEBRUARY 二月六日

CHINON 智囊
智囊 60 SMXL
及 DS300
家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



CHINON 智囊
智囊 313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 神奇小丫頭
8.30 跳飛機
9.00 青春樂園
10.00 湯鎮志演唱會
10.30 羅文演唱特輯
12.00 昆蟲世界
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 偷得浮生半日閒
2.20 世界家庭面面觀
2.50 兒童影院
4.00 人國丁
5.00 樂壇精英
6.00 粵語金曲
6.30 溫故知新
6.49 新聞報導
7.00 新聞透視
7.30 執法者
8.00 K100
8.30 雙喜相逢
9.00 鴻運當頭
9.30 新聞報導
9.35 Dionne Warwick 演唱會
10.35 絕代雙驕
11.35 新聞報導
11.45 英語長片
1.15 英語長片
2.45 國語長片
4.15 全日播映完畢

9.00 羅馬家庭
9.25 古惑仔龍哥斯拉
9.50 超人歷險記
10.10 小朋友天地
10.35 布公仔樂園
11.00 疑幻疑真
11.50 家
12.40 週末電影
2.20 週末電影
3.20 刺激運動大會串
3.50 名曲隨知
4.20 Saturday Matinee
5.35 扭計筋
6.05 山珍海味
6.34 新聞透視
6.35 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報告
7.25 警訊
7.30 天南地北
8.30 廿五世紀宇宙戰爭
9.30 新聞報導
9.35 科技及醫療大展
11.30 新聞報導
11.45 巴黎狂戀
1.15 全日播映完畢
09.08 ROMAN HOLIDAY
09.25 GODZILLA
10.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN
10.35 FUNNY COMPANY
10.35 HUFFLE SHOW
11.00 SUM FOR YOUR LIFE
11.00 THE WATSON
12.40 SATURDAY PICTURE SHOW "BUNDLE OF JOY"
02.20 SATURDAY PICTURE SHOW "M.C. SPORTS WORLD"
04.20 TO BE ADVISED
05.40 THE ASSOCIATES "TUCKER'S COUNTRY CLUB"
06.05 ROSE GALL "THE PRISONER OF SPAIN"
06.34 NEWS HEADLINES
06.35 YESTERDAY'S GLEITER "HEX"
07.00 NEWS AT EIGHT FOLLOWED BY THE "WATSON REPORT"
07.45 POLICE REPORT
07.55 APPOINTMENT 8-8 "POWER IN WHITE"
08.30 SATURDAY PICTURE SHOW "ROSE GALL"
09.30 NEWS FILLS
09.35 STUDIO 9.30 "THE FIRST ANNUAL ADULT VENTRILOQUISM AND COMEDY SHOW"
11.00 NEWS ROUNDUP
11.15 LATE NIGHT FEATURE "PARIS MUSEUM"
11.55 PEARL NETWORK CLOSURE

7.00 早晨節目
9.00 金碧輝煌賭城情
10.00 明星馬戲團
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 午間新聞
12.15 荷里活之光
1.00 現場直播賽馬實況
3.50 四重彩
6.00 交通總匯
6.30 大戰前後
7.00 新聞報導
7.25 港聞專題
7.30 珠璣集
8.30 天籟聲
9.30 英國足球總盃
10.25 當年今日
10.30 新聞報導
10.45 賽馬結果
11.30 粵語名片欣賞
1.30 歡樂人生
3.00 全日播映完畢

公衆假期
9.00 卡通片
10.00 超人神勇俠
10.25 來路與哈地卡通
10.50 神奇說書機
11.15 莫斯科奧運英雄傳
12.05 好戲連場
2.10 好戲連場
3.40 天地之大戰
4.10 星球大戰
4.35 小兒科大國手
5.00 洛福探案
6.00 新聞摘要
6.10 猛歌勁舞
6.35 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 二台八點半
9.30 名聲劇場
11.20 威氏賽馬結果
11.25 威氏賽馬結果
12.00 今晚午夜場
1.30 全日播映完畢
09.00 CARTOONS
10.00 ULTRAMAN
10.25 LAUREL AND HARDY CARTOON
10.50 THE FABULOUS TALKING TIME MACHINE
11.15 ROAD TO MOSCOW
12.05 DOUBLE FEATURE "NORTHWEST PASSAGE"
02.20 "GARY ON TEACHER"
03.40 BATTLE OF THE PLANETS
04.10 BRIAN KEITH SHOW "THE CAMP DOCTOR"
05.00 ROCKFORD FILES "SECOND CHANCE"
05.10 EARLY NEWS
05.15 DANCE FEVER
05.35 CHERIE CHARADES
07.30 ONE DAY "FEBRUARY 7th"
08.00 NEWS AT EIGHT
08.20 POLICE REPORT - KITH
08.30 APPOINTMENT 8-8 "POWER IN WHITE"
09.30 CLASSICS ILLUSTRATED "POUNDER"
11.20 RTV NEWS
11.25 NEWS RACE CARD
12.00 LATE NIGHT CINEMA "THREE MEN IN A BOAT"
01.30 CLOSE DOWN

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 太空戰士
8.25 跳飛機
8.50 片斷
9.15 小婦人
9.45 粵語長片
11.15 天降福星
11.45 卡通片
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 民間傳奇
2.15 午間電影欣賞
4.00 美琪的日記
4.30 小甜甜
5.00 小熊的故事
5.30 香蕉船
6.00 少女情懷
6.30 新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 奉告
7.05 鄧麗君特輯
8.30 流氓皇帝
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.00 農曆新年廣告雜誌
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 特備節目
12.35 練手機探
1.35 英語長片
3.05 英語長片
4.35 國語長片
6.05 全日播映完畢

9.00 英語長片
10.40 紀錄片時間
12.00 假日電影
1.30 一九八〇年美國小姐競賽
3.10 七都長征
4.40 卡通
4.50 國際衛星競技大賽
6.34 新聞摘要
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報告
7.25 觀劇與角度
7.35 今時今日
8.30 溜冰妙舞精華
9.30 新聞報導
9.35 天才表演特輯
11.15 新聞報導
11.30 英國長片
1.35 全日播映完畢
09.00 CHILDREN'S FEATURES "TOM SAWYER"
10.40 DOCUMENTARY FEATURE "OFF THE BEAT" ALIVE
12.00 HOLIDAY FEATURE "THE FASTEST" KISS U.S.A. 1980
03.10 DOCUMENTARY FEATURE "WITNESSES OF THE FACTS"
04.00 CLAYTON
09.30 CELEBRITY CHALLENGE OF THE 80s
09.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
10.40 NEWS AT EIGHT FOLLOWED BY THE "WATSON REPORT"
07.45 WHAT'S ON
07.55 NEWS AND NOW
08.30 HIGHLIGHTS OF THE POLICE
09.30 NEWS FILLS
10.40 STUDIO 9.30 "KISS LITTLE AND THE GREAT PRETENDERS"
11.15 NEWS ROUNDUP
11.30 FRIDAY FEATURE "THE GAIN"
01.35 PEARL NETWORK CLOSURE

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 佳偶天成
11.00 蒙地卡羅衣香綉影
12.02 午間新聞
12.25 粵語長片
2.30 彩雲霓裳
3.00 大白鯊
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
5.00 小百寶
5.30 醒目仔時間
5.45 香蕉船
6.15 醒目仔時間
6.30 機靈小和尚
6.53 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 着燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 着燈開飯睇電視
8.00 太空堡壘卡拉狄加
8.30 珠海梟雄
9.30 大控訴
10.25 警訊
10.40 當年今日
10.45 新聞報導
11.10 賽馬世界
11.40 新變色龍
0.40 深夜影院
2.40 粵語長片
4.30 全日播映完畢

公衆假期
9.00 神龍卡通
9.15 THE RED BARON
10.00 THE RECORD BREAKERS
11.25 鐵甘比與港士特輯
12.35 好戲連場
2.20 好戲連場
4.00 醒目仔時間
5.35 睇吓吓吓
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
7.25 每日精選
7.35 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 藍鷹
8.30 二台八點半
9.00 玩樂手記
9.30 週五晚特備節目
10.45 千鈞一髮
11.35 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.20 全日播映完畢
09.00 HUGH HUNTER SHOW
09.15 THE RED BARON
10.00 THE RECORD BREAKERS
10.45 MORRIS AND MISS SPECIAL
11.35 HOLIDAY DOUBLE FEATURE "BOING BOING"
02.20 "COURT JESTER"
04.00 WHIZ KID'S TIME
06.15 LOOK A LIKE
06.40 EARLY NEWS
08.10 DAYS OF OUR LIVES
08.35 FAMILY HOUR SAPPHIRE AND STEEL
09.00 OUT OF THE BLUE: RANDON'S ARRIVAL
07.25 WEISS TURF TALK
07.35 ONE DAY "FEBRUARY 6th"
08.00 NEWS AT EIGHT
08.30 APPOINTMENT 8-8 AGONY "TOO MUCH AGONY: TOO LITTLE ECSTASY"
09.00 GOOD TIME HARRY "HARRY KISSES DEATH ON THE MOUTH"
09.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL "MIDNIGHT SPECIAL"
10.45 CLIFFHANGERS
11.35 RTV NEWS
11.40 CINEMA CLASSICS "SONS AND LOVERS"
01.20 CLOSE DOWN

7 FEBRUARY 1981 (SATURDAY)
RTV-2

米雪一雙兔仔牙 是標準招牌貨式

有人勸米雪整容。但不是拉面皮隆鼻子之類，而係整牙。

「一位美容專家話，如果我脫咗雙大板牙，另裝一雙假牙，會好啱好多，」她說，「但好地一雙牙把它脫去，實在有七理由，所以，一於唔脫。」

「妳這一雙兔仔牙，幾得意呀，笑起來份外有特色的。」

「好多人都咁話，」她露出大板牙笑說：「又唔係咁，駛七脫？如果有咗呢雙牙，也許有咁好睇也說不定，對嗎？」

「我的男朋友有何意見？」

「我的男朋友，話我這雙牙幾有魅力，」她咭咭笑說，「但我補充的是，所謂男朋友，只係普通異性朋友而已，較親密的仍未出現呢。」

米雪話，到目前為止，仍未心急結婚。

「現在，我在幾個朋友之間觀察，」她說：「希望大家在相處中，發現誰與我最合得來，而對方亦有好處的，可以了解我是否適合他，正所謂我揀人，人揀我嘛，這樣子最公平的了。」

（英台）



狄波拉演邪牌甚靚

擔心趙雅芝迷責難

狄波拉復出演電視劇「衝擊」，演一個邪牌女性，她會以開玩笑地說，她有點怕。她不是怕自己演得不好，是怕由於她的角色，使她迫害趙雅芝。她認為趙雅芝太純了，站出來就使人喜歡她，同情她，她又有多麼多難處。假如她迫害她，將來出街就有難受了。

雖然現在的觀眾比過去進步，分得出真正生活與戲劇角色，兩者之間並不相同。但是，人是感情動物，特別是年輕人，更為衝動，看到自己的偶像被人糟蹋，唔講就假，一時衝動起來，狄波拉的擔心就不算太過了。

不過，狄波拉在「衝擊」的角色雖然是邪牌，生活、感情、意識和所為都不值得稱道，但是，狄波拉的扮相卻美極，看來她做了媽媽，更為成熟，魅力更強呢！

從螢光幕所見，狄波拉自己也應該感到滿意，因為，她比演「家變」時，更靚更迷人呢。

狄波拉在「衝擊」演得很不錯，拍感情鏡頭時，比任達華更放，任達華要向她學嘍。

（詹華）

黃淑儀突留戀無線 妙其名亦已自連



黃淑儀與麗的之間，因為合約問題鬧得唔多開心，但在二月一日合約到期要返麗的報到之前，「芝芝」仍替無線服務。

一月十三日那天，她跟隨無線「歡樂今宵」外景隊，到菲律賓拍「金馬獎」頒獎禮之特輯，她擔任該節目之主持人。

在機場送別之時，悄悄問她為何又唔捨得離開無線。

「連我自己亦莫名其妙，」她笑說，「最初，在麗的之中厚條件誘惑下，便有離開無線，轉換吓環境之意，但後來，我覺得留在無線較好，所以，便搞出咁多事情啦。」

鑑於宋江、劉松仁過麗的之後，沒有昔日在無線「小李飛刀」及「京華春夢」之有聲有色，相信這是「芝芝」改變初衷的原因之一。

但無論如何，從一點可見，麗的之挖角手段是高明的，連黃元申亦已離無線過麗的，難道真的世界轉轉轉乎？

（零零九）

別要坐飛機遊歐陸

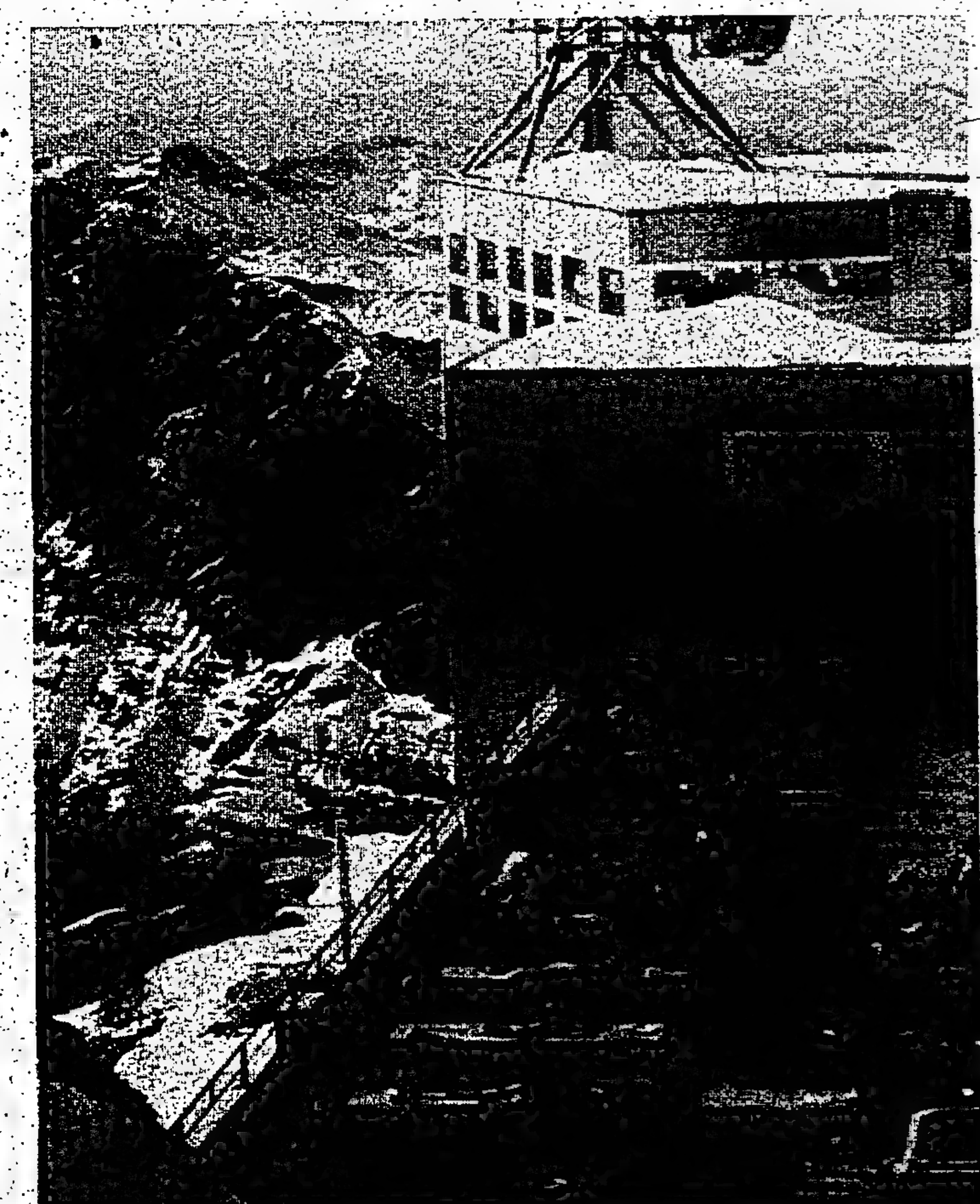
假如你堅持要坐飛機旅遊歐洲大陸的話，我敢肯定說是個損失，這並不是空談，正是「本院曾經此苦」，歐洲若干大旅遊點，像倫敦、巴黎、羅馬、漢堡、哥本哈根、維也納……各地之間，我先後搭飛機遊過，若問我看見些甚麼，僅積雪的山頭，與各個旅遊點而已，沿線風光別提了，還有些地方是飛機不

到的，瑞士的琉潔就是個好例子。為此，我這次歐遊便特別取了陸路，從羅馬起一直開汽車去，歐洲公路既寬敞又平直，好開得很，由意大利的阿平寧山脈，轉進了阿爾卑斯山脈，沿途有時沃野千里，綠油油又是湖光山色，與之所至，便停下來飽覽風景。歐洲公路宿頭很多，不難趕路，我們還大旅館不進，偏要到小村落去渡宿，個中滋味，豈足為外人道。不過也有點美中不足，那便是負責開車的，途中雖如人在畫中，又是他又能分發注意力。開車雖然是輪班，有風景就不得不賭運氣了。

猶記得那天早上從奧大利的因斯布魯克出發，朝西走，越過了不列顛島，中午抵達了在地圖上不易找到的小國家——利茲登斯，它是在羣山環繞之中，別說軍隊，就是警察也只有廿幾個，真可說是個世外桃源。到這裡來玩的人可真不少，街道上都是遊客，有很多吃過中飯便再上路。我們却留了下來，好不容易四個才擠得一個房間，後來才曉得是監獄臨時改裝，真是「大吉大利」，須知監倉也宣告滿座，那裡人口僅及二萬，而且生活輕鬆，那裡來那麼多囚犯，把遊客都送進去還是一舉兩得，事實上改裝後的監倉也很不錯，沒有空氣調節，事實上雖在夏天，氣溫也不過在六七十度之間房子亦不擠迫，要是人家沒有說穿，實在住下去亦不知其為監倉也。

吃的也好，雖沒有聲明任吃，但慷慨之至，就算多來一件牛扒也免費供應，別說麵包了，葡萄酒鮮得很，也是當地名產之一，對了，這個小國家糧食很

旅遊之頁



豐富，若問我它還有甚麼土產呢，若非開玩笑，郵票是它主要收入之一，你說奇不奇。

要想終老是鄉，這問題可大了，聽說入籍費約為港幣三十萬元，這還事小，腰纏萬貫的人多着，最難熬的是要輪候二十年以上，可知世上的人對這個小國家的羨慕了。這個地方也是飛機不能到的。

剛才我不是說過瑞士的琉潔嗎？這裡不設飛機場，坐飛機來不是不可以，下來還是走兩個多小時的車路，乾脆開車來還得好得多。瑞士有世界花園之稱，琉潔便是花園的一個角落，進去了湖光山色自然不在話下。

琉潔湖到底有多大，恕我沒分曉，只要那天早上從旅館走出來，沒十分鐘路程便是湖邊，上了艘小汽船，說到湖上去觀光，一點不錯，湖上水平如鏡，附近雪山紛紛倒影到湖上來，正可說是出塵脫俗，過了一個海灣又是一個，遠望下去還有不少，說再過去是蘇黎世了，沒奈何只好兜回來，整個上午花空

盡了。

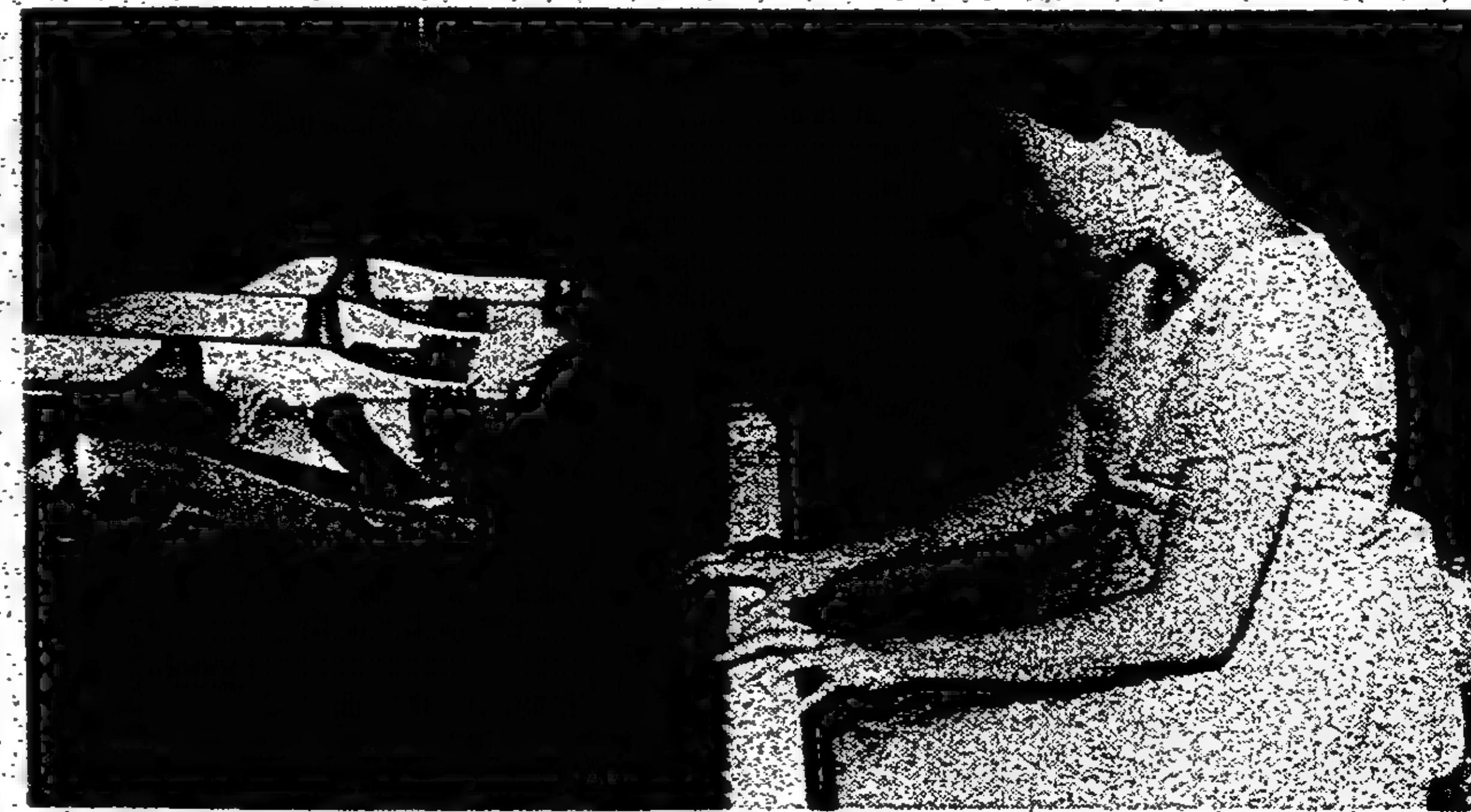
第二天，我們決定到鐵力士雪山去，開車沿着湖邊走，登山纜車站面前停下來，一派鄉村景色，把大家腳步都吸住了一等。我們好傻啊！心裡還懷念着香港的山頂纜車，一下子便到了山頂，可知鐵力士是一萬多呎的高山，山上終年積雪，纜車上上下一截，下來再上吊車，吊車也換了三段，才上到瞭望台，這時候，下瞰盡是皎潔積雪，好美啊！可是沒有賊上兩句便打了個寒噤，雖然當天是陽光燦爛，咱們香港人那會吃慣突如其來的山風呢！還不是先竄進餐廳倒杯紅酒來取暖。

有酒到肚可不同了，那還趕快到露台去擠個位子來欣賞雪景嗎？真滋味，菲林花了不少。真不巧，沒有把太陽鏡帶在身邊，太陽下的皎雪多刺目啊！說也奇怪，太陽下我並沒有發抖，雖然溫度計指明是零下不知多少度了。

因斯布魯克和琉潔，我都可以說是賞心樂事地玩得透切，但我沒有搭過飛機啊！

一個罕有的音樂會

· 音知 ·



霍氏雙珠，雙鋼琴協奏曲，雙管弦樂團，由蕭先生指揮。

如此盛大的音樂會，好像是破了香港紀錄，一九八一年二月十三日在荃灣大會堂由香港管弦樂團及香港青年交響樂團聯合演出，節目有貝多芬第七交響曲，還有由香港留美傑出鋼琴家霍明珠、霍珍珠姊妹擔任演出，由蕭先生的董麟先生擔任指揮。

霍明珠小姐香港出生，畢業女聖士提反中學，為香港音樂節比賽長勝軍之一，十五歲獲美國皇家音樂學院LRSM文憑，先後獲美國威爾遜大學及克利夫蘭音樂學院獎學金專修鋼琴及鋼琴理論，獲音樂碩士及鋼琴學碩士，在美獲春田協奏曲比賽首獎，她曾在美國中部及東部巡迴表演，更被選為美國一千一百間大學1972年至1973年度音樂系傑出學生獲第一條金匙獎，其姓名永遠刻在名人錄內繼而被選為美國國家音樂榮譽會會員，獲第二條金匙。

一九七二年及七四年霍明珠返港在大會堂音樂廳開獨奏會全場滿座，并獲中西報好評。

星島日報

「霍明珠造詣不凡音色華麗清澈」

香港時報

「霍明珠演奏幅度廣泛有傑出適應能力」

英文虎報

「霍明珠的演奏是她一個光榮凱旋的表現」

英文南華早報

「霍明珠台風儀態清麗脫俗，技術湛深，她不能長留香港真是克利夫蘭的受益而是香港的損失了」

音樂生活

「霍小姐神韻十足臂力驚人」

一九七四年霍明珠在台北巡迴表演，好評如潮，并獲曾見總統夫人。

一九七五年一月十七、十八日在美國斯法蘭士堂獨奏貝多芬第四鋼琴協奏曲，由名滿全球的克利夫蘭管弦樂團伴奏，一九八〇年五月霍小姐榮獲在紐約加尼基堂演奏Carnegie Hall。現霍明珠定居美國北加州羅連納州，夫婿Dr. Bill Laving 音樂博士為該州大學音樂教授專攻小號，夫婦除教授音樂外經常被邀請出外表演及開設大師班等等，霍明珠又是沙律城、沙律管弦樂團之獨奏者成員。

妹妹霍珍珠小姐將於一九八一年即是有數月即在克利夫蘭音樂學院博士畢業，她出生香港畢業聖士提反女校為本港鋼琴名師周書神教授之得意門生，一九六九年負笈美國威爾遜大學專攻鋼琴，獲洛克非勒獎學金即轉入克利夫蘭音樂學院深造，學生時期曾三次獲鋼琴協奏曲比賽冠軍，其中一次是與家姐霍明珠聯手演出POULENC 雙鋼琴比賽獲冠軍，一時有炸彈姊妹之稱，在美她經常被邀請在WCLV-FM 藝術廣播電台播音。

一九八〇年一月十一及十二日曾在香港大會堂音樂廳演出蓋希文F調鋼琴協奏曲由香港管弦樂團伴奏，特由美國聘請彼得艾羅斯指揮，獲優異的好評。

英文南華早報

一個極度成功的音樂會，霍珍珠是一位

愉快的獨奏者，她的技術巧妙精湛，台風清秀風華，其音樂感與動作絲絲入扣，她的成就就是值得香港驕傲的，盼望她能多次返港演出。

英文虎報

霍珍珠把艱巨的蓋希文暢快的演奏出來，音色光輝，技術雄厚，指法純熟，她是一位本港出生而有輝煌成就的音樂家，香港應因她而驕傲，應多邀她回港表演。

「音樂生活」

霍珍珠演出無懈可擊。

華僑日報

霍珍珠的演奏光彩而不誇飾，投身於狂熱韻律中而能抓緊內心的抒情美，她之演奏真是出色。

香港藝術中心

二月份音樂活動節目表

二月四日(星期三)午間音樂會

下午一時廿分。地點：花園道聖約翰大教堂。入場免費。

二月十一日至十四日(星期三至星期六)「東方即是東方」——香港藝術節節目，由吉普林與布萊特詩歌頌唱，由香港電台及歌德學院聯合主辦香港藝術節協辦。每晚八時半。地點：藝術中心壽臣劇院。票價十五元、二十元、廿五元。

二月十六日(星期一)波里斯·貝堅(小提琴)及伊雲娜·沙烈絲雅雅(鋼琴)二重奏。藝術節節目，晚八時。地點：藝術中心壽臣劇院。票價十五元、廿元、廿五元。

二月十九日至廿一日，又二月廿三至廿八日，每晚八時，又二月廿一日及廿八日(星期日)加開下午二時半日場。地點：藝術中心。藝術節節目「英雄肝膽美人心」音樂劇。音樂指揮：馮嘉烈·史必特。票價(日夜相同)廿五元、卅元、四十元。

(藝術中心二月份音樂活動節目續。)

趙青率領中國舞蹈好手百人來港演出「寶蓮燈」

中國舞蹈名家趙青，會同中國歌劇舞劇院百多名團員，將於本月底到港，參加第九屆香港藝術節，為觀眾演出大型民族舞劇「寶蓮燈」。

趙青女士乃我國著名演員趙丹及葉露西之女。她受到雙親影響，自幼熱愛藝術，決心致力舞蹈工作。憑藉天賦才華及後天努力，趙青自十五歲正式公開表演迄今，廿多年來一直受到廣大觀眾之讚賞，被視為中國最優秀之女性舞蹈家。彼經常代表國家出外表演，肩負文化大使重任，足跡遍及美、歐、亞、非各國，每次演出均能載譽而歸。

獲得父親趙丹指導演技表演，又曾

荃灣藝術節中

馮德明琵琶演奏

琵琶原是波斯的一種樂器，一千多年前由絲綢之路傳入中國，初期流行於中國北部各省，逐漸流傳至南方各地。中國琵琶無論在外型及音色方面，都不斷有所改進，以適應較新之音樂，因而令琵琶的表現範圍豁然擴大，演奏技巧亦得以進一步發展，終於使琵琶成為最深奧複雜的中國樂器之一。

馮德明被公認為成功之琵琶演奏家之一，師事名家呂振原，呂先生現為羅省加州大學中國音樂教授。

馮德明將於二月十二日至十五號藝術節期間假荃灣大會堂文娛廳演奏。門券七元及五元，現已在荃灣大會堂票房、美孚新邨巴士總站、元朗及葵涌圖書館發售。

讀者來信

我們是長洲建道神學院圖書館。我們從貴社華僑日報副刊第二一九期八〇年十二月七日出版的一篇文章，由采方所撰介紹屈文君中著「音樂技術理論」一文中所介紹的幾本書籍極希望購買，現欲麻煩貴社代查這些書的代售處或購買方法，並煩覆函。書籍名稱如下：

- ①蔡曲旦的聲樂呼吸法
- ②史君良的合唱與合唱指揮
- ③樂藝書屋出版七本音樂家傳記、音樂史
- ④周書神的歌曲集
- ⑤周書神的鋼琴曲集
- ⑥屈文君中的音樂技術理論

迪才担任。原麒麟畢業於北京戲曲專科學校，故能集京劇舞台技藝於舞蹈之中，身手格外瀟灑。沈迪才擅於刻劃角色之內心情感，把年青到年老的劉彥昌性格形象，均能表現無遺。劇中男女主角邂逅，一見鍾情互訂終生一幕，尤為纏綿感人。

「寶蓮燈」之武打場面亦多，以舞蹈化形式處理，效果特出吸引。扮演沉香之陳雲當，與扮演二郎神之蔡景生，及飾演時天大郎關林與時東鳴，均為武功根基紮實之藝人。動作敏捷乾淨俐落，演出華山救母一幕，成為全劇之高潮。

以大型樂隊伴奏演出之「寶蓮燈」，服飾華麗佈景堂皇，誠為一項大受歡迎，藝術性與娛樂性俱全之節目。北京中國歌劇舞劇院同仁傾力演出，於一月三十一日至二月三日晚八時，假座大會堂音樂廳表演此套舞劇以娛觀眾。二月一日星期日更加演二時半日場，供給大家視聽享受。「寶蓮燈」門票分二十、四十、六十及八十元四種，現已於大會堂低座香港藝術節票房發售。

謝謝幫忙！

建道圖書館主任張凌少薇謹啓

答讀者

長洲建道神學院圖書館主任張凌少薇女士：多謝垂詢。所問有關本刊音樂版曾經介紹之音樂書籍樂譜，謹覆如下：

- ①蔡曲旦著「聲樂呼吸法」，九龍彌敦道東英大廈宇由琴行代售。
- ②史君良編著「合唱與合唱指揮」，香港上海書局出版。
- ③樂藝書屋出版七本音樂家傳記、音樂史等書，可函詢中環衛城道美蘭閣十樓D座該書屋。
- ④、⑤周書神編著的「歌曲集」及「鋼琴集」，可問港九通利琴行。
- ⑥屈文君中著「音樂技術理論」，香港上海書局出版。

請直接與有關代售或出版書店洽購。編者啓

各國名廠鋼琴 介紹期內大減價

Chappell "M"	原價 8,200	特價 4,100
Tokai AU1-B	原價 17,800	特價 8,900
Chappell "H"	原價 19,940	特價 9,950

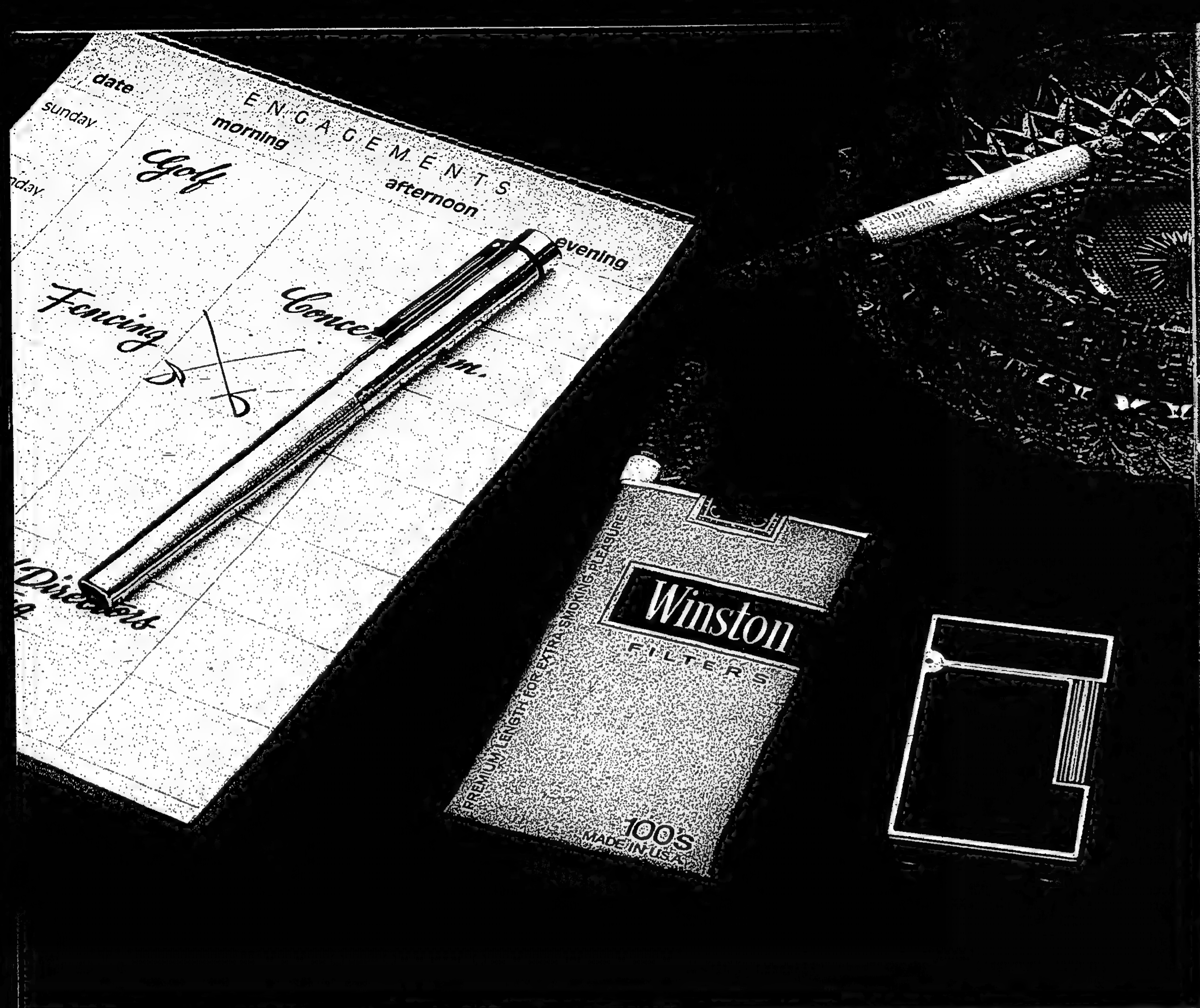
數量有限 售完即止

宇宙琴行 音樂享受·盡在宇宙

地址：香港九龍彌敦道100號東英大廈二樓商場112-114室

電話：3-7214253





食金裝雲絲頓的,是那一類男士?



他社交活躍,從容自如。
他講究生活享受,能動能靜。
只有金裝雲絲頓的高貴品味、
香醇煙味,令他特別欣賞。

講究好享受 歎金裝雲絲頓

© 1980 R.J. Reynolds Tobacco Company (H.K.) Ltd. All Rights Reserved.

兒童的繪畫與兒童心理有密切的關係，因為兒童的繪畫動機和繪畫行為，都是兒童的心理、情感和思想的綜合表現。因此，兒童的繪畫會反映出其心理、情感和思想的變化。例如，一個活潑、聰明的孩子，會畫出活潑、健康的作品；而一個懶惰、愚笨的孩子，則會畫出懶惰、愚笨的作品。在繪畫上的表現也完全不同。

由兒童的繪畫中很容易看出兒童的心理、性格及智慧。兒童心理在繪畫上的投影，好比是放電影時，把影片映在銀幕上一樣，會把思想、生理、心理、情感及生活環境投射出來。換句話說，兒童畫就是兒童表現心理、思想與情感的一種重要工具。因此，不管兒童所畫出

其結果是一件很可怕的事。大家都知道，讓兒童學鋼琴，小提琴的目的，並不是要讓孩子們將來成為音樂家。同樣道理，兒童的繪畫活動的目的也並不是希望兒童將來都成為一位畫家。有些父母知道自己的孩子有繪畫天分，就會希望孩子跟老師學繪畫或要求孩子參加各種有關兒童美術的比賽。這種觀念是難免的。可是，要讓老師學繪畫，就必須找一位對兒童心理及兒童美術教育有造詣的老師，而不必找一位名畫家，或是對兒童心理沒有興趣的老師。凡是擔任兒童繪畫、文學、音樂、舞蹈、美術的教師，除了教學方面有其深奧的造詣外，必須對兒童心理、學習心理等有研究，再加上具有愛心與熱誠的人才能勝任愉快。不然的話，被老師教過之後，反而會對繪畫學習，這樣縱然孩子有天分，也無法伸展。其實許多有天分的孩子是被這種老師或父母埋沒掉的。

因此，如果讓孩子們學繪畫的目的是為了參加各種美術比賽獲獎，或者是為了孩子將來能成為一位藝術家，那往往會失望。一位西德美術教育家這樣說：「（一）不要把你的小孩當做畫家來看待，必須把小孩當做小孩來看待。（二）看到小孩在桌子上、牆壁上塗抹的時候，應該受責備的是你自己，因為你沒有紙張給他塗抹，所以小孩才會隨處亂畫。（三）孩子把塗抹的作品拿給你看，絕不要馬上問：『這畫的是什麼？』或責備孩子。（四）不要叫兒童臨摹，也不要強迫他畫些什麼，或去學畫大自然等。（五）不斷地注意他使用有變化的技術與材料。（六）給予鼓勵，萬一退步不可責備，也不要感到失望。」（文）

十二星座 本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日

你能夠享受一個愉快的星期天，近期的日子較為寧靜。由於目前的項目相當稱心滿意，接觸的人和善仁慈。你雖然有領導才華，但不宜過份運用權力，否則惹起別人的反感。三日的早晨會議十分重要，宜細心聆聽。



金牛座

4月21日—5月21日

經過別人作和事老，跟愛人的關係已有改善。宜多作檢討，勿推卸責任。舊友可能突然到訪，彼此有重大的轉變。這是意想不到的。二日大利投資項目，以長線為佳。不要放過進修的機會，對前途有極大的幫助。



雙子座

5月22日—6月21日

目前你的心情，由於阻力已經消除，也許你發現生活過於平淡，不妨作出積極行動。本週大利旅遊及採訪項目，你會感到歡欣鼓舞。老年人的健康不容忽視，應找專科醫生檢查。三日大利購物，宜比較貨物價錢。



巨蟹座

6月22日—7月23日

你對人生觀忽然有所改變，這是受某人的影響。昔日的錯誤可能重犯，你必須勇敢地承認。某些事項沒有實際行動，只屬空談而已。且作好心理準備，上月收到的信件，宜盡快回覆。家庭氣氛頗為融洽，不必憂慮。



獅子座

7月24日—8月23日

本週大利增加收入的日子，你將會有美好的機會來臨。切勿過份慷慨，奢侈的傾向是不適宜的。近期的事項較前忙碌，可能需要超時工作。私人的難題並不嚴重，不久會迎刃而解的；愛人的情緒不穩定，你感到煩惱。



處女座

8月24日—9月23日

一位會對你有恩的人遇上困難，宜盡可能加以援助，不妨請教有經驗人士。學校方面的事項受人重視，你將會感到驕傲。單身的人，對愛情滋味特別懷念，與愛侶的關係良好，不要畏縮表達自己的感情，祝你好運！



天秤座

9月24日—10月23日

只要安靜一點，不難找出許多方法減輕精神壓力；過去的謠言，本週將會澄清。友人可能帶來一些靈感，令佈置裝飾計劃順利進行。倘若偷閒度假的話，必須把工作交代清楚。本週逛購物商場的人，將會滿載而歸。



天蠍座

10月24日—11月22日

金錢上的問題宜加以注意，節省開銷在所難免。期待愛情有大進展的人，本週將感到失望。二日大利投資項目，由於四周沒有干擾的人，已經停頓一段時間的事情有了轉機，趁著年初重新開始，將來會有美滿的成果。



人馬座

11月23日—12月21日

你將會有較多的時間，不妨寄情於心愛的項目上。家庭的氣氛融洽，朋友十分友善仁慈。也許你傾向奢侈浪費的消遣，但這樣將會帶來日後經濟上的困境，你必須醒覺。三日大利與人聯絡接觸；四日大利思考創作。



山羊座

12月22日—1月20日

喜歡進修的人，本週你將會有大好機會。週初大利思考創作項目，共事的人顯得比前和善，你將會有較多的時間處理私事。社交活動帶來歡樂，你會認識更多的新朋友。宜接觸專門技能的人，對目前的工作大有幫助。



水瓶座

1月21日—2月19日

業務大計未獲愛侶的支持，你可能感到失望。欲使家庭氣氛融洽，不妨一同參加短途旅行。未完成的项目，宜趕快辦妥，切勿拖延。三日大利購物，你將會滿載而歸。切勿有反叛的行為。凡事與人合作為上。



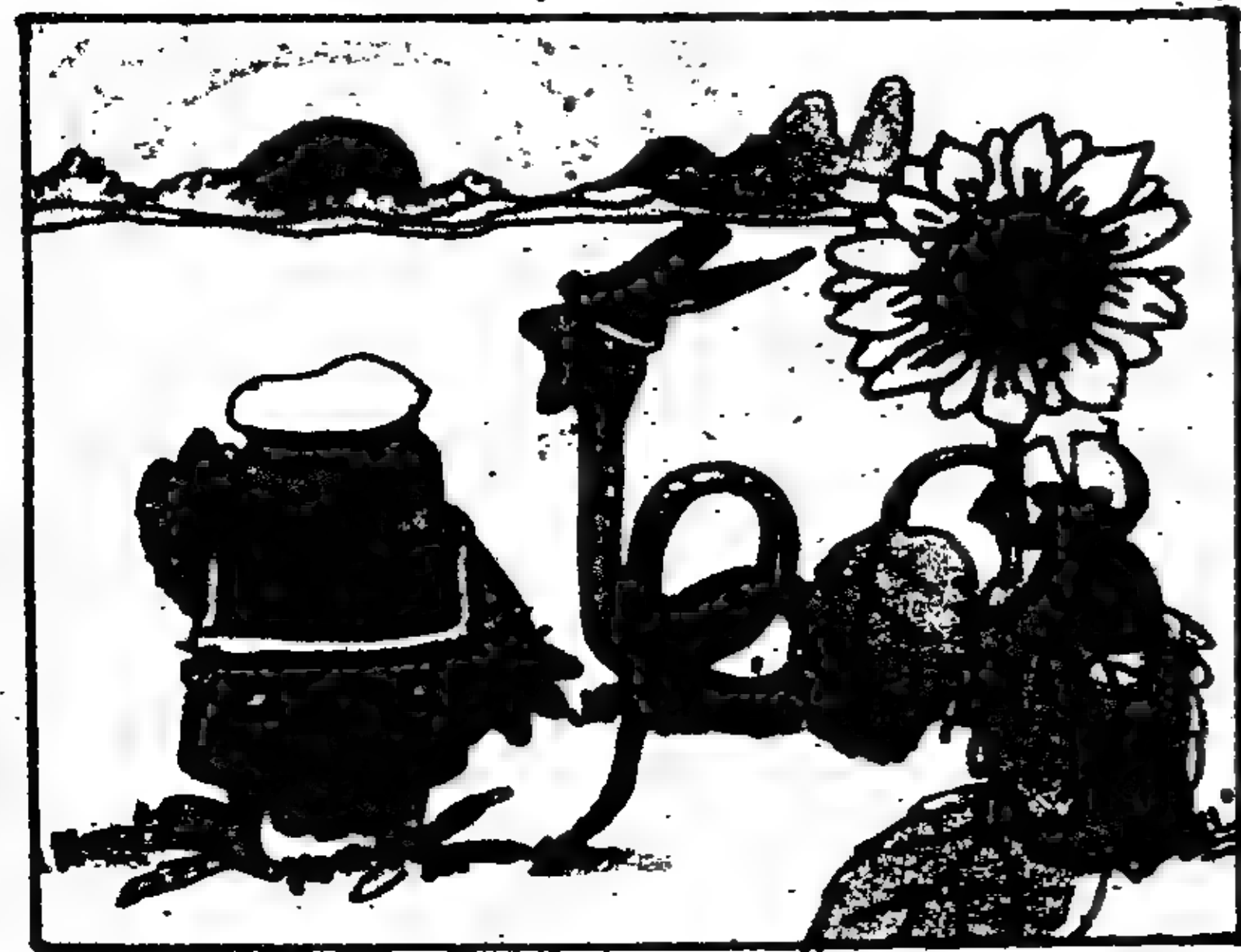
雙魚座

2月20日—3月19日

不要浪費空餘時間，這是自修的好機會。三日大利與朋友結伴行動，你將會享受愉快的一天。計算數目的人，必須仔細留神，切忌有冒險的意念。身體的小毛病不要忽視，倘若處理不當，可能導致嚴重的後果。



②小鳥說：「小蟲，你跟我回家去
吧！」「好的，我們明天可以一早起來
玩個痛快。」於是他們一起回家去。



①小鳥找到了小蟲，想要和他一起
玩。小蟲也很願意，可是天色太晚了，
小鳥必須回家去。



③小鳥的爸爸媽媽非常歡迎小蟲。
晚餐的時候，用美味的青豆招待牠。看
，小蟲的胃口可不錯呢！



④當晚，小鳥睡在牀上，小蟲就睡
在盆花的泥土裡，他們齊向小鳥爸爸和
媽媽道晚安呢！（全文完）



小鳥找朋友

江蘇大

「標奧」8800 八十年代之彩色電視機



- 二十六吋超薄型設計
- 最先進之紅外線遙控器
- 獨創“彩色自動平衡系統”
- 自動光暗調節
- 高度傳真之二路揚聲器
- 平均耗電量七十五瓦

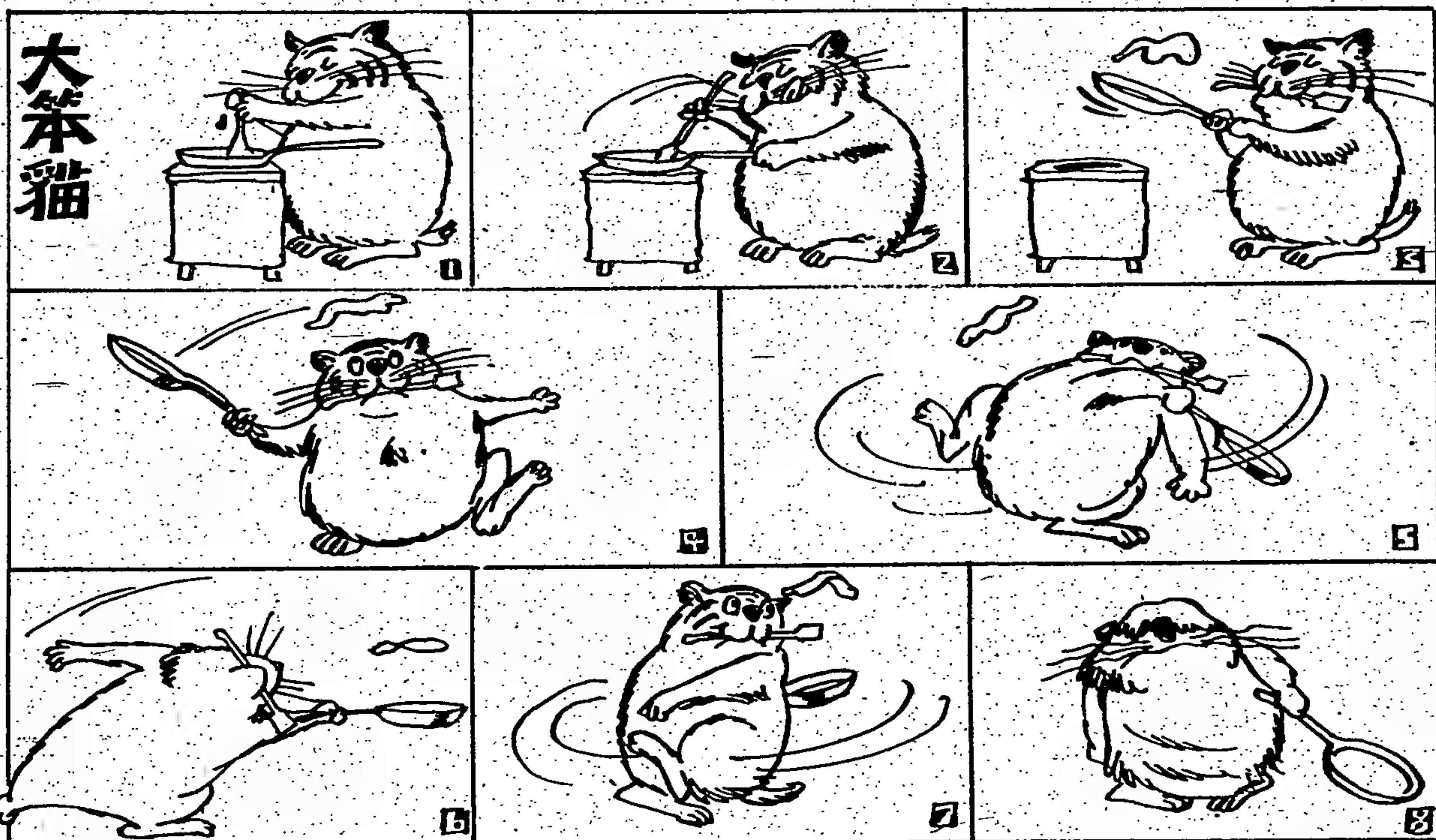
公司

BO



快樂園地

狄克主持



新年小食·大廚師·

新年快到，喜氣洋洋。一家人團聚一起，有說不盡的溫暖，說不盡的歡暢。如果有親友到訪，就更增加幾分熱鬧。我們趁此難得機會，弄一些小吃，大家邊吃邊談，豈不是件樂事？朋友，快些動手學做吧，我大廚師今次介紹兩三款易做又不花費太多錢的小食給你們，算是給你們的新春賀禮。

①蘿蔔餅

材料：蘿蔔一斤
麵粉兩茶匙
生粉半茶匙
發粉一茶匙
雞蛋一隻
鹽一茶匙
水一杯半
蝦米一兩
蔥茸一湯匙
五香粉一茶匙
古月粉少許
生油

製法：

- ①麵粉、生粉、發粉加鹽篩勻在大碗中，雞蛋及水，再加生油二湯匙拌成濃麵粉糊；
- ②蘿蔔洗淨去皮刨成絲，用鹽醃半小時，擠去汁水；
- ③蝦米浸透剝成茸，加鹽及五香

粉，古月粉與蘿蔔絲和勻，放下蔥茸；

④燒紅油鍋，放長柄勺進油鍋裡，讓油浸一浸，然後加入麵糊小半勺，再放蘿蔔絲在中央，然後再加麵糊在上，稍炸，蘿蔔餅便會離勺，把它倒出，另放麵糊於勺中，步驟與前者相同；油鍋中的蘿蔔餅，待炸至金黃色，即可取出，便成香氣撲鼻的蘿蔔餅了。

⑤鬆化蝦片

趁開了油鑊，在雜貨店買一包蝦片，放入油鑊中稍炸即撈起，簡便快捷，十分容易。

⑥吉慶團圓

即俗稱湯丸，是冬天的食譜。做法很簡單：

①餡心：

將花生放鍋中慢火炒脆，去衣，放進碗內，用刀柄磨碎，加入砂糖，留用。

②湯丸皮：

糯米粉半斤，用溫熱水約小半碗慢慢調入粉中，揉透，然後將揉透的粉團捏成杯狀，加入餡心，捏合口，搓圓即可。

③煮法：

燒滾半鍋糖水，放湯丸放入鍋裡，待湯丸浮上水面再稍煮，即熟，上

碗或可以吃了。

⑨西洋菜煲冰糖

是一種清潤飲品，過年吃得肥膩多了，喝些清潤湯是很好的。

做法：

西洋菜二斤，洗淨置大瓦煲中用水煲約一小時，加冰糖一斤，待糖溶透後即可飲用。

* 小幽默 *

最懶的人

①：那個傢伙是我所見到的世界上最懶的人了。他在那裡整整坐了兩個鐘頭，什麼事也不做。

②：你怎麼知道？

①：我一直連眼睛都沒動的注意著他呢！

窗口爬進去

一羣女董軍正在上急救課，教師問：

「假如一個小孩子突然吞下一個房間鑰匙，你們怎麼辦？」

一個女孩子回答說：

「我們就從窗口爬進去！」

理由不足

美國某市鎮一居民，因偷一雙襪子被控，但他進行自辯，結果無罪釋放。他們的理由是：他偷的不是一雙襪子，不是一雙，而是兩隻右腳的襪子。

森林裡的一天（下）



森林裡的動物，包括灰鼠、松鼠、白兔、羚羊、黑豹、駱駝、犀牛、黑熊等，一起趕到灰鼠的家裡去。因為灰鼠的家，據說被一隻「很可怕、很可怕」的怪物佔去了。途中，他們分別遇到了獅子、老虎和象。他們都被邀請一起去趕走怪物。

不久，他們來到了灰鼠所住的家，那是在一棵樹上的個樹洞裡。那棵樹是在一條河流的旁邊。當他們抵達的時候，剛好一條鱷魚正在河裡洗澡。他說：

「為什麼？你們這一大羣動物，是來探訪我嗎？可是，我沒有準備什麼招待你們呢！」

待你們呢！」

「我們是來趕走怪物的。」獅子說

「小灰鼠的家，被一隻很可怕、很可怕的怪物佔去了，我們來替他趕走怪物。」老虎說。

「你是說那邊樹上的小洞嗎？那能有什麼怪物？」鱷魚說完，把頭潛到河裡去。對於「怪物」的事，一點也不關心。

「我們現在該怎麼辦？」小松鼠說。

「我們一起大聲叫牠出來吧！」犀牛說。

「好主意！」大家同意了。

於是，所有的動物，都大聲地叫着：

「怪物，快快出來！」

可是沒有什麼動靜。

「怪物——快——快——快——出來——」

他們更大聲的叫喊，可是還是沒有動靜。

最後，大象說：

「你們繼續叫喊，我去把樹搖動。」



於是，大象用他的長鼻子捲着樹幹。用力地搖，其他動物，大聲地喊，他們心裡都很緊張，因為大家都不知道到底那可怕的巨型怪物是怎麼模樣的。他們用力喊，大象用力抓，過了半會兒，硬的一聲，樹洞裡飛出了一隻睡眼矇矓的小東西——一隻貓頭鷹。

「怎麼會是——」所有的動物，都很驚奇。

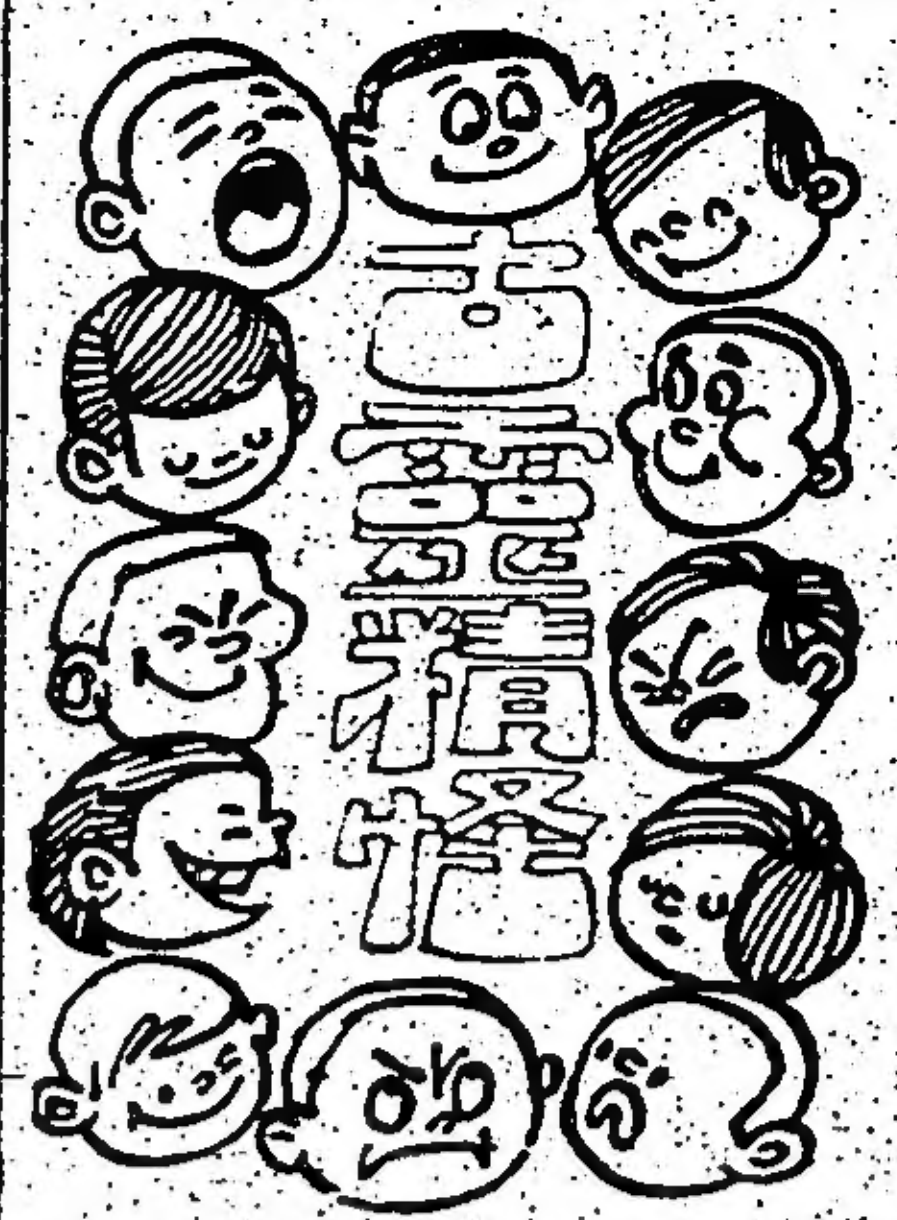
「只是一隻貓頭鷹！」大家說。

「對，真使我們失望。」獅子、老虎還有黑豹齊聲說。而黑豹却可惜地說：

「牠飛得太高了，否則——唔，我忽然，同覺得有點餓。」

動物們一哄而散。犀牛和大象走進河裡洗澡去，小白兔、小羚羊早已走開了，他們很難對老虎、獅子和黑豹有信心。小灰鼠回到他那樹洞的家，探首出來說：「謝謝大家，謝謝大家！我可以得回我的家了。」

（完）



古靈精怪

利是錢最好點用

大怪主持

利是錢最好點用？哈，我嘅計劃就
多咯，計劃之一：買一架遙控模型跑車
；之二：買一架單車，如果錢不夠，就
算係模型都好；之三：留番多少在袋，
到街邊買魚蛋、豬皮、牛雜吃個夠；之
四……唉！都係唔好發咁多夢咯，因為
年年利是錢，都係阿媽收埋，但話同
我儲埋，等個仔用，我都唔知到幾大
先至算係大個仔呢？（模型迷怪）

但話：「乖仔，唔好留十份一，都係
全部儲起好，咁樣利息都多呢呀嗎。」
到時你就有厚表情咯。」
拒唔利是，幾大都要開心下，買玩
具啦，買嘢食啦。當然，買一件禮物送
俾阿媽阿爸，都好呀。（精叻女）
（大怪按：咁掛住阿爸阿媽，真難
得。如此一來，阿媽自然唔會叫你將利
是上繳啦！）

如果你同阿媽話：我想用的利是錢
買玩具或買一些自己心愛的東西，我包
你百分之五十都會遭到拒絕，阿媽
實會話：唔好，儲起來留番將來讀書用
。於是，不管你同意不同意，到時到候
自然要全部繳械。倒不如我用個以退為
進嘅方法，即係自動對阿媽話：「阿媽
，我好想將利是錢交俾你儲起來，留番
將來讀書用，我只要十份之一作零用就
很夠了。」阿媽見你咁生性，自然一口
應承，重大讚乖仔，於是乎，我起碼可
以有十份之一可用，好過全部被繳。（
精仔）

利是錢最好點用？易到極啦！乒乓波板
一塊三元二角（最豆泥嘅種），薯片一
包一元三角，朱古力糖一排二元八角，
汽水一罐二元正，已用去九元三角，餘
下七角買魚蛋。需知道，我每年只得利
是兩封，一封是爸爸給的，一封是媽媽
給的，每人各五大元，這些利是錢，我
可以自由運用。其餘隔鄰二叔婆俾的，
姨媽姑姐俾的，一律交給阿媽，據說是
儲在銀行嘅。（小李）

木偶奇遇記

兒童文學名著介紹

作者：科羅狄（意大利）

譯者：徐調孚

木偶被青髮仙女救活，再遇瞎眼貓
和跛脚狐狸，在他們的哄騙下，木偶終
於把金幣種到「奇怪的田」裡，然後等
待到時去田收到很多很多的金……
木偶回到鎮上，一分鐘一分鐘的計
算着，等到他覺得時候到了，便動身到
奇異的田去。

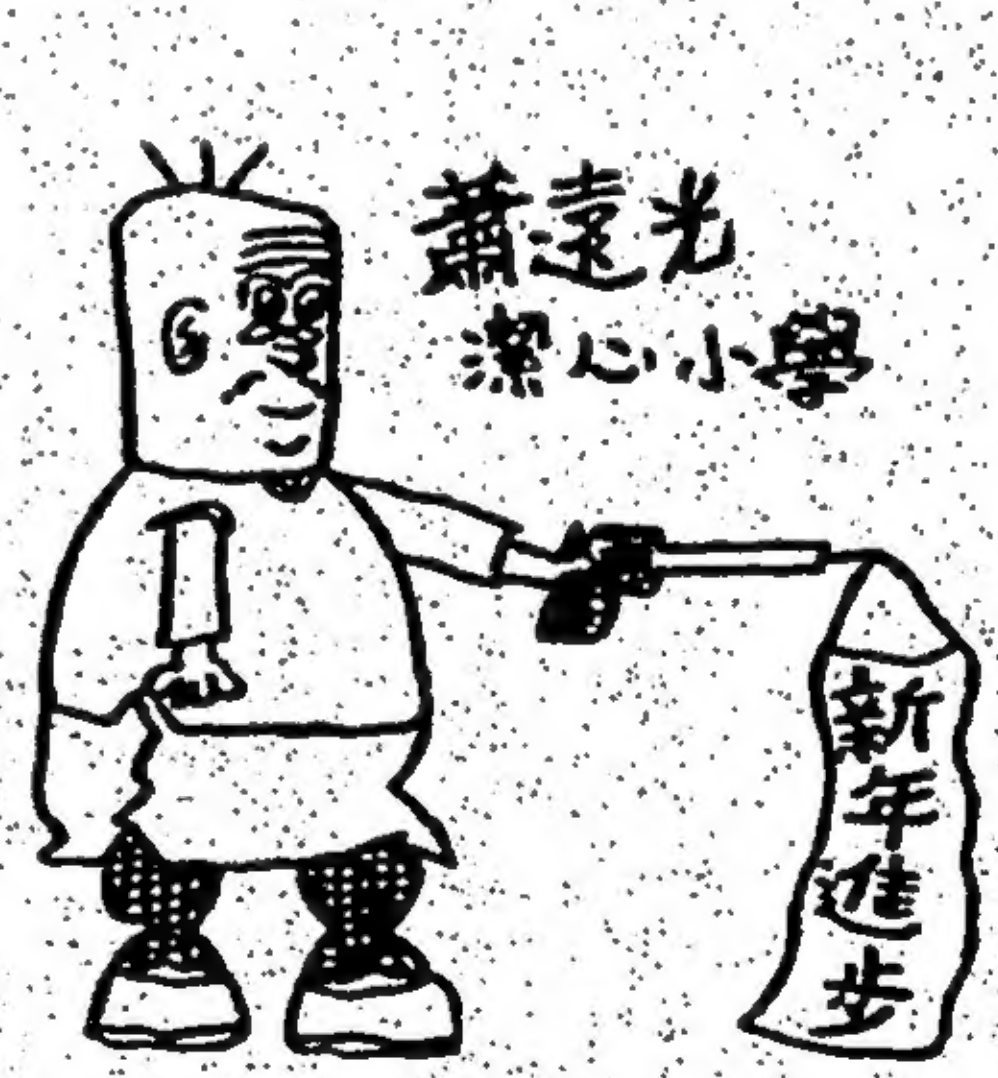
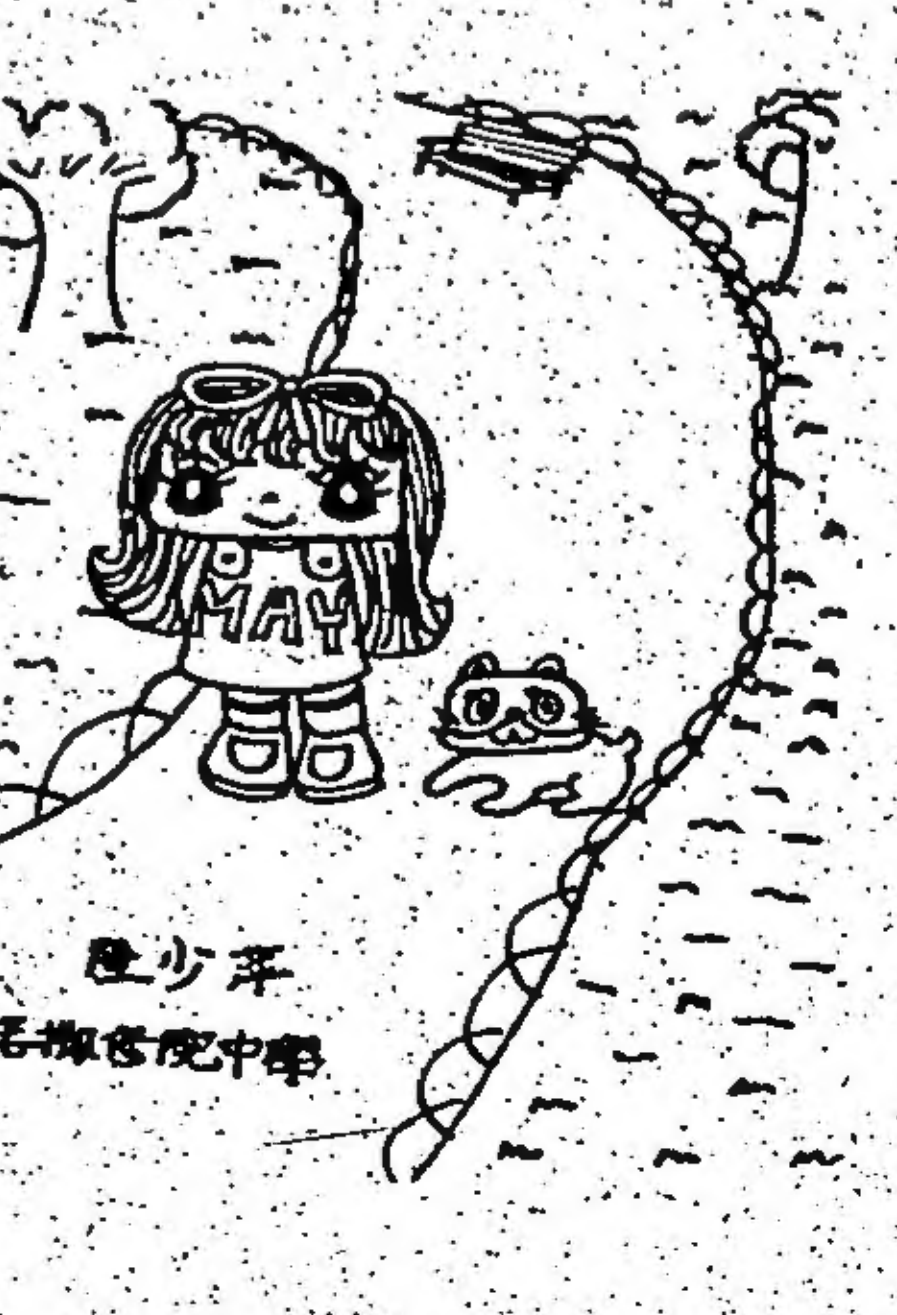
他一個人在路上急促地走着，他的
心房，忒克攪克，忒克攪克地跳個不停
，正像客室裏時鐘的鐘擺一樣。同時他
想到他自己：



「如果我有一千個金洋種下去，不
是在樹枝上可得二千嗎？……如果種二
千，不是可得五千嗎？如果種五千，不
是可得一萬嗎？哈！我就可變成一個
多麼漂亮的財主啊！……我應當有一座
美麗的宮殿，一千匹小木馬和一千個馬
房，一地窖的葡萄酒和甜糖漿，一書房
的糖果、饅頭、葡萄餅、蛋糕和奶油餅
乾。」
他一路想着一路走，一忽兒已經走
近田裏了，他停了步向田裏望過去，希望
看見一棵樹枝上滿是黃金金幣的樹；但是
沒有看見。他再前進了百來步——沒有
；他走到了田裏……走到了他種錢的小
洞旁——仍是沒有。他真莫名其妙，心
中非常奇怪，不曉得以後怎麼辦。
正在這時候，他聽見旁邊有一個笑
聲爆發出來，抬起頭來一看，原來有一
隻大的鸚鵡停在樹上梳理羽毛。
「你為什麼笑？」匹諾曹問，從他
的聲音裏可以知道他正在發怒。
「因為我正在梳理我身上的羽毛，
偶然觸着翅膀下面覺得發癢，於是便好
笑起來了。」
木偶沒有回答，逕自走到溝邊去，
用他的舊鞋子再提了一鞋水，回去澆在
他種過金洋的泥土上。
他正在這樣做着，忽然聽見又是一
聲冷笑，很響的從靜靜的田裏發出來，
而且這聲比第一次的更其沒有規矩。
「不許再響，」匹諾曹動了怒，「
告訴我，無知無識的鸚鵡，你現在又為
什麼笑。」
「我在笑那些笨伯，他們竟會相信
人家告訴他們的笨事，而且還要鑽進那
些壞孩子所做的圈套裏去。」
「你能詳細告訴我嗎？」
「可以的，我告訴你，可憐的匹諾
曹——你真笨極了，想把金子種出金子
來，像種米種豆一樣。我從前也相信過
，可是在今天却感到痛苦了。今天——
已經太遲了——我終究學着了一個教訓
，我們要得到錢，必須從手裏的工作，
或者從腦子裏的聰明，方才可以。」
「我不懂你的話，」木偶說，他早
已嚇得在抖了。

匹諾曹聽得出神，只是張大了嘴。
後來他想鸚鵡的話未必一定靠得住，於
是用他的指爪來挖他剛才澆濕的泥土，
大到可以容納一個乾草堆；但是金錢却
仍是沒有在那裏。
他覺得沒有希望了，急忙回到鎮上
。到了那邊，立刻跑到裁判所裏去，向
裁判官告發兩個壞蛋搶劫他金洋的時情
。裁判官是一隻狐狸，他的大鼻子已
經大極了，生着白鬚鬚，而尤其足以
顯出他的身份來的，是帶着一副沒有玻
璃的金眼鏡，這副眼鏡是他每天帶着
的，因為牠的眼睛患病已經好幾年了。
匹諾曹把一切的事情都向裁判官講
了。他把這兩個賊的名字、住址，和其
他一切詳細的事情都告訴了，再請求牠
公道的判斷。裁判官非常和氣地聽着，
聽得津津有味，終於給他的故事所感動
了，等到木偶說完了話後，他伸出手去
拿一隻鈴來搖了搖。

鈴聲一響，立刻走出兩隻兇狗來，
牠們都穿着憲兵的制服。裁判官於是
點着匹諾曹向牠們說道：
「這個可憐的小鬼，有四塊金洋給
別人偷去了，把他捉起來關到監牢裏去
。」
木偶聽見牠說出了這句話，要想辯
駁，但是那兩個憲兵不許他浪費時間，
揪住他的嘴，硬把他拖進監牢裏去了。
他留在那裏四個月——這麼長的
四個月——如果沒有運氣碰到，還要多留
些時候呢。你們必須知道，我的小朋友
，因為這個名叫「懲罰鎖」的鎖鎖上的
少年皇帝，新近和敵人打了一回大勝仗
，他命令人民舉行慶祝。於是大家掛燈
結綵，放烟火、賽馬、賽腳踏車，這還
不算十分榮耀，他再命令開放監牢的大
門，一切的囚犯都可得到自由。
「如果別的囚犯都到外邊去，我一
定也要去，」匹諾曹向管牢監的說。
「不，你不可以，」管牢監的說，
「因為你不是囚犯。」
「我求你饒放我，」匹諾曹回答，
「我也和他們一樣的受苦呢。」
「這樣說來，你是完全對的，」管
牢監的說。他說了向匹諾曹恭敬的
脫帽鞠躬，隨後便開了監門放走了。
（十八、未完）



獻密計黃蓋受刑

話說黃蓋詐降，曹操再派蔣幹到東吳來探聽虛實。周瑜見來的是蔣幹，心中大喜。便和魯肅、龐統商定了一條破曹的計策。

周瑜坐在帳中，叫人去請了蔣幹來，故意板着脸，責備他上次盜取書信的事，蔣幹還想解釋，周瑜早吩咐左右送他往西山庵中歇息。蔣幹無奈，心中着急憂悶。

晚上星露滿天，蔣幹獨步出庵，只聽得讀書之聲，信步尋去，走到山角，見有幾間草房，裡面微微透出燈光來。蔣幹趨前窺看，只見一人坐着讀誦兵書。



牆頭還懸着一柄寶劍。蔣幹知道他必是奇人，於是叩門請見。屋內的人開門出迎，只見他儀表非凡，詢問之下，才知他是鳳雛先生。蔣幹大喜說：「久聞大名，為何僻居此地？」龐統說：「周瑜自恃才高，無容人之量，所以隱居此地。」蔣幹於是乘機勸他投効曹操，龐統滿口答應，說自己早就想離開江東，並提議當即起程，如遲則恐防周瑜見客。

於是龐統與蔣幹連夜下山，至江邊尋着蔣幹日間乘坐來此的船隻，急忙開船，直投江北。既至曹營，蔣幹先去見曹操，將與龐統相見之事告之，曹操聞得鳳雛先生到來，親自出帳迎接。

(未完)

再談交友

——覆寂寞人友

望姐姐：您好！我是一位中二的學生，成績尚算不錯。可惜我發覺我沒有一個知心

的朋友，她們並不是不和我談話，但只是我主動，而且在午飯時，她們不理睬我，好像要和我遺棄似的，所以我唯有每天下午都回家吃午飯，有時，我想把心裏的話說出來，但她們好像滿不在乎的樣子，把我理想中的話都不敢溜出來，所以，我所有的心事，都沒法向我的朋友傾訴，而我每次檢討自己，為什麼她們這樣地對我，當我一時想不通，就只有夜闌人靜時責罵自己，唯有淚向枕邊流，我並不是一個懦弱的女孩，但當我的朋友罵我時，我不敢做聲，我好像很自卑，悲觀，發覺每人都看不起我！望姐姐，希望您能給我一些意見，關於做人之道吧！

祝身體健康，生活愉快！

寂寞人上

寂寞人友：

兒童時期，很着重是否有玩伴和他一起玩，到了少年時期，已開始很重視友誼。因此，不少的少年朋友，會為友誼而煩惱。你只是其中之一。

學習與朋友相處，由孩提時代開始。如果一個孩子，在他(她)很小的時候，能夠有適當的環境(不論貧富)，讓他開朗地去經驗與人相處，能夠有十足的信心去接觸他周圍的事物，他長大後，必是個快樂，開朗的人。既然我們的性格，受到過去生活經驗的重大影響，因此，你自卑，悲觀，

覺得別人看不起你，這些都不是你的錯，不必責罵自己，人，無論是什麼人，都必有其長處，你何不想想自己的優點？那會使你增加對自己的信心。

關於朋友對你的冷淡問題，我的看法是：少年人由於年齡關係，他們較少顧及別人的感受，每個人多是我行我素，因此，有時可能會使你難堪，但我相信他們是沒有惡意的，也不是看不起你。

午膳時間，其實是最能與別人增進了解的一段時間，因為大家可以有較充裕的時間，無拘無束地談笑遊玩。因此，如果條件許可，還是和大家一起午膳。

讓自己和別人有更多的接近機會。和朋友相處時，不要太重視自己的存在，那麼，即使是默然一旁聽人談話，也可以分享快樂。否則，自然會產生被冷落感。於是自卑感就更重了。

朋友，放開懷抱，望向生活美好的一面，如果你想開了，你會發覺，沒有什麼值得我們煩惱的。一個學生，功課上沒有遇到什麼困難，已經是一件快樂的事了，你為什麼要煩惱呢？

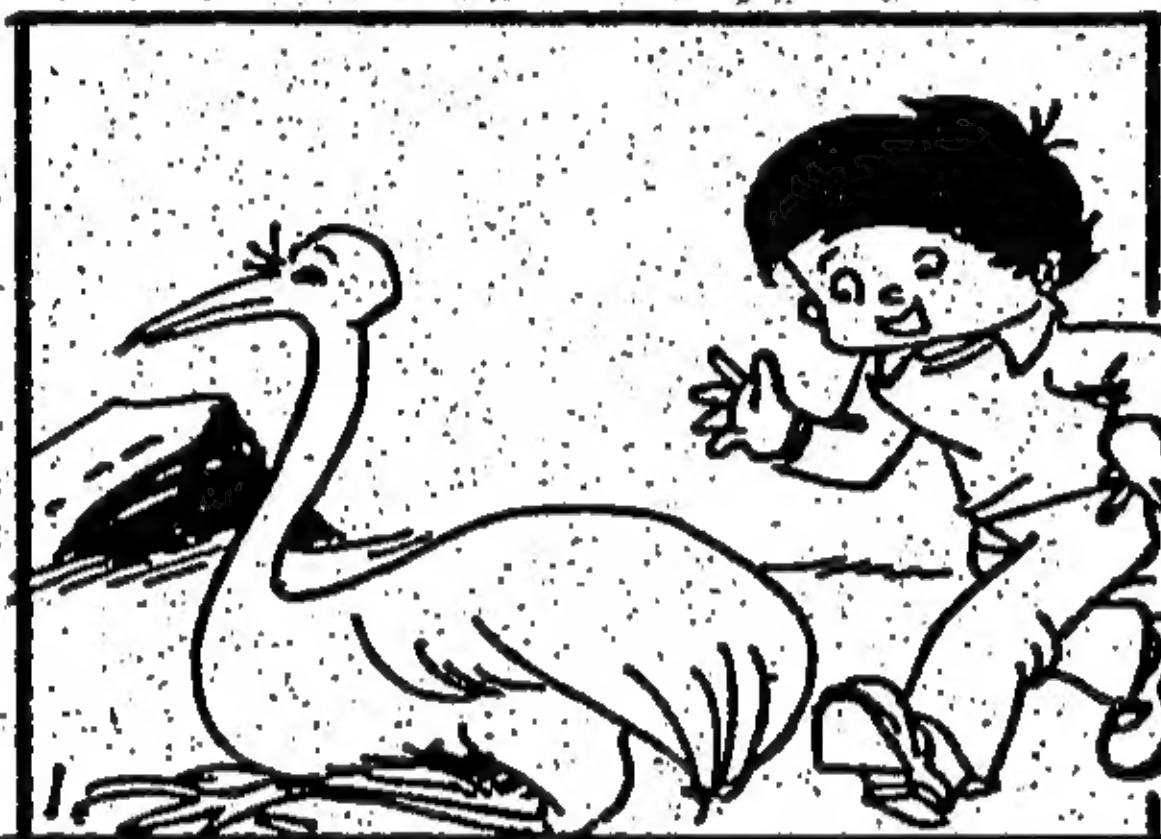
在新春將臨之際，謹在此祝福你，也祝福我所有的小讀者，快樂健康，學業進步！

妮雅友：

謝謝你的書袋及來信，我會好好地珍藏它。

巨鳥

金銀作



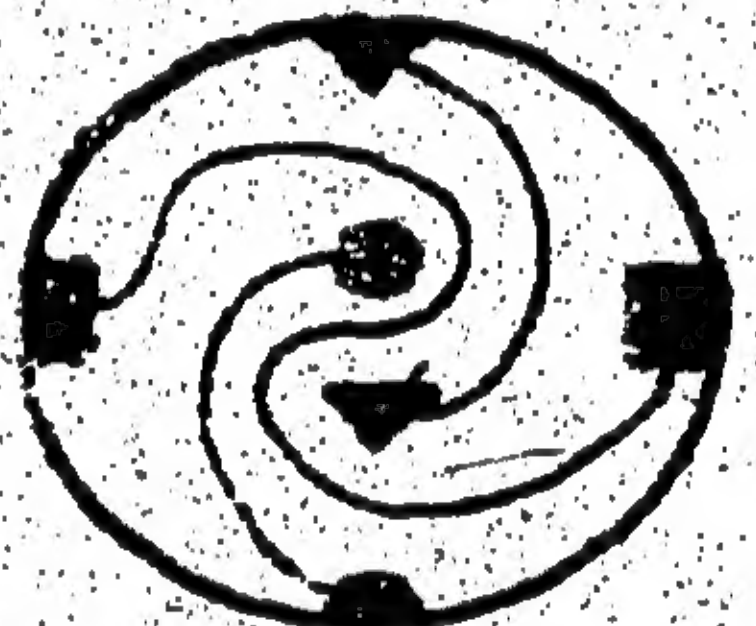
恭祝

新春快樂
身體健康

香港電台青少年天地
華僑日報兒童編輯部
全人鞠躬

有獎遊戲：謎語

金銀殼子繡花剪，
八根長槍分兩面。
(海鮮一種，味道鮮美。)
上期答案，請看附圖。



青少年天地

專欄

「袋鼠」與「不知道」

袋鼠產於澳洲，是那裡的特產。但科學家說，遠在古代時期，有袋的動物，曾遍佈全球。後來由於地殼的變動，澳洲這塊大陸與亞洲分開了。從這個時候起，兩地的動物，各自作出不同的進化發展。澳洲因為氣候比較穩定，沒有出現過大規模的冰期，也沒有大型食肉類動物(如獅、虎、豹等等)在進行弱肉強食，於是，這些比較原始的動物，才得以生存不息，繁衍至今。

關於袋鼠的名字，說來有一段笑話。袋鼠英文是Kangaroo，但這是澳洲的土語，意即「不知道」！袋鼠在澳洲原先是叫做「不知道」嗎？當然不！據說當1770年，英國的冒險家柯克船長，在澳洲的東海岸登陸時，見到這些形狀古怪的袋鼠，便問當地的人，牠叫什麼？因為雙方言語不通，對方給他的回答是：「不知道！」，這個英國人卻以為這就是當地人叫這種動物的名稱。以後，就一直如此叫牠了。

袋鼠體型巨大，高逾成人，但有趣的是，初生的袋鼠，卻小得像一節小手指，牠要在母親的腹袋中蟄伏九個月，才長成一隻小鼠。因為袋鼠

的懷孕期很短，只不過三十天左右，產下的不過是僅能活動的胚胎。當初有些歐洲人不明白這種動物的生長特點，見到剛出世而爬進母袋鼠袋中的小東西，還以為是袋鼠的寄生蟲呢！但是，當小鼠離開母親的腹袋後，經過四年的發育，便高達六呎餘，重逾一百多公斤了！



香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

「君度」方式 各適其式

越來越多人鍾意「君度方式」，因為「君度」特有鮮橙的香味與拔蘭地的芳醇，無論你點樣飲法，加七喜、橙汁、湯力，或者加冰……「君度」都咁有特色！

法國

君度

金鐘獎廣告



「君度」加冰

「君度」加橙汁



凱旋 TR 7 擡篷跑車 · 李發

本身及車廂都有顯著改良的地方，可令你盡情地去享受陽光及駕駛的樂趣！

由始至今凱旋其實只有兩部全新的 TR 跑車，就是 TR 2 及 TR 7 了。第一部凱旋 TR 跑車在 1952 年面世，說清楚一點，它只是一部帶出 TR 跑車系的未成熟產品，不消幾個月，凱旋便立刻改良而推出 TR 2。其後的 TR 3、TR 3A、TR 3B、TR 4、TR 4A、TR 5、TR 6 等，都是隨着 TR 2 的線條及製作宗旨橫步改變的。凱旋 TR 7 一出，可算把以前凱旋跑車的格局一掃而空，以誇張的錐形來作為車身設計，擋風玻璃的傾斜角度非常多，而美國取消禁止開篷跑車法則，使 TR 7 可以立刻脫去其硬殼車頂，以線條更為簡單的擡篷跑車與車迷見面。其實要由硬頂跑車改為擡篷跑車並不輕易，因為它並非在其設計初期裡，因此很多擡篷跑車的需要都要重新考慮。

汽車的線條是見仁見智的，但 TR 7 的優美形態則能受到普遍人的喜愛。的確它的錐形線條是極之流暢，而且擡篷部份又不凸出很多，使車身側影更有一氣呵成的感覺。隱閉式車頂大燈亦是 TR 車系的第一次新嘗試。此外，車頭車尾的微號字母，更以巨型顯眼的字眼的字體及花邊印上，時代氣息更覺濃厚。同時機械規格更較 75 年的 TR 7 為吸引，現在已沒有容積細小的噴火型引擎了，所有都是裝配兩公升的多路過引擎。路化的五前速手動波箱更是擡篷型 TR 7 的標準設備，亦可選用三變速自動波箱。其他細微改良的地方不勝凡舉，使 TR 7 混合了實用性、跑車性、舒適及活力各方面的優點。

機械結構

車頭蓋向前揭起，顯露出一副排列整齊的多路過引擎，多數地方都有足夠的維修空間。TR 7 是採用前置引擎、後輪推動的方式。單盤頂凸輪

軸四汽缸直列式引擎斜置在引擎間，使車頭可以做得更為扁矮，無礙錐型的設計。冷卻系統除了水箱後的液壓傳動式風扇外，水箱前還有兩把電風扇，對附加的冷氣系統幫助不少（香港人要求特別高，擡篷跑車亦要裝有冷氣）。在車頭泵把之下，還有一個長方型的機油冷卻器，可見 TR 7 是一部可作高性能使用的跑車。兩具 S.U. 化油器安坐在四汽缸引擎之上，調校非常方便。分電器的位置就有點那個了，縮入水機之下，空位略少。5500 轉/分的最大馬力為 105 匹（DIN），最大扭矩的 119 磅呎則在 3500 轉/分時出現。

前輪採用獨立式懸掛，麥花臣支柱式，配下搖臂、捲彈簧、吸震筒及防傾桿等。後懸掛為四支桿活軸式，亦有捲彈簧、吸震筒及防傾桿的配備。

轉向系統為小齒輪與齒棒式，沒有動力輔助，軟膠軸盤直徑為 13.75 吋，極左至極右需要 3.75 手軸，迴旋直徑為 29 呎 6 吋。

前碟後鼓的煞掣系統配有真空輔助煞掣系統，中置的手掣控制後輪的鼓型煞掣。標準輪圈為 5 1/2 J 的壓

鋼式，合金輪圈為硬頂型的標準裝配。車胎為米芝蓮 175/70 SR 13 2 X 內射線複疊式型。

性能

有型有款的車身線條及擋風玻璃並非虛有其表，TR 7 的性能亦能滿足駕者好勝之心。它有足夠的爬頭力量，可以超越任何汽車及上斜路。兩公升的多路過引擎的轉數範圍廣闊，可 1500 rpm 起，可暢順的運轉至 5500 rpm。轉數錶的極轉度數位在 6500 rpm，多次的起步加速試驗證明最好都是保持在 5500 rpm 之下。三變速自動波箱的各波位為 P、R、N、D、2、1 等。由 2 落 1、D 上 N、N 上 R、R 上 P、及 P 落 R 等都要按下波棒頭上的安全掣，波棒非常短，操作順滑，波棒頭的設計並保持有手波形狀的風味。左邊極力子的位置以小形固定鐵板代替，使悠閒的左脚得到充份的支撐。TR 7 起步非常敏捷，由靜止至時速 60 哩只需 10.7 秒，在 18.1 秒內走完四分之一哩路程，而只需 42 秒便可達到時速 100 哩。

你不要希望一部跑車太過寧靜，擡篷的 TR 7 的聲浪頗為高，因為沒有了篷頂的阻隔。引擎聲實而雄渾，因為玻璃角度傾斜得好，快速時的風聲亦不會太高，快車時的氣流亦不會影響到你整齊的頭髮，這部擡篷跑車真是有微妙的設計的。

車頭重量偏多的特性使 TR 7 有顯著的過少轉向性能，但轉向反應穩定而使駕者充滿信心，快速過彎時後輪有外走的傾向，這個反應反而中和了過少轉向性能，使轉向變得非常準確。轉彎時，車身傾斜可說全無，有賴防傾桿之功。乘坐舒適度亦算好，懸掛硬度恰當，路面的凹凸都能應付自如。以擡篷跑車的結構而言，TR 7 快速時，車身傳出的雜聲非常低，可見手工及結構都有一定的水準。轉向準確，高速時亦無軟震之弊病。前碟後鼓的煞掣系統反應為漸進式，手掣行程短，效能優良。



健牌 KENT
CIGARETTES

KENT

FAMOUS MICRONITE FILTER

KING SIZE
MADE IN U.S.A.

春風得意
逢泰運
福星拱照
賀新年

健牌

醇和煙味 舉世推崇